大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千四百八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三張半　零售港幣八毫
香港利有印務有限公司承印

港府公佈赤字及加稅預算

加稅費十一項仍有赤字卅二億
彭勵治表示將會謹慎使用儲備以填補
本年結算赤字卅八億賣地收入比預期少七十三億
美經濟如能增長百分二點五　本港則可達百分四

【本報訊】財政司彭勵治昨日在立法局發表八三至八四財政年度港府收支預算案，預測下年度歲入為三百二十三億元，歲出為三百五十五億元（包括轉撥與建設工程儲備金的八十億元），故此結算將出現三十二億元的赤字。同時，彭勵治一口氣宣佈了十一項令人感到意外的增加稅收建議。

他指出，八二至八三年度的臨時財政結算亦出現了三十八億元的龐大赤字，為歷年來僅見。

財政司表示，面對這兩年肯定會出現的赤字和以後可能出現的情況，他主張以一個運用財政儲備，增加稅收和更嚴格限制公營部門開支的平衡組合去應付預算案赤字，如果上述方法都不能大為削減這些赤字時，他稍後可能會考慮溫和程度的政府貸款。

在稅項的增減方面，彭勵治提出了十一項加稅和兩項寬減。加稅項目包括：㈠有稅品項目的酒類、煙草、碳氫油類，㈡駕駛執照費，㈢車輛牌照費，㈣浮標碇泊費，㈤商業登記費，㈥酒店房租稅，㈦博彩稅，㈧銀行牌照費，㈨公司註冊費，㈩差餉，⑪機場稅。他指出，這些新稅收可將原來預測達六十二億元的赤字，削減為三十二億元。

稅項寬減方面，首先，他建議對取得專利權的費用，可從利得稅中減除，以便對工業家提供協助；第二，他建議與父母同住的納稅人，給予新增供養父母免稅額二千元。財政司並提出一項稅務改革，是有關已婚婦女納稅的問題。

談到本港經濟在一九八三年的展望時，財政司指出，本港極端依賴美國經濟的情況，而預期的美國經濟復甦卻遲遲仍未出現。如果美國經濟增長至百分之二點五，他預測本港的經濟增長率會達到百分之四。

他又說，當然，如果美國的復甦幅度更快，本港的表現會更好。這些預測數字如能一一實現，實際工資應會上升，通貨膨脹率應下降至約百分之九，而就業機會亦會有所改善。

對於八二至八三年度的財政結算，彭勵治稱，修訂預算中的收入和開支分別為三百零九億元和三百四十七億元，結算顯示有三十八億元的赤字，與原來預算有盈餘二十八億元，相差六十六億元之巨。他解釋，這是由於稅收少了七十四億元，特別是物業市場價格銳降而影響賣地收益，較預期收入少七十三億元。

他預算八三至八四年度的土地交易收入為三十億元，八二至八三年度的修訂預算為四十六億元，而八一至八二年度的實際收入則為九十七億元。（下轉第四版）

新預算案主要內容摘要

▲歲入三百二十三億元，歲出三百五十五億元（包括轉撥與建設工程儲備金的八十億元），預算赤字三十二億元。
▲煙草、酒、碳氫油類（包括汽車用汽油及柴油）、車輛牌照、差餉等十一項加稅建議；另在商業課稅及個人課稅有兩項寬減。
▲八三年經濟增長率百分之四。
▲八三年消費物價指數增長率百分之九。
▲出口總值增長率百分之七。
▲入口總值增長率百分之七。
▲私人消費開支增長率百分之三。
▲港府消費開支增長率百分之六。
▲生產總值按人口平均和當時價格計算，將約為三萬三千元。
▲八二至八三年度財政結算出現赤字三十八億元。
▲八三至八四年度本港財政儲備為「百八十七億元，其中「自由」財政儲備為一百一十五億元。

差餉煙酒稅及車牌費 加幅最大影響最廣泛
十一項加稅費年可進賬卅億元

【本報訊】財政司彭勵治昨日在財政預算案中提出十一項間接稅的加稅加費建議。其中加幅最大、影響最廣的有三項，包括㈠提高市區及新界差餉，㈡提高煙、酒、碳氫油類等有稅品，㈢提高汽車牌照費。（另有加稅項目附表刊第四版）

十一個加稅加費項目中，有四項已於昨日起生效實施，包括煙、酒、碳氫油類等有稅品、車輛牌照費、駕駛執照費，以及公司註冊費。有六項加稅於今年四月一日起實施，還有一項機場稅將於短期內制訂法例通過。

彭勵治預計，港府提出十一個加稅加費項目之後，將於一九八三至八四年度獲得三十億元的收益。

此外，財政司僅提出兩項減稅建議，第一項寬減是商業課稅中取得專利權時一次過繳付的費用應成為可予扣減的開支；第二項寬減是提高供養父母免稅額，由目前八千元增至一萬元。

彭勵治在預算案上提到，雖然加稅加費一定不受歡迎，但港府一定要以增加稅收和運用儲備兩者兼施來填補赤字。

他又解釋，今次加稅加費之後，直接稅與間接稅的比率，由目前的六十九比三十一，改為六十比四十。

市區新界差餉率均增至一成三五

以下為所提出的十一個加稅加費項目建議：

第一項加稅是差餉，財政司建議由今年四月一日開始，將市區的一般差餉率由百分之三點五增至百分之五點二，加上市政局的百分之八，則合共為百分之十三點五。新界的一般差餉由百分之十，增至百分之十三點五，與市區的情況一樣。對市區來說，一名差餉繳納人將要多繳百分之十七點四的差餉。一層典型細小唐樓的平均加幅約為每月十元，一層大面積的洋樓，加幅則約為每月一百元。在新界某些地方，評估差餉工作正分階段進行，為期五年。這些地方的一九八三至八四年度差餉率原本為百分之九，而財政司建議增為百分之十一。財政司預料一九八三至八四年度來自一般差餉的額外收入約為三億元。

煙稅增幅達四倍 拔蘭地稅約提高卅元

第二項加稅是有稅品，酒類、香煙及碳氫油類的加稅，由昨日起生效。加稅之後，酒類一的售價，一瓶拔蘭地大約提高三十元，威士忌約二十元，餐酒約七元，而每罐啤酒提高一毫半至兩毫。這些稅率，使來年度多帶來三億元。

關於煙草稅，財政司建議將它的稅率提高四倍，每包普通二十枝裝香煙的價格，本港製造的約提高一元五角，而外地輸入的為二元至二元五角。預計當局來年獲得九億元額外收入。

關於碳氫油類，每公升汽油的稅率，由一元二角提高至二元，道路車輛所用柴油的稅率，由每公升三角五分提高至一元，估計這項額外收入約為五億三千萬元。

財政司又提到，這項增加的稅率，將不適用於公共巴士所用的柴油。

車輛牌照費再加 庫房增收二億餘

第三項是車輛牌照費，也從昨日下午起生效。例如一輛汽缸容量一千五百立方厘米以下的私家車，牌照費由一千八百元增至二千三百元。其他如貨車、的士和自用小型巴士的牌照費，加幅約為百分之八十。

車輛牌照費增加之後，估計可帶來二億二千萬元的額外收入。

駕駛執照費狂增 三年期加至三百

第四項是駕駛執照費，從昨日下午起生效。財政司建議將臨時駕駛執照收費由一百元增至三百元，駕駛執照費（一年）由五十元增至一百五十元，駕駛執照費（三年）由一百五十元增至四百五十元。至於駕駛考試費，由一百五十元增至三百元。新收費將帶來九千萬元的額外收益。

第五項是商業登記費，由今年四月一日起生效。財政司建議將每年的商業登記費由現時的一百七十五元增至三百五十元，估計可帶來六千萬元的收益。

第六項是公司註冊費，從昨晚午夜起生效。公司註冊費由三百元增至六百元，而每一千元股本的四元額外從價收費，亦加至六元。這項加稅可帶來九千萬元的收益。

第七項是銀行牌照費，從今年四月一日起生效。銀行牌照費由每年二十萬元增至三十萬元，每間在本港開設的分行由一萬元增至一萬五千元。這項加稅可帶來三千五百萬元收益。

第八項是酒店房租稅，從今年四月一日起生效。稅率由現時的百分之四增至百分之五，即每晚加四元。這項收益有一千五百萬元。

銀行牌費卅萬元 機場旅客費加至百元

第九項是機場稅，將於短期內制訂法例通過。財政司建議將機場旅客服務費，由每名成人旅客收費二十元增至一百元。這項收益有二億三千萬元。

第十項是浮標碇泊費，從今年四月一日起生效。甲類浮標碇泊費由每日七百元增至一千五百元，乙類浮標碇泊費由每日四百五十元增至一千元。這項稅收可增加二千萬元。

兩項減稅均甚微 據說只損失九百五十萬元

第十一項是博彩稅，從今年四月一日起生效。博彩稅的新稅率，包括㈠正規投注的稅率由百分之七點五增至百分之八點五，㈡多款式投注稅率由百分之十一增至百分之十三點五，㈢彩票稅由百分之二十五增至百分之二十七。

至於財政司提出的兩項減稅，第一是個人課稅中的供養父母免稅額，由目前的八千元增至一萬元。若父母在各子女家中輪流居住，這項額外免稅額只能由其中一名子女申請。這項減稅，令庫房損失約九百五十萬元。

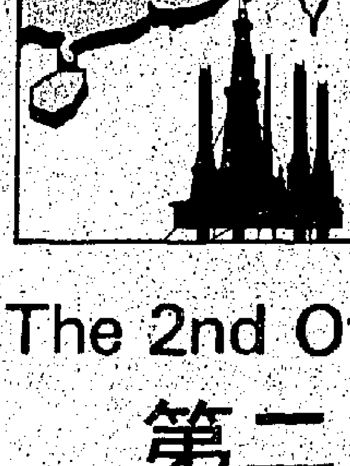
第二項減稅是商業課稅中寬減取得專利權時一次過繳付的費用應成為可予扣減的開支。這項減稅約損失八百萬元。

道路發展費用 預算十七億元

【本報訊】港府計劃於下一財政年度內撥款十七億六千一百萬元於道路發展，較本年度的十七億五千六百萬元略增。

在上述撥款中，有九億一千八百萬元，是用於發展新界道路，五億八千七百萬元用於港島方面，以及有二億五千六百萬元用於九龍道路。

補品數不清 上海產品是保證
上海蟲草鷄精
鷄精中之精品
精品
EVERGREEN BRAND
常服令你精神充沛，增強體質，容光煥發，可保青春


Offshore China '83
The 2nd Offshore Oil Exhibition & Conference
第二屆廣州近海工程展覽會
日期：一九八三年十一月廿二至廿六日 ● 地點：廣州市外貿中心

秉承前年首屆《廣州近海工程展覽會》取得可喜成績，第二屆《廣州近海工程展覽會》正積極籌辦中。今年，適藉中國南海油田開標，各國中標公司相繼在其區內試鑽，是屆展覽相信將更具規模。正如美國的侯斯頓市一樣，廣州將在中國南海油田開採中，担當重要的角色。

八三年度的展覽會將展出最新的近海工程設備，現代化的後勤服務設施；研討會將宣讀中外專家對中國南海油田開發的重要論文著作。

屆時，中國將組織專業幹部，工程技術人員近二萬多人參觀學習；有關部門的領導更將與參展公司商討在中國南海鑽採、供應、基地建設、人員培訓等各方面的合作事宜。

主辦：華昌國際船舶有限公司
承辦：中國國際貿易促進委員會廣東省分會
贊助：中國南海石油聯合服務總公司
廣州船舶工業公司
地質礦產部南海地質調查指揮部
中國海洋工程服務有限公司廣州分公司
中國海洋工程學會
中國科學院南海海洋研究所
廣東造船工程學會
廣州海上援救裝備研究所

賜教處：
華昌國際船舶有限公司展覽部
香港干諾道中一四零號隆山大厦
十四樓一四零三室
電話：5-421488　5-434366
電傳：HX 73996 WAHCH
郵政信箱：GPO 3106 HK
歡迎參展及垂詢（簡章備索，請寄回條：香港郵箱3106號）

展覽會刊物
OFFSHORE MAGAZINE
研討會刊物
PETROLEUM ECONOMIST
地區性刊物
PETROLEUM NEWS

Offshore China '83
本公司欲參加：
□展覽會　□研討會
公司名稱：
聯絡人：
職位：
地址：
電傳：　　電話：

商務印書館
春季大廉價雙周
2月24日至3月9日
中文各版圖書、字封書軸　文具、玩具、唱片、音帶
書畫用品八折（特價除外）　郵票、體育用品九折優待
本版圖書七折　另設特價圖書三折起
郵票藝術中心
增設：中西文具、寫字樓用品、繪圖儀器
歡迎參觀選購
中區分館：大道中35號 5-221734　旺角支館：彌敦道608號 3-848257
北角支館：英皇道395號 5-632656　郵票藝術中心：威靈頓街28號 5-226503

成都歌舞團
藏族神話舞劇

聯藝主辦
演出日期：二月廿四至廿六日（晚上八時正）
演出地點：新光戲院
售票地點：新光戲院、九龍敦煌酒樓、[illegible]東方[illegible]公司、通利琴行
票價：60、[illegible]、30、20、10元
門票現已[illegible]

離職啟事
本公司原營業部經理陳汝泉君已於一九八三年二月二十一日起正式離職。今後陳汝泉君在外一切華洋轇轕概與本公司無關。謹此聲明。
粵佳企業有限公司
一九八三年二月廿二日

除進一步予以法律保障外
深圳特區訂五項新法律 予置業投資者更多優惠
允許房屋買賣租賃或抵押給銀行貸款

【新華社深圳二十三日電】為適應對外經濟發展的需要，深圳特區將公布一批新的經濟法規。

這些法規包括：深圳經濟特區涉外經濟合同暫行規定、涉外商品房產管理暫行規定、技術引進暫行規定、外資銀行管理暫行規定、中國國際貿易促進委員會對外經濟貿易仲裁委員會深圳經濟特區分會試行規則等。

參與這些法規起草工作的毛建徵律師認為，這些法規的公布和實施將促進特區的經濟發展，並為豐富和完善中國的經濟立法提供重要經驗。

毛建徵律師五十年代在大學攻讀法律和會計專業，現擔任深圳特區發展公司法律顧問。他說，這些法規進一步從法律上確保投資者的利益，同時也保證給他們以更多的優惠待遇。如房產管理暫行規定保護房產主的房產所有權，允許房屋買賣、租賃、交換、贈與、遺贈和繼承，同時給予買主以一定的優惠待遇。根據這一規定還允許房產預售和抵押，房產主可以在特區內銀行申請房產抵押貸款。

有關技術引進暫行規定承認投資者的工業產權，支付特許權使用費，並通過承擔保密義務保護投資者的專有技術。按照這一法規，技術引進的方式包括：提供技術或有關專用設備，與受方合作生產、共同經營、許可證貿易、補償貿易、技術諮詢或技術服務、以技術作股本等。對那些具有世界先進水平和重大經濟效益的技術，可以獲得特別優惠。

毛建徵律師指出，這些法規符合國際慣例，在法制建設上有新的突破，如規定簽訂經濟合同特區的企業應有中國律師、會計師和有關專家參加，這就為特區經濟活動提供了法律保障。

這些法規將由廣東省人大常委會批准公布實施。

中國外交部昨證實 葉帥將辭委員長職
人大常委會預料明天舉行會議

【美聯社北京二十三日電】中國外交部星期三證實，中國名義上國家元首、元老政治家葉劍英元帥，由於年老體弱，將於不久退休。

外交部發言人在回答記者的問題時說，八十五歲的葉劍英將呈遞其全國人大常委會委員長的辭職書。

預料常委會將於星期五召開會議。

發言人在聲明中說，「當然，他不會再擔任下屆人大常委會委員長的職務。」

他說，由於葉委員長年老體弱，因此，八十一歲的副委員長彭真一直處理其大部分工作。

中曾根晤陳慕華表示同意
中日新的合作項目 雙方儘快進行協商
中方要求日提供五十六億美元開發貸款

【新華社東京二十三日電】日本首相中曾根康弘今天在接見中國國務委員兼對外經濟貿易部部長陳慕華時表示，日中兩國應該本着日中關係三原則的精神進一步發展友好關係。

中曾根說：「我認為，我們一定要根據『和平友好、平等互利、長期穩定』的原則進一步發展日中兩國的友好關係。」

陳慕華說，中日邦交正常化後，兩國的經濟、貿易關係有了很大發展。最近二階堂特使訪問中國取得了圓滿的成果。她表示相信，雙方經過努力，中日關係在建交後的第二個十年裏一定會取得比第一個十年更大的發展。

陳慕華說，為了使中日兩國的經濟、貿易合作關係長期穩定地發展，中日雙方應該就新的合作項目盡快進行協商。中日兩國間有着「天時、地利、人和」的優越條件，在經濟合作方面是有很多事情可以做的。

中曾根說：「我高興地看到，中國的現代化建設正在順利地進行。關於日中合作項目，日本政府在研究後，將盡快同貴國進行協商。」

【法新社東京二十三日電】政府官員說，日本和中國今天協議，就日本從一九八四財政年度起給予中國巨額貸款事，舉行會談。

這項協議，是在日本首相中曾根和中國對外經濟貿易部長陳慕華在中曾根官邸今天舉行的會談中達成的。

他們說，兩國將於何時開始洽談尚未確定。中曾根和陳慕華還就擴展中日貿易交換了意見。

據政府人士消息，中國要求日本自一九八四財政年度（始於一九八四年四月）起，提供官式開發援助貸款一萬二千八百六十四億日圓（五十六億美元）。中國計劃用約兩萬三千億日圓（一百億美元）於十二項開發項目，要求日本提供約半數的資金。

這十二項工程，包括聯接山西大同和河北秦皇島的雙軌鐵路，和在秦皇島港口建設煤炭散貨站。該等人士補充說，其它項目有：在雲南省的天生橋建設水電站，在河北建設煉鋁廠。

中曾根接見陳慕華

二月二十三日，日本首相中曾根康弘在首相官邸會見中國國務委員、對外經濟貿易部長陳慕華。（新華社傳真）

寶鋼第二期工程 山中表示予協助

【時事社東京二十三日電】在日本訪問的中國對外經濟貿易部長陳慕華，二十二日晚，走進通產省，訪問通產相山中貞則，關於日中經濟關係，會談三十分鐘。

席間，山中就上海寶山鋼鐵廠第二期工程問題，對陳慕華說，「雖然有所困難，但是將在可能的範圍內，予以協助。」表明對該工程積極予以協助。

對此，陳慕華說：「從經濟效率看，判斷寶山鋼鐵廠在第一期工程之後，繼續第二期工程較為有利，因此決定重開，但是第二期工程究竟何時着手以及由那一個國家引進技術，目前正在研討中。」

經濟學家 七十五歲
孫冶方患肝癌病逝
對中國經濟曾提眞知灼見觀點
趙紫陽往醫院探望 陳雲打電話慰問

孫冶方遺照

【新華社北京二十三日電】中國著名經濟學家孫冶方，因患肝癌醫治無效，於二月二十二日逝世，終年七十五歲。

孫冶方原名薛萼果，一九零八年十月二十四日出生在江蘇省無錫縣。他從五十年代中期開始，先後以實際經濟工作者和經濟理論工作者的身份，對中國社會主義建設的重大理論和實際問題進行了創造性的研究，提出了一系列具有真知灼見的觀點。一九八二年九月，孫冶方在中共十二次全國代表大會上當選為中共中央顧問委員會委員。他還是國務院經濟研究中心顧問和中國社會科學院經濟研究所名譽所長。

【據新華社北京二十三日英文電】中國著名的馬克思主義經濟學家孫冶方，因肝癌於昨日十七點零五分逝世，享年七十五歲。

熟悉他的人說，即使在他臨終前數天，孫冶方還在談論中國的經濟發展和國家的現代化。他曾說，如果他死後，人們還會繼續探討他的想法，並試行實施他們認為對加速中國現代化有用的東西，他將會感到殊深榮幸。

據稱，他曾經說：「我期待的既非眼淚，也非花圈。」

在孫冶方逝世前，到醫院探視他的人中有：趙紫陽、萬里、習仲勛、烏蘭夫、方毅、胡喬木、姚依林、陳慕華、鄧力羣、谷牧和喬石。

陳雲曾打電話到醫院慰問。

吳學謙昨晤也門特使 商發展兩國友好合作

【新華社北京二十三日電】外交部長吳學謙和阿拉伯也門共和國總統特使、國務部長兼最高委員會秘書長艾哈邁德·穆罕默德·忽格今天舉行了會談。雙方就發展兩國友好合作關係及共同關心的國際問題交換了意見。

南京汽車廠生意好 各地農民紛往買車
每天逾百人 上月售車一千一百餘輛

【中國新聞社北京二十三日電】記者劉雨生報道：今年以來，到南京購買三噸卡車的獨戶、聯戶農民大增，南京汽車製造廠銷售科門庭若市，每天有一百多人買汽車。到一月底止，已銷出汽車一千一百二十八輛。這消息是記者從中國汽車工業公司獲悉的。

南京汽車製造廠生產的三噸卡車，耗油省，輕便靈活，對道路適應性好，每輛二萬三千元，適合農村使用。

這個廠今年原計劃銷售汽車九千輛，但到一月底，已簽訂供貨合同一萬多輛，來函來人要求增訂的有四千二百多輛，加上每天上門買卡車的農民很多，預計全年銷售需求量將達到一萬八千輛以上。南京汽車製造廠已經向中國汽車工業公司請求，今年再增產五千輛柴油汽車、二千輛汽油汽車供應農村。

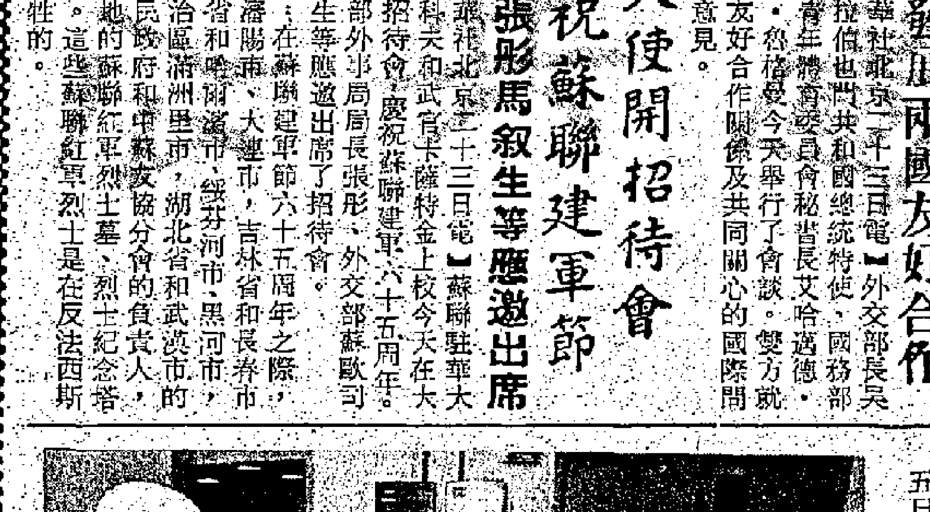
這個廠為了方便農民購車，已決定改進銷售工作：對城市購車與農村購車，重點滿足農村用戶；在合同執行與門市銷售上，既要履行合同，又要努力保證門市農民購車；對全民、集體單位購車與農民購車，既要考慮單位需要，又要優先滿足農村專業戶、重點戶和聯戶的需要。

到南京汽車製造廠銷售科買車的農民，來自河北、河南、湖北、湖南、廣東、山東、山西、安徽、江蘇等省。據從事汽車運輸的專業戶講，一輛汽車一年的純收入約在一萬元左右，少的也有三、四千元。

蘇大使開招待會 慶祝蘇聯建軍節
張彤馬叙生等應邀出席

【新華社北京二十三日電】蘇聯駐華大使謝爾巴科夫和武官卡薩特金上校今天在大使館舉行招待會，慶祝蘇聯建軍六十五周年。國防部外事局局長張彤、外交部蘇歐司司長馬叙生等應邀出席了招待會。

又訊：在蘇聯建軍節六十五周年之際，遼寧省和瀋陽市、黑龍江省和哈爾濱市、內蒙古自治區滿洲里市、大連市、綏芬河市、黑河市、吉林省和長春市，湖北省和武漢市的省、市人民政府和中蘇友協分會的負責人，分別向當地的蘇聯紅軍烈士墓、烈士紀念塔，獻了花圈。這些蘇聯紅軍烈士是在反法西斯戰爭中犧牲的。



中美將合作生產汽水

來自中華人民共和國的廣美食品公司代表團，星期二在美國肯薩斯州倫尼薩市，參觀了可口可樂汽水的入樽公司。擁有入樽廠的比阿特麗斯食品公司將與廣美公司組成一間合資企業，在廣州興建一間面積十三萬平方英尺的工廠，生產汽水和快餐食品。工廠定於三月十五日開始動工建造。（美聯社）

蘇東坡紀念館在惠州市建成

【中國新聞社廣州二十三日電】座落在廣東惠州市西湖孤山上的蘇東坡紀念館，經過一年多的興建，已告完工，於春節期間開放。蘇東坡紀念館建築面積一千平方米，四周走廊、迴花欄杆、造型獨特。

本報特稿
訪佛協棲霞寺僧伽培訓班
學僧二百人 來自各地 建國以來規模最大

朱維羣

出南京城向東北行四十里，就到達著名的佛教勝地棲霞山。棲霞山又名「攝山」，相傳是因山間盛產各種可以滋養攝生的草藥而得名。最近開辦的中國佛教協會棲霞山僧伽培訓班，就設在山下的棲霞寺裏。

棲霞古剎建於南齊

棲霞寺始於南朝齊武帝永明二年（公元四八四年），至今已有一千五百年歷史。隋唐之際，規模日增，與山東臨清靈岩寺、湖北江陵玉泉寺和浙江天台國清寺，並稱天下「四大叢林」。至今寺內外還保存有始於南朝的千佛岩，始於隋代的舍利塔，以及刻有唐高宗李治手書「棲霞」兩字的石碑等珍貴文物。一九六三年為紀念鑑真和尚圓寂一千二百年，日本佛教界贈送我國的鑑真像，就奉安於此寺。在十年動亂中，棲霞寺和我國各名剎古寺一樣，遭受了一場浩劫，寺僧被逐散，經像法器和千佛岩古跡被嚴重破壞。粉碎「四人幫」以後，特別是中國共產黨的十一屆三中全會以來，黨對宗教問題的正確方針和政策得到恢復，千年棲霞古寺也重獲新生。從一九七九年起，寺院在政府撥款支持下整修建築，並闢過海大師堂供奉鑑真像。棲霞寺恢復為僧衆和信教羣衆進行宗教活動的場所，同時又成為廣大羣衆欣賞和吸取我們民族古老文化的旅遊勝地。

秋末冬初之際，我來這裏採訪。從山門外望去，著名的棲霞紅葉尤未褪盡，而千萬棵蒼松在雨霧中枝葉挺拔，裝點得滿山一片青翠。如同最近在江南所見的衆多古剎一樣，棲霞寺面貌煥然一新。前殿、大殿和藏經樓等主要建築經整修後，顯得更加肅穆莊嚴，氣勢巍峨，殿內幢幡燦爛，各尊佛像都經重新泥彩，有不少是重塑金身。近二百名身着海青、袈裟的年輕僧人，神情莊重地在殿內舉行宗教儀式。他們就是僧伽培訓班的首屆學員。我國從一九五六年起就在北京法源寺創辦了第一所佛學院，培養了很多僧材，現在佛學界許多著名人士都在那裏學習過。而這次在棲霞寺舉辦的培訓班，就人數而言，不僅是建國以來規模最大的，在歷史上也是空前的。

解決佛學後繼有人問題

藏經樓內正中掛着佛教禪宗祖師達摩的畫像，四壁掛着各界人士贈培訓班的賀聯。其中贈棲霞寺方丈、培訓班主任茗山法師的一聯云：「住持弘法弘宗古剎，培育愛國愛教新僧」。言簡意賅，筆墨酣暢。培訓班顧問、江蘇省佛教協會副會長、七十四歲的雪煩法師和副主任、六十九歲的圓湛法師，在這裏接待了我。雪煩法師面容清癯，龐眉皆白，而精神矍鑠。他曾長期在江南一些寺院中任持教務，十年浩劫中也被逐回鄉間種田，一九七九年方回到省佛協任職。當我問到辦培訓班的目的時，法師說：「近幾年來，隨着黨的宗教政策的落實，全國整修開放了一批寺廟，其中包括很多國內外廣有聲譽的名剎古寺。但是由於以往『四人幫』的摧殘，寺僧人數銳減，目前不少寺出現有廟無僧現象，而具備一定佛學造詣、能夠住持教務的人就更少了，有也都年紀很大了。這是不能適應國內宗教活動和國際佛教界交往的需要的。培訓班就是為了解決我國佛教事業後繼有人的問題。」

當談到學僧來源和教學問題時，法師高興地說：「學僧滿員後有二百人，是全國近二十個省、市自治區的佛教協會和宗教事務部門協商後有組織地選送的，具有初中以上文化水準。這麼多青年僧人聚到一起學習，這是中國共產黨的宗教政策為佛教界帶來的新氣象！」課程以佛學為主，包括基本教義、教史、戒律、叢林禮儀制度，以及佛教的因明學、藝術史等，同時還設時事政策課與文化課。學期一年，學僧畢業後仍回各省。他們將按照漢族地區佛教傳統方式學習和修持，嚴格遵循叢林規則，戒殺、盜、淫、妄、酒。

當天正值茗山法師講授戒律，我承蒙法師允諾得以旁聽。講堂寬敞整潔，桌椅都是新置的。六十九歲的茗山法師頭戴僧帽，身着僧袍，一邊講一邊在黑板上書寫，他從戒律的形成意義和源流講起，着重講授佛教自東漢傳入中國以來戒律在中國佛學中的沿革。學員們每人案頭放一部金陵刻經處贈送的「沙彌律儀要略」，邊聽講邊作筆記，神情專注，態度認真。

學僧談出家原因

課後我同幾位學僧交談起來。他們之中有的過了多年叢林生活，長期在寺院中勞作，看管山林菜園，有的出家不久，戴着眼鏡，帶着濃厚的書卷氣。來自杭州靈隱寺的朗慧，具有高中文化水平，他說：他出家一方面是因自幼受信佛的祖母影響，另一方面是因從小喜歡歷史和文學，對我國歷史上許多為發展祖國文化、促進各國人民交流的僧人發生景仰：「如玄奘萬里西行取經，鑒真六次東渡傳教，近代還出現弘一法師李叔同這樣的藝術大師，令人神往。我皈依佛門就是為了把祖國這一寶貴文化遺產繼承下去。政府和人民對我們很關心，我一定認真學習和修持，決不做一天和尚撞一天鐘。」說到以後的去向，他真摯地說：「我們靈隱寺現在每天要接待大批國內外遊客，我希望學成後回去當一個有學問、有佛門威儀的和尚，更好地維護祖國榮譽」。

學僧在寺內過着嚴格的集體生活，清晨四點半即起身，然後上殿，打坐，循環做衛生，上下午各兩堂課，中間穿插着各項宗教儀式。教學、生活、勞動都按民主集中制原則由學僧自理。齋堂是一間大屋，中間設法座，背後屏風上大書「當思來處」四字。每餐不過一飯一菜，菜是青菜煮豆腐，師生們嚴守戒律，長年茹素。

政策落實 法教重光

夜色將臨，棲霞山下籠罩着一片寂靜，唯有大殿裏傳來整齊、肅穆而悠揚的念經聲，木魚聲、鐘鼓聲，那是經過一天辛勤學習的學僧履行晚殿儀禮。所見所聞，使我不禁想起中國佛協會長趙樸初居士在培訓班開學典禮上所致的四言四偈：

政策落實，法教重光，雷音遠颺，莘莘學僧，濟濟一堂。傳燈有繼，慧日增輝，國運隆昌。揚子泱泱，鐘山蒼蒼，名德輩出，奕葉流芳。緬懷古德，志意高騫，愛國愛教，永矢不忘。

新聞職稱評審委會在京成立
主任郁文 舉行了首次會議

【新華社北京二十三日電】全國新聞高級職稱評審委員會昨天在北京成立，並舉行了第一次全體會議。中共中央宣傳部常務副部長郁文為這個委員會的主任委員。委員會的主要任務有：一、負責評審全國特級記者（包括新聞系統的編審）職稱申報材料，經評委會確認後，由各有關單位正式授予並頒發證書；二、負責指導全國新聞職稱評定工作中帶有共同性的問題。

全國新聞高級職稱評審委員會由中央新聞單位的負責人和新聞界的知名人士等組成。

（本報編者按：新聞工作專業人員職稱分四等級：特級記者、高級記者、記者、助理記者。）

鄂贛電力聯網 首期工程完成

【中國新聞社南昌二十三日電】湖北、江西兩省電力聯網一期工程下陸至柘林二十二萬伏超高壓輸電線路建成，日前順利通過試運行，正式投入生產。

下柘線全長一百五十三公里，縱貫鄂東贛北。它的投產將進一步發揮葛洲壩水電優勢，緩和江西電力供應緊張狀況，並能實現華中電力統一調度，提高跨省電網的經濟效益。

趙紫陽昨會見聖馬力諾客人

【新華社北京二十三日電】中共中央政治局常委、國務院總理趙紫陽今天在中南海會見由總書記翁貝爾托·巴魯利為團長的聖馬力諾共產黨中央代表團。

趙紫陽說，我們兩黨這次進行了充分的、有益的會談。兩黨在國際共運和國際事務有許多共同語言。他說，通過你們這次來訪，加深了兩黨之間的相互了解，對進一步鞏固和發展兩黨關係具有重要意義。

巴魯利說，我們訪問中國期間，兩黨進行了非常重要的討論。這是一次很有益的工作訪問。

會見後，趙紫陽設宴招待聖馬力諾客人。代表團是在訪問西安、上海後於今天上午回到北京。

佛山區龍江公路橋 兩年竣工全省最快
全區去年並建成商場醫院等多項工程

【中國新聞社廣州二十三日電】廣東省佛山地區去年又有二十多個大中型建設工程竣工。其中包括：公路大橋、商場、旅業大樓、學校、醫院、影劇場、工廠、住宅區、水閘工程和輸變電站工程。

這些項目中，最大的工程是龍江公路大橋。主橋長五百五十四米，橋面寬十二米，中心航道孔寬五十二米，淨高七米。大橋於一九八零年底動工興建，去年底全面竣工，歷時兩年多，是省內同類橋樑施工最快的一座。

去年底竣工開業的佛山市興華商場，是目前佛山地區規模最大的綜合性商場，經銷商品一萬二千多種，它的飲食部經營早午晚三餐茶、飯市，特設一個賓貨樂園。由佛山市政府集資興建的同濟新村住宅區，第一期二十多幢樓宇、共七百九十二套住房已在去年竣工。耗資二百六十多萬元的沙口水閘，去年四月竣工通水後，使積貯佛山市區的汾江河由死水河轉變為活水河，改善了佛山市的衛生面貌。

台山縣去年有六個建設項目竣工。這些項目是廣海漁業鋼絲繩廠、海宴十一萬伏輸變電站、水步僑聯大廈、華僑商品供應公司大廈、南門大橋和城頭華僑中學。

佛山地區去年落成的大、中型建設項目中，台山縣敦頭華僑中學、台山縣水步僑聯廈、中山縣華僑中學新校舍、中山縣人民醫院住院部、楊穎洲大樓、順德華僑第一中學新校區、開平縣第一人民醫院門診大樓等六個項目，是由旅外華僑和港澳同胞捐款修建的。

中國航空貨運 民航統一辦理
外運總公司和民航協議決定

【新華社北京二十三日電】對外經濟貿易部和中國民用航空局最近商定，中國民航的國際貨物運輸由對外經濟貿易部所屬的外運總公司擔任代理。外運總公司及其各地分公司將為中國民航的國際航班組織進出口貨源，並交中國民航統一安排發運。

中國對外貿易進出口貨物，主要依靠海運和陸運。近年來，精密儀器、貴重物品、鮮活商品等貨物利用空運的日益增多，去年由外運總公司組織空運的進出口貨運量達到六千三百多噸。空運在外貿進出口運輸中逐漸居於重要地位。

縱橫談
農民富裕起來 國家必興旺
本世紀末翻兩番有可能

施君玉

南京汽車廠戶限爲穿

南京汽車製造廠出品的三噸小型貨車供不應求，每天總有一百多人登門求購。這種貨車適合於農村使用，售價一萬二千元人民幣，買主都是農民，不是單獨購車就是聯合幾戶求購，這是一大特徵。

這些爭相買車的農民，不只是江蘇本省，許多是外省去的，包括河南、河北、廣東、湖南、山西的農民，可見我國農民現在需要四隻輪子如何孔殷，另一方面也反映汽車製造工業還遠不能適應今天農村的需要。

汽車向農村進軍

現在，運輸汽車開始向農村進軍，是繼單車普及後新的摩托交通工具普及化的預兆，是一件大好事。

僅僅從三中全會召開，實施新的農村政策的四年來，由於實施了承包責任制，農民生活水平迅速提高，變化極其顯著，農業形勢之好，是解放以來從未有過的。聯產承包責任制的最大好處，是農民有了自主權，可以獨立安排生產，除了應繳給國家的部分之外，收入全歸自己並自由支配。過去，農民只是單純的勞動者，現在變成又是生產者又是經營者，可以按自己的計劃經營工商各業。這樣就出現了大量的重點戶、專業戶。這些專業戶又帶動其他農民富裕起來。

我國農村歷史性的變化

全國百分之九十八的農民實施聯產承包制後，整個國家的農村面貌發生了極大的變化。現在，全國已有約一億農民已從單純的耕種中轉移出來，從事養殖、加工、發展經濟作物、農副產品運銷等行業，亦即由農民變成了商品生產者。他們借助於現代科技，將農產品變成可以向城市甚至國外銷售的商品。

幾千年來，統治中國農村的都是自給或半自給性的經濟。現在十分之一的農民轉變向專業化、社會化生產，這是中國農民歷史性的大轉變。農民只要勤勞一點，多開動一點腦筋，就可以多方面開闢財源，多勞多得，解放後在農村長期吃大鍋飯的局面一掃而空。

因此，農民再生產的勁頭空前高漲，私人買拖拉機，買小型貨車，自購小型機動船隻。自辦或合辦工廠的熱潮在各地掀起。農民手頭有了錢，又有國家農業政策及新憲法的保障，生活水平一經提高，勁頭永無止境，儘量設法開展多種經營。

勤勞是中國農民的天性，八億農民都在有社會主義計劃經濟的指導，不消幾年，我國的農村將以更新更富的面貌出現。

目前農村的興旺還只是開端，今後只要更多的新科技輸入農村，更多的專門人才應聘到農村工作，更大量的工業品面向農村，到時貨如輪轉，農民致富的途徑更多，工廠利潤增多，經濟自然富裕。有些人懷疑本世紀末我國工農業總產值翻兩番的可能性，從現在的我國經濟發展的現狀看，可以這樣說，信心是有的。只要經過艱苦的努力，是完全有可能實現的。

沙特阿聯酋科威特等兩天會談後

海灣油國協議決減價 但盡力維持新價結構

警告稱如油價不能統一將有更大的削價戰

【路透社利雅得二十三日電】沙特阿拉伯和其海灣盟國，今天原則上同意削減油價，並威脅要用它們的經濟力量，在下週緊急會談中，迫使石油輸出國組織接受一項新的價格結構。

在此間會談後談到如何對付世界價格戰的威脅時，沙特石油大臣耶曼尼說，他和他的海灣同僚，已同意削減石油輸出國組織三十四美元一桶的參考價。

但是削減的幅度要看情形而定。他沒說出是什麼情形。

阿拉伯聯合酋長國奧太巴大臣說，石油輸出國組織將於下周在日內瓦或維也納舉行特別會議，並警告說，如果這個十三個成員的出口集團未能達成協議，海灣各國將比原擬議為更多地削減油價。

今天的協議是在沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、科威特、卡塔爾和伊拉克的石油部長經兩天會談後達成的。

【合衆國際社阿拉伯聯合酋長國阿布扎比二十三日電】科威特通訊社報道，包括沙特阿拉伯等五個海灣石油輸出國家，星期三向石油輸出國組織發表最後通牒，同意統一油價，抑或挑起全面的價格戰爭。

最後通牒在科威特，卡塔爾，阿拉伯聯合酋長國，伊拉克和沙特阿拉伯五國石油大臣緊急會議上發表的。這次會議協商如何對付可能動搖石油卡特爾的全球油價戰的陰影。

科威特通訊社稱，各大臣下周在日內瓦召開整個石油輸出國組織緊急會議，並警告說，倘若不能統一油價，海灣產油國油價將比其他國家減至更低。

石油削價戰掀起金融風波

金價連續兩天大跌

倫敦昨晨定價四七〇點二五美元

英鎊又創低點 美元匯率則上升

【路透社倫敦二十三日電】經紀商說，油價減幅前景未明，投資者購入美元保值之際今天金價在歐洲再次跌了接近二十美元。

近期價格處於兩年來最高點，每安士超過五百美元的黃金，今天早上以四六八美元左右交投過後，下午在倫敦和蘇黎世定價四七〇．二五美元。

黃金昨天以每安士四八八．五〇美元收市，兩天來已下跌了接近四十美元。

【美聯社倫敦二十三日電】全球性油價戰恐慌愈益高漲，星期三早市交投中英鎊因而跌至紀錄低點，而美元兌所有主要貨幣匯率上升。

金價跌至一月來的低點，首先在香港，稍後在歐洲。

正當更多主要石油國家參與削減油價之際，對油價劇減後的影響的推測，駕馭着黃金市場和外幣市場。

黃金經紀商稱，原油價格下跌，給黃金和白銀造成壓力，投資商希望能源價格和通貨膨脹也相應下降，他們開始拋出黃金轉買美元，美元價值因而上升。

作為主要石油貨幣的英鎊，因為人們關注削減油價對英國動搖的經濟造成影響，而大受打擊。

在倫敦英鎊，從星期二收市的一．五二〇三美元跌至全期低點一．五一六〇。

較早時，美元在東京收市價二三五．一〇日圓，而星期二為二三三．一五。

與此同時，黃金在五百美元大關下跌得更低。

倫敦五個主要黃金市場把上午中段時間的金價定為每安士四七九．二五美元，比星期二收市價四八八美元低。

歐洲最大黃金中心蘇黎世，金價為四七九．五〇美元，比星期二的四九七．七五下跌一八．二五美元。

今次是一月二十四日以來歐洲金價最低點。一月二十四日倫敦金價為四七六美元，蘇黎世為四七六．五〇美元。

星期三較早時，香港以四七六．六二收市，下跌二四．四一美元。

倫敦白銀每安士一三．七二五美元，星期二為一四．〇二五美元。

油國大臣聚集利雅得 沙特阿拉伯石油大臣耶曼尼（右二）二十二日在利雅得陪伴抵埗的其他國家的石油部長。他們將舉行緊急會議，解決石油輸出國組織的團結問題。由左起是：科威特的薩巴，阿拉伯聯合酋長國的奧泰巴，耶曼尼，以及卡塔爾的泰尼。（合衆國際社）

中國攝影展覽會 昨天在曼谷開幕

泰王儲妃在開幕式上剪綵

【據新華社曼谷二十三日英文電】一個名叫「龍的國土」的中國攝影展覽會，今早在此間開幕，展出的照片介紹中國輝煌的國家文化和錦綉河山。

泰國王儲妃頌沙哇里代表詩琳通公主，在展覽會開幕儀式上剪綵，然後參觀了展覽會。

展覽會展出了約九百五十幀由中國大陸、香港和台灣的攝影家所拍得的最佳彩色照片，生動地介紹了包括台灣在內的中國遼闊國土的不同大自然風光。同時展出的，有詩琳通公主一九八一年訪華期間參觀雲南省石林的照片，以及公主與中國少數民族兒童在一起的照片。

特稿

沙特阿拉伯的預見

距今不過兩年之前，當產油國組織將標準油價定在每桶三十六美元之際，眼看原油就要直叩每桶四十美元大關，衆油國興高采烈，只有沙地阿拉伯石油部大臣耶曼尼在該國的達朗石油工業大學發表演講，其中有一段話，他說：「第二次石油危機（一九八〇年）後，產油國組織接到的石油需求報告是，每天世界的石油需求已減至兩千萬桶，照這個情形，考慮到伊朗、伊拉克、阿爾及利亞、尼日利亞、印尼等有減產困難的國家，沙特必須考慮將自己的日產量減至三百萬至四百萬桶的水準（見美國石油情報週刊一九八一年三月九日號）。

這段話表明，沙特早已預見到對產油國組織的石油需求將大大減少。為了穩定油價，沙特須要犧牲自己，將自己的產量壓縮。

可是，實際上的世界石油需求減退得更快。據產油國組織最近的一次調查報告說：一九八〇－八二年的三年間石油需求減退的原因是，代替能源換算成石油，每天相當於三百萬桶，非產油國組織的油產量每日二百萬桶。這兩項合計為五百萬桶，且今後將成為長期的取代產油國石油的動向。這就等於承認，產油國面臨的兩大挑戰，是具有威脅性的長期存在。

產油國一次重大教訓

還有出乎產油國預料的是，主要是石油消費國的西方國家，陷入長期的經濟衰退。

油價下跌是件好事

英國金融專家說不會引起金融危機

林牧

第一次石油危機（一九七三年）發生後，西方只經過兩年期間的衰退期，就恢復到百分之四年率的經濟增長。但是這第二次石油危機已經過了三年，迄今經濟復甦的迹象絲毫未見。

美國里根政府在第二次石油危機以後，曾預測有平均百分之三．二的中期經濟增長率，並預計一九八二年的經濟增長率為百分之三。這個期間，產油國組織雖然凍結了油價，美國的經濟增長率並未達成。產油國組織原來期待第二次石油危機後，西方經濟應可恢復。但這個期待落空了。這說明產油國組織對世界石油情勢的估價和對石油消費國的需求局勢等兩個方面的估計都告失敗，對產油國的組織來說，應是一個重大的教訓。

另一方面由於主要產油國相繼減低油價，國際間許多人擔心此舉會帶來國際金融危機深化，對此，倫敦城有代表性的英國西敏寺銀行調查部長戴維．卡恩認為，油價下跌不會引起金融危機，相反，會帶來好影響。例如有記者問他，關於原油價值下跌的問題有種種說法，他回答說，即使說石油輸出國的損失就是輸入國的得益，但一桶油下跌三、四美元，整個來說，對世界經濟有利，有人以為油價大幅下跌會對金融造成重大的後果，他認為這有點過甚其詞。

他說，有一些產油國家確實抱有財政、金融方面的問題，但是，現油價若下降十分之一左右並無太大的打擊。甚至英國、墨西哥等有石油出口的國家，可以通過利率的下降及增加出口來彌補油價下跌的損失。甚至戴卓爾夫人也說：「石油價格下降是一件好事。」

油價將在低水平上穩定

當然，如果油價急跌十餘美元，那就會引起連串的震動，不過，事態不會發展到那樣的程度。從長遠看，石油資源不足依然是世界面臨的問題，其次，產油國組織不會因油價下跌而馬上潰散，產油國一定想方設法恢復油價的穩定，以適應供過於求的新局勢。預料混亂一個時期，油價可以在較低的水平上恢復穩定。

現在的油價下跌，對產油國組織是一次冷靜考慮局勢的機會，對於世界消費國特別是第三世界，則是一次利用油價下降恢復經濟衰退的時機，總的來說，油價下降是好事。

日本防衛廳長官指出

蘇在遠東軍事集結 部署近百中程導彈

日重申反對蘇聯導彈東移計劃

【路透社東京二十三日電】日本防衛廳長官谷川和穗今天對國會委員會說，蘇聯正在遠東進行重大軍事集結。

谷川在一個特別安全事務委員會會議說，蘇聯已將它四分一到三分之一的核子及常規總兵力，部署在遠東，其中包括部多SS－二〇中程核導彈。

他說，「蘇聯軍力在遠東的活動有了顯著的增加，便潛在的威脅增加了。」谷川未作深入的說明，但日本防衛廳人士說，最近蘇聯已在遠東部署了約九十枚SS－二〇導彈。

谷川重申日本反對蘇聯的計劃。蘇聯去年底宣布，如裁減歐洲的導彈達成協議，部分的歐洲SS－二〇導彈會轉移到西伯利亞。

上月，日本正式向蘇聯抗議，中國也公開反對這項計劃。日本政府人士說，預料這個問題將於下月在北京的工作級會議提出討論。

印度大屠殺死難者 據報已增至三千人

生還者縷述遭族人屠村可怕情景

【合衆國際社印度內利二十三日電】生還者星期三說，有二千多名孟加拉移民在此間一族鄉村的大屠殺中喪生，其中大部分是婦女和兒童，使連續二十三天暴動所造成的全部死亡人數增至約三千人。

這次大屠殺，是印度自取得獨立以來最嚴重的種族暴動。

大屠殺的生還者對記者說，拉倫族民於星期五和星期六闖進他們的平靜鄉村，格殺勿論。其中許多生還者滿身鮮血，紮上繃帶，在臨時的救濟營地上呻吟。

一名逃過大屠殺的說：「我們的鄉村有二千多人被殺死。」大屠殺發生在內利村及周圍十四條鄉村。

其他生還者證實，死亡人數包括二千名孟加拉國穆斯林移民，其中大部分是婦孺。帕加拉倫部族屠殺孟加拉國人，因為他們不喜歡移民佔據東北部阿薩姆邦地區的土地。

許多生還者在大屠殺中被拉倫族民砍斷手足，斬傷身體，被斧頭、大砍刀、利刀和槍打傷。

以色列議會通過 阿倫斯長國防部

【合衆國際社耶路撒冷二十三日電】以色列議會星期三通過，委派以色列駐美國大使莫舍·阿倫斯為國防部長，代替辭職的沙龍。議會以六十一票對五十一票和兩票棄權，批准內閣星期二的決定，委派在美國受教育的阿倫斯（五十七歲）擔任這個難得的高位。

阿倫斯在防衛問題上是一名強硬路線者。預料他將返回以色列，及時趕上星期日的內閣周會。

越又侈言部分撤軍 泰外長對此表懷疑

西提說越並無撤軍且加強軍力

萬象會議作出姿態

【法新社曼谷二十三日電】泰國外交部長西提今天表示，對越南軍隊將來會部分撤出柬埔寨存疑。

西提是就印度支那領袖萬象首腦會議的公告發表評論。公告說，越南軍隊由今年開始，將在按年的基礎上，從柬埔寨部分撤軍。

西提在動身前往馬來西亞前不久，向記者發表談話。他說，越南去年曾宣布過部分撤軍。但是，戰事繼續在泰柬邊界熾熱地展開，泰國的軍事報道顯示，越南軍隊已得到加強，而且配備了更好的武器。

他又說，「從我們所收到的報道，以及從他們（越南）所說的，我沒法說這些話（撤軍）是真的。」

他說，越南步兵師已從七千人加強至一萬人，他們裝備了坦克、一三〇和一五五毫米大砲槍支。同時有報道說，在接近泰柬邊界，築有戰略工事。

西提說，越南大使陳廣廣今日較早時向副外長阿南介紹了在萬象舉行的印度支那首腦會議。西提說，會議似乎沒有產生「任何新東西」。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十三日電】星期三，各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四七二．〇〇（四八八．〇〇）
巴黎：四七六．六三（五〇三．六五）
法蘭克福：四八二．〇三（五〇四．九九）
蘇黎世：四七二．五〇（四九七．七五）
香港：四七六．六三（五〇一．〇三）
紐約（早市）：四七二．〇〇

紐約股市穩步上揚

【合衆國際社紐約二十三日電】股票星期三在紐約股市的早市交投中穩步上揚，市場開始從石油價格不安恢復過來。油價不安昨天引起價格下跌。

上午十一時，道瓊斯工業平均指數上升六．八七，升至一，〇八七．二七。指數昨天下跌了一二．四二，以一，〇八〇．四〇收市。

馬耳他總理指導談判成功

航機逾百人質獲釋 劫機者向當局投降

當局不將控告劫機者並讓他們去任何國家

【美聯社馬耳他瓦萊塔二十三日電】劫持一架利比亞噴氣客機的三名利比亞劫機者，於星期三結束了他們的三天困守，釋放了全部一百六十一名乘客和機上人員，並向當局投降。

當乘客和機上人員走下飛機時，圍繞機場欄外的數以百計的旁觀者，鼓掌歡呼並吹起口哨。

所有三名劫機者都未帶武器，走了出來，並被帶往指揮塔。

總理明托夫歡迎獲釋人質，並在機場接見了他們。

乘客將在馬耳他呆多久，尚未立即獲悉。除一意大利商人外，全都是利比亞人。

劫機者將去到哪裏，目前尚無消息。

親自指導談判的明托夫，曾向劫機者保證，不會把他們送回利比亞，並告訴他們，他們不會被提控，並能去他們所選定的任何國家。

西雅圖賭場謀殺案 疑因爭奪地盤而起

倖存者陳槐傷勢有好轉 疑犯仍未受檢控

【合衆國際社西雅圖二十三日電】唐人街居民爭辯着，一間私人賭場內十三名亞洲人被殺案，是冷血搶劫和兇殺的個別案件，還是新客和老僑兩幫人爭地盤的組成部份。

星期二，一位謝絕表露身份的華裔美國人說：「我不認為這僅僅是宗搶劫案。這是警告——香港和中國大陸來的新人正在和老式的華人爭權。」

代表西雅圖國際區的金縣縣議會議員周說：「就我所知，並無爭地盤的事。我認為這是一宗孤立的案件。誰作案都是要不得的。」

唐人街一間黑人餐廳東主塔希爾說，他認為有證據表明華人就賭博和娼妓有內部鬥爭，華美俱樂部的血腥突襲案「提供了例證，證明他們地盤爭奪嚴重到如何程度。」

警方提出搶劫是可能的動機，但是探員們說，在偵查中排除其它動機尚屬過早。

調查人員希望從星期六早槍殺案中唯一倖存者六十二歲的陳槐那裏得到更多的線索。陳槐傷勢仍然嚴重，但有好轉。

金縣法醫官雷伊說，除了看守一人外，所有遇害者都是後腦或頭側中槍。遇害者被槍殺後伏屍地上。估計都在十五至二十分鐘內死去。其中九人連中兩槍，一人中三槍，三人當中一槍。

他說，遇害者俱被用尼龍繩鬆鬆地綁着。「繩上沒有緊結，我們設法保留繩結（作為證據），但進行調查時，繩結鬆脫開來。」

他說，兇案使用的一支槍或多支槍屬於哪一種類，要由軍火專家去確定。他們只發現一處傷口有殘餘火藥，那意味除了一槍外，所有子彈都是從至少二十四英寸的距離發射。

檢察總署官員說，對吳、麥二人的連環謀殺控罪，警方將在最後期限之前，對拘留中的木杰明·吳和麥寬提出連環謀殺控罪，但他沒有把時間說出來。

餐館老闆塔希爾

把十三宗兇案，歸因於他們稱的警方容忍唐人街所私營會所的賭博活動，但市長羅耶與警察局長菲茨西蒙斯堅持，警方的看法並非如此。

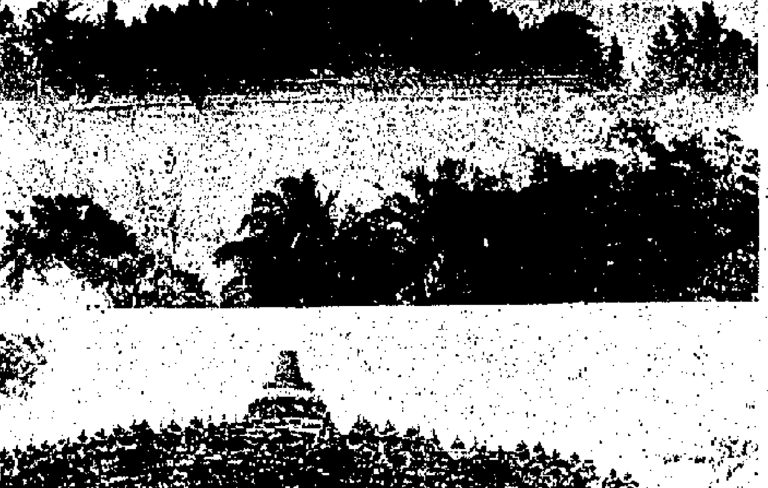
非茨西蒙斯說，要取得突襲私營俱樂部所需的那種證據，極其困難，因為那需要滲進去。他指出，會所仔細審查過每個會員，只有認得的人才能入內。

十年修建終完成 爪哇浮屠昨開光

【美聯社印度尼西亞．日惹二十三日電】總統蘇哈托於星期三為一座古代佛教浮屠重新開光。在歷時十年的大規模重行整修的工程中，該浮屠曾被拆成七十五萬塊。

參加儀式的有聯合國教科文組織總幹事馬鮑。聯合國教科文組織援助了重修這座八世紀浮屠的資金。為這項兩千五百萬美元整修工程捐助了六百五十萬美元以上的二十七個外國的代表也在場。

這座甘提·婆羅浮屠盤立於中爪哇兩河匯流處的克杜平原的茂密的綠叢中。四周火山環繞，該廟宇距印尼首都雅加達六百零八公里。



上圖為甘提·婆羅浮屠的遠景，下圖為開光慶典中印尼人載歌載舞情景。

浮屠整修工程浩大 75萬石塊重新砌拼

【美聯社雅加達二十三日電】今天重新開光的爪哇浮屠，被譽為「亞洲地區最大和最美麗的古物」。它的修建工程繁複而浩大。

整修是要使用電腦把重重疊疊、撲朔迷離、錯綜複雜的約七十五萬塊石塊重新安排裝配。每一石塊都編上號碼、搬開、吹乾並經化學處理，以防進一步的變質。

整修總監蘇克莫諾說，十年來，七百工人拆散石塊，用混凝土板加固內部，裝置排水設備。一部電腦記錄着每塊石頭的下落，算出它所需的化學處理。然後工人辛辛苦苦重新把石頭全部照舊拼在一起，這是最艱巨的一部分工程。

這座廟宇建成於公元七七四到八六四年薩倫德拉王朝時期，是從出生輾到涅槃，跳出生死界的佛教概念的象徵。涅槃使人擺脫「輪迴」獲致極樂境界。

歷史學家估計，其高達十層的浮屠，需一萬勞工，費時數十年才能建成。層台都經精美裝飾，以顯示佛教三世的區分：情慾、有形和無形。

浮屠上有兩萬七千平方英尺的浮雕，其中有一千四百六十塊畫面，一千二百一十二塊裝飾面和五百零五尊佛像。

燒焊引起油管爆炸 星洲工人兩死五傷

【合衆國際社新加坡二十三日電】新加坡警方稱，星期三一場大火中，兩名工人燒死，五人受傷。事發時海港上一條燃油管爆炸，火勢迅速延及美國卡得克斯（亞洲）公司整間輪船加油站。

警方說，爆炸發生時，八名工人正在接焊。

據報三人嚴重燒傷，情況嚴重。另兩人輕傷。

警方發言人說，起火時約為中午，接焊工作正在進行，但見一聲巨響，數分鐘內火舌直衝高空。

三瓶山埃失竊 可毒死50萬人

事發英國 竊匪動機不明

【路透社倫敦二十三日電】倫敦警方今天說，竊匪在英格蘭中部一所工廠內偷去三大瓶氰化鈉（山埃），足以毒死五十多萬人。

警方發言人說，瓶上有清楚標籤，竊匪顯然是故意取去的。他警告說，吞服少量即足以喪命，要是向某地傾銷，足以發生一場大災難。

名駒馬主控告當局 索償二千六百萬元

愛爾蘭警方迄未知舍加爾下落

【美聯社愛爾蘭都柏林二十三日電】官員們星期三說，兩週前被武裝匪幫劫走的超級名駒舍加爾的馬主們，已提出一項要求兩千六百萬美元賠償的訴案，控告該馬所在的基德爾郡地方當局。

基德爾郡首席行政官沃德說：「我們將行抗辯。過去我們從沒有碰到過像這樣的索償要求。」

舍加爾，這匹五歲的駒，顯已消失無蹤。它是以阿加汗為首的三十五個成員的辛迪加所擁有的。阿加汗是一千五百萬伊斯梅利穆斯林的宗教領袖，總部在法國的工業和體育帝國的首腦。

愛爾蘭警方說，他們仍在繼續搜索，但是不知道匹價值一千萬美元的名駒是生是死。

三億亞洲人仍然陷饑饉

國際糧食專家的談話

【合衆國際社馬尼拉二十三日電】一位國際糧食專家星期三說，儘管區域糧食生產最近取得進展，但約有三億亞洲人繼續在「無聲的飢餓緊急狀態」中，遭受着流行性營養不良。

聯合國世界糧食委員會總監莫里斯．威廉斯說，未來幾年對亞洲饑餓戰鬥是關鍵性的。

威廉斯說，亞洲有二十五億人，是全球一半以上人口的居住地方。約五億亞洲人生活在絕對貧窮下。亞洲佔世界耕地三分之一，但現時的糧食產量估全球糧產三分之一略多一些。

披頭士之女？ 二十歲的幼稚園師範學生貝蒂娜．許伯斯（左）與其三十九歲母親埃莉舒．許伯斯，二十二日在西柏林前往法庭，出席指證前披頭士保羅．麥卡尼為其女兒之父的訴訟案審訊。許伯斯太太說，一九六二年，當披頭士樂隊在漢堡明星夜總會表演時，她與麥卡尼有過一段情，麥卡尼就是貝蒂娜的父親。（合衆國際社）

從高地價轉向加稅的新預算

社評

財政司彭勵治昨日提出的新預算案，究竟是較為實際的預算，還是難以同意的預算？

在當前本港經濟遭遇重重困難、財政預算出現巨額赤字的情況下，新預算案不減縮公共工程開支，而收縮公營部門膨脹，只增加間接稅。從這方面而言，可以說是比較實際的。但是開源節流，不是大力壓縮行政開支，減少浪費，只是大加間接稅，方面之廣，幅度之大，令人大感意外。財政司雖然聲稱，間接稅是有選擇性的稅收，不會影響到廣大居民生活。但是從昨天市場反應來看，這句話並不符合現實，全港居民生活勢將都受到影響。因此，這個新預算一出，輿論嘩然，乃是必然的結果。

十一項間接稅的增加，其中影響最嚴重的是差餉。一方面是重估租值，一方面又將稅率一律提高至百分之十三點五，使業主、住戶都加重負擔。要是租管再大放寬，難免掀起加租狂潮。另外，燃油稅、汽車首次登記稅，以及牌照費的大幅度增加，不但使居民在交通費用上增加支出，更嚴重打擊運輸業，勢必增加工商業經營成本。與此同時，公用事業的加費又接踵而來。一加百加，已經放緩的通貨膨脹率，難免又重新上升。

新預算案的大加間接稅，顯然是由於出現巨額赤字。形成赤字的原因，一是世界經濟衰退，香港出口不振，另一項則為賣地收益驟減，高地價政策終於自食其果。彭勵治也指出：「物業價格上升的不良影響日益明顯」，「一向市場增加土地供應，正是終止物業價格上漲的主要因素」。可見當局在過去沒有提供大量的土地，人為地促使地價高漲到極不合理的地步。現在由於經濟不景氣，樓價與居民購買力脫節，地價不能不降。現在說不支持高地價，可說是非不為也，實不能也。

財政司提到物業價格急劇下降的不幸情況時，雖然表示「最低限度能令我們再集中注意力於製造業和其他以出口為主的行業上」，但遺憾的是在新預算案中，看不到任何積極扶助製造業的跡象，依然重彈優勝劣敗的論調。

財政司對來年的經濟增長率一方面表示樂觀，但同時又將經濟困難的因素之一，歸咎於「政治前景不明朗」，這無疑是自相矛盾的。事實上，北京宣佈香港主權屬於中國，十分明確。任何「不明朗」，均非來自中國方面。

新預算大量加稅，只是一個暫時治標的預算，但注定了它所預見的來年度百分之九以上通貨膨脹會成為事實。在另一方面，所預測的百分之四經濟增長率則是未知之數。文中雖然提到了香港的繁榮與安定，看來並不能起到這一作用。

當局大幅度加稅消息公佈後
居民搶購煙酒
煙酒商認爲加稅勢必影響市道
油站加價快　入油車主大嘆「我精佢更精」

【本報訊】財政司彭勵治昨日宣佈大幅度提高煙、酒及汽油稅，立即生效。市面上迅速產生強烈反應，不少居民湧到超級市場搶購煙酒，許多超級市場的貨架被掃一空。一些商店以新價售貨，有些商店則暫停供應煙酒，有些商店索性關門，休息半天。

油站則以新價供應汽油。由於油價提高，的士行業立即醞釀加價。

本港幾家主要煙草公司昨深夜舉行聯席會議，商討加稅帶來的影響，一些洋酒公司亦開會商討對策。

英美煙草（香港）有限公司總經紀尹國棟表示，由於百分之五十的「煙民」每月收入低於四千元，大幅度提高煙草稅，低入息居民將受嚴重影響。

他說，增加稅收的幅度，以本地香煙來說，是每包一元五角，但相信每包實際零售價，將增加至一元七角五分。

他認為增加煙稅會間接影響居民的消費力。

怡和洋酒部發言人昨日說，該行業人士早已預計港府會提高煙酒稅，因為去年港府賣地成績不如理想，很可能會出現財政赤字，而填補赤字的最佳方法便是提高稅收，消費品自然首當其衝。

他說，相信今次加酒稅會對本港洋酒銷路造成一定影響，其中以中價洋酒為甚，因為，高價洋酒的消費人本身有一定的經濟能力，加酒稅對他們造成的壓力不大；中價貨的顧客可能會為減少開支而轉購低價洋酒，估計低價洋酒銷路會上升。

他預計，本港居民要在半年至一年內才能適應今次加稅措施。

他又說，該公司將按照財政司的加稅幅度增加洋酒批發價，即白蘭地每瓶增加三十元，威士忌加二十元，餐酒每瓶加七元。

港九罐頭洋酒伙食行商會發言人昨日說，由於經濟不景氣影響，春節期間本港煙酒市道已頗為疲弱，現在港府又大幅增加煙酒稅，使人對煙酒市道更不敢抱樂觀態度，其中洋酒業將比香煙業更糟，估計居民要半年後才能適應新價。

小巴司機未敢加價
怕加價後搭客更少
車商亦感悲觀預料大車行會進一步裁員
旅遊業人士則認爲加機場稅打擊旅遊業

當增加汽車用汽油和柴油稅的消息傳出後，港九各油站於下午五時以後已經貼出新價目表，並按新價目收費，汽油每升從三元五角八仙增至四元三角八仙，柴油每升則由二元四角六仙增至三元一角一仙。

不少車主從電台廣播獲悉增加油稅後，便立即駕車往油站入油，但抵達時，油站已開始收取新價，車主大嘆「我精佢（指油站）更精」。

柴油加價後，小巴昨晚未有立即加價，傍晚從灣仔乘小巴往銅鑼灣，小巴仍收二元五角至三元不等，和往日差不多。小巴司機說，如果再增加車費，搭客更少，生意就更加難做了。

一間代理日本私家車的車行負責人說，自從去年五月港府大幅度增加私家車首次登記稅和牌費後，整個私家車銷售行業立即受到嚴重打擊，尤其是一千二百CC以下的私家車更無人問津，新車銷量較前劇減六至八成，直至本年初，生意才略見平穩。

他續說，正當汽車商人對今年新車銷量保持審慎樂觀之際，港府又再增加私家車牌費和汽油稅，無疑是又一次沉重打擊汽車行業。他估計，多間大規模的汽車行將於短期內進一步收縮業務，減少生意較差的陳列室，還會進一步裁減員工數目。

去年底本港共有私家車二十一萬四千八百四十九輛，較前年底的二十一萬一千五百五十六輛，只增加百分之一點五。

財政司宣佈增加機場稅收，亦引起航空界人士及搭客的反應。一位航空公司駐機場人員表示，機場旅客服務費用由原來的成人每人二十元，增至一百元，實屬罕見，增幅相當大。

各航空公司將會陸續作出反應。一些旅遊業人士則表示，當局此舉勢必打擊香港旅遊業。一些在機場的旅客表示，今次的加價幅度之高，實在太「離譜」。

天氣

今日預測　風向：和緩東風。天色：多雲，有薄霧，潮濕，間中有毛毛雨。氣溫：最高約二十度。

昨日紀錄　氣溫：最高十八點二度，最低十四點二度。陽光：無。雨量：零點六毫米。

昨日下午當局宣佈即時提高汽油稅後，油站立即跟隨加價，並將新的汽油價目表貼在油錶上。

柴油稅狂加一倍八
打擊的士小巴等業
多間的士商會將商對策並醞釀申請加價
摩總強烈反對增駕駛執照費等

【本報訊】車輛用柴油稅昨日下午增加百分之一百八十五後，的士、小巴和貨車的經營成本即告增加，多間的士商會將於日內召開緊急會議，醞釀向港府申請加價。

港九的士貨車商會發言人陳同灼昨日說，以每天的士行車二百哩計算，柴油稅增加以後，燃油支出增加二十元。這些意想不到的開支，只好從司機收入中扣除，無形中令司機收入減少。

他說，現時的士行業生意並不好，經營者幾乎已無利可圖。的士商會團體將於日內召開緊急會議，商討對策，並醞釀向港府申請加價。

昨日下午即時生效的加稅措施，除了柴油稅外，還有私家車、貨車、小巴和的士的牌照費，幅度從百分之二十五至百分之七十七，而駕駛執照費更增加兩倍。

陳同灼說，受各類加費的影響，貨車的經營成本增加，順理成章地會轉嫁到顧客身上，因此，貨運費用增加將無可避免。

摩托車業職工總會負責人昨晚對港府增加各類駕駛執照費和牌費的措施，表示強烈不滿。

負責人說，在目前本港經濟不景氣下，工人收入普遍下降，汽車駕駛執照只是證明某種駕駛技術程度的文件，不應被列為抽稅對象。該會認為加費兩倍極不合理。

他續稱，港府增加的士、小巴和貨車牌照費，會引起連鎖反應，甚至掀起惡性通貨膨脹之風，無論是行業經營者，或是司機，都會受到影響。以小巴為例，近來小巴生意額已經減少，現在再增加小巴牌費和柴油稅，經營小巴將更感困難。

預算案發表日期
今後或改爲三月
彭勵治將爲此與立法局磋商

【本報訊】財政司彭勵治昨日說，他將與立法局議員磋商，考慮其建議將預算案發表的日期在將來延遲至三月份的最後一個星期三。

彭勵治解釋，由於現時發表預算案的日期定於每年二月份的最後一個星期三，而又為能及時印備開支預算草案及其他補充文件，必須遵守港府印務局所定的限期，因而需要在十二月初劃定一個界限日期，過了這一天，便難以作出更改。

他說：「因此，修訂預算所根據的開支數字，主要是在十月底擬定，亦即只基於七個月的實際情況而定。

「如果在該財政年度內的其後數個月內發生未能預計的巨大變動，修訂預算便會變得不準確。」

彭勵治表示，如果建議獲接納，加上港府印務局有所改善的設備，應可將界限日期定在較後的時間，例如十二月底，以便改善未來策劃程序的準確性。總的來說，可以獲得較可靠的基礎。

運輸署各牌照部
昨全部提早收工
擬於加費前換牌照者未能如願

【本報訊】在財政司宣佈增加各項汽車牌照費和駕駛執照費之前，運輸署屬下各牌照部於昨日下午二時十五分後即全部暫停辦公。

在九龍旺角登打士街柏裕商業大廈運輸署牌照部門外，昨日下午一度聚集數百人，擬在加費前換領牌照，幸無不愉快事件發生。

運輸署牌照部將於今日恢復正常辦公。

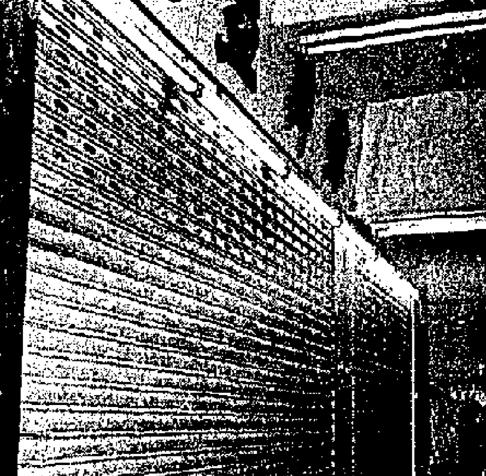
煙草商開會六小時
未定出香煙新售價
今日市面煙價將出現混亂局面

【本報訊】本港數間具規模的中外煙草公司昨日下午舉行聯席會議，商討煙稅增加後，每包香煙零售價的增加幅度。但由於各類香煙成份不同，煙草商無法就統一加幅達成協議，他們預料今日市面上的煙價會出現混亂局面。

參加會議的是幾間美國、英國及本港的煙草公司。他們於昨日下午五時左右開始舉行會議，到晚上十一時過後仍未有結論，故暫時休會，改日繼續商討。

據有關消息來源透露，英國及美國香煙的煙草成份不同，所繳付的稅率也有別，財政司卻籠統地謂每包入口香煙加價二元至二元五角，這個估計實有偏差之嫌。按他們的估計，加稅後每包入口香煙的加幅將達二元七角至二元八角，二十支裝入口香煙的零售價會增至每包六、七元。

他表示，由於煙商未能達成協議，相信今日市面的香煙零售商會各自定價出售。



財政司宣佈煙酒加稅之後　（上圖）超級市場出現搶購潮，（中圖）貨架被掃一空，（左圖）由於價格混亂，一些辦館起初暫停出售煙酒，後來索性落閘，「免戰」半天。

財政司彭勵治建議的十一個加稅加費項目

加稅項目	舊稅率（或舊價）	新稅率（或新價）	加幅	生效日期
一、有稅品				
(一)酒類　拔蘭地	每公升二十七元零五仙	每公升六十七元（每瓶加三十元）	百分之一百四十七點六	
威士忌	每公升二十一元	每公升四十八元（每瓶加二十元）	百分之一百二十八點五	
餐酒		每瓶加七元		
啤酒		每罐加一毫半至兩毫		
(二)香煙　普通二十枝裝（外地輸入牌子）	每千克四十四元四角五仙	每千克一百七十八元（每包加二元至二元五角）	百分之三百點四	昨日下午
普通二十枝裝（香港製造牌子）		每包加一元五角		
(三)碳氫油類　汽油及飛機用油	每公升一元二角	每公升二元	百分之六十六點六	
道路車輛用柴油	每公升三角五仙	每公升一元	百分之一百八十五點七	
二、車輛牌照費				
私家車輛（氣缸容量）一千五百立方厘米及以下	一千八百元	二千三百元	百分之二十七點七	
二千五百立方厘米及以下	二千七百元	三千四百元	百分之二十五點九	
三千五百立方厘米及以下	三千六百元	四千五百元	百分之二十五	
四千五百立方厘米及以下	四千五百元	五千六百元	百分之二十四點四	
四千五百立方厘米以上	五千四百元	六千七百元	百分之二十四	
貨車　二十英擔及以下	四百元	七百元	百分之七十五	昨日下午
四十五英擔及以下	八百元	一千四百元	百分之七十五	
七十五英擔及以下	一千二百元	二千一百元	百分之七十五	
七十五英擔以上	一千六百元	二千八百元	百分之七十五	
電單車	六百元	七百五十元	百分之二十五	
的士	九百元	一千六百元	百分之七十七	
私人小型巴士	九百元	一千六百元	百分之七十七	
三、駕駛執照費　臨時駕駛執照	一百元	三百元	百分之二百	
駕駛考試	一百五十元	三百元	百分之一百	昨日下午
駕駛執照（一年）	五十元	一百五十元	百分之二百	
駕駛執照（三年）	一百五十元	四百五十元	百分之二百	
四、機場稅　旅客服務費	二十元	一百元	百分之四百	短期內宣佈
五、浮標碇泊費　甲類浮標碇泊費	每日七百元	每日一千五百元	百分之一百一十四	八三年四月一日
乙類浮標碇泊費	每日四百五十元	每日一千元	百分之一百二十二	
六、商業登記費	每年一百七十五元	每年三百五十元	百分之一百	八三年四月一日
七、公司註冊費	三百元	六百元（另外每一千元股本的額外從價收費，由四元增至六元。）	百分之一百	昨晚午夜
八、酒店房租稅	百分之四	百分之五（每晚加四元）	百分之一	八三年四月一日
九、博彩稅　正規投注稅率	百分之七點五	百分之八點五		
多款式投注稅率	百分之十一	百分之十三點五		八三年四月一日
彩票稅	百分之二十五	百分之二十七		
十、銀行牌照費	每年二十萬元	每年三十萬元	百分之五十	八三年四月一日
十一、差餉　市區一般差餉率（加市政局差餉在內的差餉資料數目）	百分之十一點五	百分之十三點五	百分之十七點四	八三年四月一日
新界一般差餉	百分之十一	百分之十三點五	百分之二十二點七	

加稅加費十一項仍有赤字卅二億元

（上接第一版）

彭勵治並表示，他不會預料售賣土地會再帶來任何龐大的收入，雖然在目前物業市場供過於求的情況改善後，地價最後仍會回升。

他說：「事實上由於形勢已完全改變，因此預算案的模式也必須隨之而變。至於政府可否不必倚賴舉債而應付這改變，目前仍是一個未能解答的問題，也許在下年度的預算案演詞中可以回答。」

他說，將八二至八三年度的赤字轉撥入港府一般收入餘額後，在八三至八四年度開始時，本港的財政儲備將為一百八十七億元左右，在撥出七十二億元來保證本港的或有負債後，在今年四月一日本港的「自由」財政儲備為一百一十五億元。

財政司在預算案中提到，我們獲得中英政府的清楚保證，並由兩國的最高層人士證實，定會維持香港的安定和繁榮。

他說，這在他看來，並不令人沮喪。不過前景不明確，加上過去數月來各界評論如潮，謠言四起，以致人心不安。港內港外人士的信心不免受到動搖，而本港經濟的所有行業，亦受其影響。

彭勵治在最後總結新財政年度預算案時說，本港去年所面對和仍將繼續面對的經濟及財政問題，大多數是不能避免，雖然有一些或可避免。無論如何政府將鎮靜而穩定地實施長遠的政策。

他表示，這些政策全部旨在提高本港的生活水準。他要強調的是，水準並不只是反映物質的價值。本港雖然依賴自由市場力量所加的規範，但仍會經常關注到社會上貧困人士的合理要求。

財政司說：「政府不能改變經濟的規律，在困難時期勒緊褲帶是審慎的。我們可以這樣做而又同時邁向既定目標，因為我們曾確保在過去五年內由於地產價格的異常暴升而帶來的意外收入中，有相當大的一部分獲儲藏於公帑內。

「本港因此手頭上有可取用的財政儲備，可在一段時間內謹慎使用以填補赤字。這樣使用儲備必須透過增加間接稅予以平衡，增加間接稅的目的在盡量減低對貧困階層的打擊。」

公營部門開支下年預四百億

【本報訊】財政司彭勵治昨日表示，八三至八四年度公營部門開支總額估計為四百二十五億元，八二至八三年度修訂預算為三百八十億元。

他說，以貨幣計算：八三至八四年度公營部門開支較八二至八三年度增加了百分之十一點七，但以實貨計算，則將約為百分之三。上述數字，他表示比本港生產總值的預料增長率為低，且大大低於去年的增長率。

江蘇蜜棗　有口皆碑　人人讚美

工商社團首腦談預算案 均對加稅加費表示關注

尤其提高差餉徵收率將大大地加重居民負擔

有人指出應減低本港廠商發展研究經費開支

【本報訊】八三—八四年度財政預算案公布後，本港工商界、社團首腦、學術界人士分別從各個角度提出自己的看法。一般認為這是一個審慎的預算案，但對財政司提出的十一項加稅加費，大都表示關注。尤其是提高差餉徵收率，加上正在進行的重估差餉租值，居民將因此大大地加重負擔。

中華總商會會長王寬誠說，在工商各業不景氣、居民生活不好過的情形下，港府的加稅預算案是不合時宜的。

他說，加的雖然是間接稅，但最終將轉嫁一般居民身上，至於燃油加稅、增加差餉等項目，則使每一個人都受影響。

王寬誠指出，為了彌補赤字，必需開源節流，開源方面，港府應該從積極方面考慮，大力扶助各業，使香港經濟從過去太倚重地產，轉向健康發展，而不應該動輒向居民的口袋打主意，使居民生活百上加斤；至於節流，不削減公共建設項目是對的，但港府本身的龐大行政開支之中，許多地方有浪費現象，許多地方可以節省，如果能夠從這方面想辦法，對減少赤字會有幫助。

中華廠商聯合會會長倪少傑指出，下年度的經濟增長率估計為百分之四，是一項中肯的預測。

他說，財政司表示港府會繼續推出土地，對工業界來說，是有利的。他相信下年度的總體經濟會較今年度為佳。至於增加間接稅，對工業影響較輕微。

香港總商會助理執行董事馮若婷認為，八三—八四年度財政預算案為一審慎而踏實的預算案。

她說，財政司在預算案中承認兩點，一是本港經濟受到海外市場不景氣的沉重打擊，二是經濟，特別是地產市道的不振，一定程度上是下半年受到政治不明朗因素的影響；但財政司在展望未來經濟時，提出比較樂觀的看法，預測出口有百分之五的增長，通貨膨脹繼續下降，物業市道好轉，暗示本港的政治前途將趨明朗化。

對於預算案提出十一項加稅建議，馮若婷表示，項目雖多，但主要是與煙、酒、車輛有關的消費品，而提高商業方面的商品登記費和公司註冊費，亦在意料之內。比較令人詫異的，是向離港旅客徵收新的機場稅項。

馮若婷說，豁免產品專利權稅項是一項重要而值得讚賞的做法，七九年發表的經濟多元化報告書中，鼓勵廠商作科技交流，直接從引進外資中改進科技。吸收技術，必須付出較大的成本，而購買外國專利權來生產，可說是最快捷、最妥當，且是成本較輕的方法，亦鼓勵了科技的鑽研，不失為港府扶助工業積極的一面。

香港工業總會理事、立法局議員李鵬飛指出，本港經濟主要以出口帶動，在外圍經濟衰退影響下，出口受到打擊，財政司建議減縮開支，實屬明智之舉，亦是目前經濟環境之下的最佳選擇。

他認為這是一個實際的財政預算案，估計美國經濟下半年好轉後，本港可成為吸引外國投資者的好地方。

中華廠商聯合會秘書長李澤培認為，財政司在預算案中提出的加稅建議，以差餉和離港旅客所付機場稅兩項特別值得關注，尤其是提高差餉，更令人擔心。

李澤培解釋，由於當局正進行重估應課差餉租值，並預算八四年四月開始，即按新租值課稅，而目前的應課差餉租值是於七六年評估的，因為課稅基數不同，八四年度的應課差餉數額可能遠較八三年度高，李澤培希望到時港府能降低差餉率，以利民生。

他又指出，機場稅每人徵收一百元，實在過高。

對於彭勵治建議豁免發明專利稅，李澤培相信這對工業界來說，算是一項好的表示。

他同意財政司對下年度本港經濟較為樂觀的看法，並指出基於內部生產成本的增長放緩，和外圍經濟的逐漸好轉，如無意外，地產市道年底會有較積極的表現，而出口貿易和工商企業亦可望穩步進展。

整體來說，李澤培認為這是一個溫和的預算案。但他相信，彭勵治還可以在提高公營部門工作效率、減少浪費方面，有更大貢獻。

不徵直接稅較實際 新稅過於幅大面廣

中華總商會秘書長黃家驍指出，八二年度本港的經濟增長率為百分之二點四，財政司預算八三—八四年度會達到百分之四，顯示港府對下年度的經濟仍屬樂觀。黃家驍認為百分之四的估計相當中肯。

他說，在預算案公佈之前，不少人擔心會增加直接稅，但彭勵治昨日提出的十一項加稅全屬間接稅。不過，由於加幅大，面亦廣，居民生活一定會因加稅而受到一定影響，尤其是差餉和汽油稅的增加，更是人人有份。

黃家驍提出，港府在建議徵收機場稅之前，是否有考慮到這對港穗乘客造成的影響，因為這項短途航線的機票也不過二百六十元，卻要加付一百元的機場稅。

此外，他又認為，港府願意動用部分儲備來補貼赤字，亦暗示當局對未來經濟的樂觀估計。

黃家驍相信，八三—八四年度預算案內容比較實際，亦符合本港目前的經濟情況。

香港大學高級講師陳坤耀表示，雖然財政司忽略了個人企業在本港經濟轉變過程中所面臨的風險，沒有考慮港府在這個過程中所應擔當的角色及責任，如他只豁免發明的專利稅，有利於引進外國技術，但香港現時基本上是應發展自己的研究工作，盡量減低本港廠商在發展及研究經費上的開支。

他說，財政司估計來年的赤字將達三十二億元，是不計算五幅官地的收入，相信來年度實際的赤字將不會達三十二億元之高。

香港大學地理系講師薛鳳旋認為，財政司提出的預算案過分保守，與去年的過份樂觀大有分別，他

「夾心層」居屋計劃 港府懷疑是否需要

彭勵治建議本年度公屋費用卅七億元

【本報訊】財政司彭勵治昨日在宣讀預算案時透露，港府現正檢討是否有需要提供「夾心層」居屋，讓中等入息人士購置。

彭勵治表示，近月來由於物業價格的下降，使港府懷疑是否仍有需要推行「夾心層」居屋計劃。他又建議八三至八四年度，用於實際建築公共居屋，包括臨時房屋區在內的費用為三十七億元。

他說，這筆款項約相等於一九八二至八三年度的開支修訂預算，而上述數字，在一定程度上反映出較低的投標價格指數。

預算經費只增四億 教育發展將受窒礙

教育界人士表示在通脹下等於有減無加

財政司彭勵治稱計劃興建中學二十二間

【本報訊】財政司彭勵治昨日在預算案中提出，八三—八四年度的教育經費為五十五億五千三百萬元，比八二—八三年度的五十一億增加四億元。教育界人士昨日認為在通貨膨脹下，四億元的增加實在等於有減無加，經費的不足將使本港教育發展受到窒礙。

在教育經費預算中，小學支出估十五億八千七百萬元，預料在八三—八四年度將會有十一間新小學落成，這些小學均是配合新市鎮及公共屋邨的發展而興建的。

中學方面，彭勵治說，港府的目標是在八十年代中期增加中學、工業學院及成人教育中心的學位數目，以滿足中三畢業生的全面需求。為達到這個目標，八三—八四年在中學方面的總支出為十八億八千九百萬元，比八二—八三年度增加一億多元，預算中將撥出一億三千三百萬元作為公共工程計劃興建二十二間中學。而在未來三至四年內，將有約三十九間新中學落成。

在專上及大專教育方面，預算案對兩間大學及理工學院的經費為十二億二千五百[illegible]元，八二—八三年度則為十一億四千二百萬元。新撥款已考慮到大學學生人數每年的增長率可由百分之三增至百分之四，亦已計及理工學院在八三—八四年度開辦五項學位課程。撥款的其中七千一百萬元是給予中文大學發展新醫學院，五千七百萬元給予香港大學發展牙醫學院。

此外，兩大學及理工學院另獲得二億一千一百萬元的非經常性撥款，用於完成主要建築工程及發展新計劃。

本港大專學生及留英學生獲得的貸款，在八二—八三年度為一億八千萬，八三—八四年度的預算則為二億。

對預算案中的教育經費，教育界人士昨日有所評論。中文大學教育學院署理院長鄭肇禎認為，教育經費在整個預算案中所佔的比率，由七八年的百分之十六，下降至八三的十三點五，每下愈況。而八三—八四年度的撥款較上一年度只增加四億，在通脹抵銷下，實際是有減無加。

教育專業人員協會會長司徒華則指出，教育是百年大計，不應因財政收支的一時困難而收縮教育經費，如此將對社會發展造成不利影響。如工業是本港經濟命脈，而預算案中關於工業教育的撥款只增加了二十萬元。

香港大學教育學院講師程介明則表示，在出現財政赤字的特殊情況下，教育經費不可能有太大的增幅，一些剛開始的教育發展計劃不免受到影響，如課程改革問題。他並指出，當局聘任的海外專家教育檢討顧問團報告書至今尚未發表，但有關建議看來將會受到經費預算的制肘，本港教育質素的改善將因而受到限制。

舞劇花仙卓瓦桑姆 今起新光戲院演出

本報社長費彝民昨宴請成都市歌舞劇團

【本報訊】四川成都市歌舞劇團大型藏族舞劇《花仙卓瓦桑姆》，在香港大會堂及荃灣大會堂的七場演出大受歡迎，連場滿座。該團定今晚起移師北角新光戲院公演三場。

昨日中午，本報社長費彝民在香港貿易中心會宴請該團，團長嚴永潔，副團長崔樺，演員張平、索朗斯丹增、張璉、朱秋萍、曾慧、朱夢月等出席。

嚴永潔團長感謝本港觀眾的熱情支持和愛護，使得該團在港的演出取得良好效果。該團在大會堂「香港藝術節」以及在荃灣大會堂的演出，每場演出告終時均獲得觀眾的熱烈掌聲，演員一再謝幕。

嚴永潔團長還透露，舞劇《花仙卓瓦桑姆》在內地也極受歡迎。該團結束在港演出後，將馬不停蹄前往深圳演出，然後接着前往廣州、廈門、上海、南京等地巡迴演出，至六月間始返回成都。

由於該劇在舞蹈、音樂、劇情方面均達到一定水平，四川峨眉電影製片廠已決定在今年下半年把該劇拍成電影。

昨日，團長嚴永潔、副團長崔樺，女主角張平並代表該團向費彝民贈送禮物，包括一幅由四川著名畫家孫竹籬所繪的水墨畫細雨魚兒圖。本報負責人李俠文、馬廷棟等昨日也在座。

贈畫 成都歌舞劇團團長嚴永潔（左一）、副團長崔樺（右一）、女主角張平（左二）向本報社長費彝民贈送國畫。

我看舞劇《花仙》

夏夢

來稿

成都歌舞劇團，在這春意盎然的時候，來港演出，給香港藝術節增放異彩，同時又給香港藝壇帶來幾分「錦江春色」。

《花仙—卓瓦桑姆》是一齣富有民族風格和地方色彩的大型舞劇，它同一般的歌舞劇大不相同。它以一種全新的格調出現在觀衆面前。它的故事、人物、舞蹈和音樂，都具有新意，它有很大的藝術吸引力。

去年夏天，我在成都有幸領略到這種美好的藝術享受。

《卓瓦桑姆》據說是由可以演出長達幾天的藏戲中精簡編選出來的。自然是藏族民間藝術的精華。在香港觀衆眼中，無疑是一束鮮艷動人的花朵。這束鮮艷的花朵，因為生長在遙遠的高原上，它既不同於一般的民間藝術，更不同於時下流行的「現代舞」。它長得特別茁壯、幽美和俊俏。它美到使人久久難忘！

我對舞蹈完全外行，可以說是一無所知。作為觀衆，我是比較喜歡幾場雙人舞的。花仙與國王，熱巴舞等，我看，處理得都很好，不但恰如其份地表現了人物的感情、思想，喜怒哀樂，有真實感，而且婀娜不俗，也有鮮明的節奏感。

《卓瓦桑姆》雖然是一個神話故事，但也是人世間的反映。人世間的愛和恨，快樂與哀愁，善良和妒忌，美好和醜惡等等，一應俱全。自然最後的勝利，歸於心地純良的女主角卓瓦桑姆，也就是歸於人間的希望。

最後，我差一點忘記道齣戲的舞台設計了。這是一項極出色的藝術之一。它使整個戲做到情景交融，把人們帶到美麗的仙境中去！看過《花仙》的觀衆，沒有一個不為道神仙般的境界而傾倒！

港府本年度與下年度收入

	八二至八三年度修訂預算（單位百萬元）	八三至八四年度建議實施後收入（單位百萬元）
經常帳：		
直接稅—所得及利得稅	一二〇二〇	一一九六一
間接稅—關稅	一一九五	三〇〇〇
普通差餉	七〇〇	一〇七七
本港稅收		
㈠博彩及彩票稅	一一八〇	一五八〇
㈡娛樂稅	六五	八三
㈢酒店房租稅	六〇	八七
㈣印花稅	一三六五	一二〇〇
車輛稅	四七〇	五五〇
專利稅	二四五	五〇四
其他收入—	七九一〇	八六五一
總額	二五二一〇	二八六九三
非經常帳：		
直接稅—遺產稅	二八〇	二二〇
間接稅—的士牌費	二八〇	二五〇
其他收入—		
土地出售	四五五〇	三〇〇〇
其他	四九八	一〇七
總額	五六〇八	三五七七
經常與非經常總收入	＊三〇八一八	＊三二二七〇

醫療經費預算卅億

較去年度增加五億餘元

準備撥款增添病床一千五百張 計劃興建屯門醫院及三間診所

【本報訊】在新財政預算中，撥作八三至八四年度的醫療經費為三十億四千三百八十萬元，較去年度的二十五億九千四百五十萬元增加五億多元。計劃中包括興建屯門醫院、三間診所、擴建補助醫院，以及擴大學童牙科服務計劃。

財政司彭勵治昨日在立法局發表財政預算案時說，預算草案已撥款增添約一千五百張病床，連同現有的二萬二千一百張病床，相信將可應付現時百分之八十的需要。此外，當局亦準備在八三至八四年度再撥款四千萬元在屯門興建一所新醫院，並撥款一億五千萬元興建威爾斯親王醫院，以及為其附屬分科診所興建職員宿舍。

他說，為使各補助醫院能處理更多急症，以進一步使公立及各補助醫療服務合而為一，當局已在明愛醫院、博愛醫院、仁濟醫院及律敦治療養院進行擴建計劃；而八三至八四年度提供的非經常補助費用為五千四百萬元。

財政司說，當局除興建普通科及專科醫院外，目前亦將十六間新診所及分科診所列入公共工程計劃內。而預期於未來一年內落成的三間診所，包括東九龍分科診所、西營盤賽馬會診所和土瓜灣診所。此外，他表示，當局亦計劃逐漸擴展學童牙科服務範圍，以能包括所有小學學童在內。

彭勵治表示，新財政預算中，醫務衛生署的開支撥款將為十七億七千一百六十萬元，而八二至八三年度的修訂預算則為十六億一千三百萬元；醫療補助開支為九億一千五百二十萬元，而八二至八三年度的修訂預算則為七億八千萬元。

已婚婦女評稅問題 彭勵治稱考慮修例

【本報訊】彭勵治昨日說，今年稍後，他將就評稅制度而建議若干項措施解決已婚婦女與丈夫分別評稅的問題。

他說，提出修改的法例包括三點：㈠為計算課稅總額目的，制訂新條款要求夫婦入息合計，取代現時為計算薪俸稅和個人評稅目的，而將妻子入息當為丈夫入息的條款。㈡取消為計算利得稅目的而將妻子與其丈夫當為一個人看待的條款（事實上，這樣做最多只須修改部門慣例，因為妻子作為行業東主所呈交的利得稅報稅表已受接納）。㈢繼續要求丈夫提交薪俸稅報稅表，並基本上負責繳納薪俸稅和個人課稅，但夫婦在聯合作出選擇後，可提交聯合報稅表，每人須證明各自的入息聲明書和所需求的免稅額及支出項目都真實無訛；而每人負責繳納總稅單內某所佔的部分，每一部分均參照他們在入息總額各自所佔的部分而計算。

社會福利經費畧增

估計申請公援個案必增

【本報訊】財政司彭勵治昨日在財政預算案中表示，八三至八四年度撥作社會福利計劃的預算為十七億一千一百三十萬元，比八二至八三年度的十六億四千二百一十萬元增加約百分之四，各項主要社會服務工作無大變動。

社會人士認為，在新財政年度下，港府沒有削減社會福利開支，是好現象。他們估計，在經濟衰退現狀下，估計在未來一年內申請公共援助的個案數目勢必增加。

彭勵治指出，八三至八四年度撥作公共援助款項為四億零三百萬元（八二至八三年度為三億零九百萬元），而特別需要津貼的撥款為六億五千八百八十萬元（八二至八三年度則為四億六千八百萬元），後者數字中有八百八十萬元撥為不計入息的死亡補助金，由八三至八四年度開始實施。

關於支付給各志願機構的經常開支，他說，將會繼續以社會福利補助費形式支付。同時當局已訂立八項服務的標準費用，一俟社會福利諮詢委員會提出意見及與志願機構磋商後，該八項服務在新年度所得的補助費將可按照準費用加以釐定。他繼續說，在考慮擴展和改善服務的需要，預算案中已包括撥款三億五千二百萬元，作為社會福利服務的經常補助費用（其中包括五千三百八十萬元撥作康復服務）。

中大社會工作系講師周永新、社會服務聯會總幹事許賢發昨日均表示，在財政困難情況下，當局沒有削減社會福利的開支，實在是好現象。他們估計，在經濟不景氣下申請公共援助的人數將會增加，因此撥作公共援助的費用不應受到限制。

港府本年度與下年度開支

	八二至八三年度修訂預算（單位百萬元）	八三至八四年度預算草案（單位百萬元）
經常帳：		
薪俸	七五四二	八二二〇
與人事有關的費用	一五八〇	一九三九
部門費用	二八一〇	三〇一七
其他費用	三四九八	三六六九
補助費：		
教育	二九九〇	三一〇四
醫療	七二〇	七八九
大學及理工教育資助委員會	九一四	九六一
其他	七四五	八〇九
額外承擔	—	一三〇〇
總額	二〇七九九	二三八〇八
非經常帳：		
廠房、設備和工程	七九一	九〇七
其他非經常開支	三一五	一一一
補助費：		
教育	一三五	一八五
醫療	六〇	二二六
大學及理工教育資助委員會	一八〇	二一一
其他	一八	二二
撥入基金的數額：		
建設工程儲備金／公共工程非經常開支	一〇五〇〇	八〇〇〇
發展貸款基金	一八五〇	一七五〇
其他	一〇五	一一七
額外承擔	—	二〇〇
總額	一三九五四	一一六二九
經常與非經常帳總開支	三四七五三	三五四三七

七元一包香煙

入口煙每包加兩元半 本地煙每包增一元半

【本報訊】市面的入口香煙價格，昨天下午比上午每包驟增二元半，而本地香煙則加價一元半。

入口煙中的長濾嘴登喜路等最為驚人，每包已由四元半加至七元。其他如萬寶路、駱駝、總督、沙龍、雲絲頓、健牌、三個五、好彩、金邊臣和溫莎等，均加價二元半，每包售價六元五角。

本地製造的香煙，如紅雙喜、良友和孖寶等，則漲價一元半。

搶購狂潮

花絮

煙酒幾被搶購一空

▲昨日加稅消息傳出，市面隨即出現搶購煙酒熱潮。超級市場場面「墟冚」，買煙酒的人，都是一條一條、數瓶數瓶，甚至一箱一箱的購買。

▲東區一間超級市場消息宣佈後短短兩、三小時，超級市場的煙酒幾被搶購一空。

▲七名中年男女，簇擁着一名肩上扛着一箱拔蘭地的男子，個個面露興奮神色。原來他們準備本周末擺酒，聽到消息，立即相約出來買酒，但跑了好幾間商店都撲空，好不容易才買到這一箱。

零售煙販亦要搶購

▲一名男子在超級市場內把兩個名牌子的香煙散包「掃清」，一問之下，原來他是零售煙販，知道消息後，特別出動入貨。

▲一對姓冼的中年夫婦手提四條香煙，在超級市場門外對記者說，數十年習慣，戒煙很難，唯有攞貨煙，最多吸少兩包，不過相信過些時侯就會習慣了。他隨即又走到對面一間士多「搜羅」去。

▲一些士多面臨加稅後的搶購潮，措手不及，竟然拉下大閘，提早收鋪，保留煙酒存貨實力，再謀良計。

辦館洋酒限買一支

▲一間經營香煙、洋酒達二十多年的老字號辦館的老闆娘指出，像這次因加稅而出現煙酒搶購潮，是她從來未見過的。她存倉的各牌子香煙竟在兩個鐘頭內被搶購一空。

▲一些規模較大的辦館，為了不想臨時加價，採取半閘門方式經營，洋酒照舊價發售，但聲明每人只限購一支。有人欲以三百六十元成箱購買，被老闆的婉拒。照舊價發售的香煙則全部於下午四時許被搶購光。

代理商開會談對策

▲超級市場及士多辦館、零售商鬧得洋酒加稅，立即紛紛致電代理商搶購已課稅的存貨。由於電話過多，代理商一時間不知如何分配存貨，只好「封鎖」所有電話線路，並立刻開會商討對策。

太古城建築地盤昨發生意外
滿載鋼枝貨車突翻側 跟車一工人慘被壓死
貨車司機手臂受傷被送院敷藥

死者林就

【本報訊】北角太古城一個建築地盤昨日發生意外慘劇，一輛滿載鋼枝的貨車在泊位時突然翻側，車上鋼枝瀉下，壓死一名跟車工人。

現場為北角太古城燕宮閣第二期的工程地盤。昨日下午一時四十五分，一輛編號CE九六九四的巨型貨車滿載鋼枝，進入上址。到達後，一名跟車工人落車，在旁指揮貨車倒後泊車，準備卸貨。不料，由於地盤內的路面凹凸不平，貨車突然向右傾斜，隨即翻側，車上的鋼枝亦全部瀉下。跟車工人走避不及，被鋼枝壓住，後被救出送院，但證實已傷重死去。至於貨車司機，手臂受傷，要送院敷藥。

被鋼枝壓死的工人名林就，四十五歲，住葵涌葵盛邨第一座一三七室，有六子女，一家生活全靠他一人維持，現在他不幸慘死，遺下的妻子兒女今後生活頓成問題。林就的妻子黃培娟昨日聞噩耗，悲慟欲絕。

建造訓練場地不足 港島應有訓練中心
劉江成昨透露已要求港府撥地

【本報訊】建造業訓練局主任劉江成昨日透露，該局已經要求港府在港島撥地，興建第三間訓練中心，訓練更多建造業人才，以配合未來建造業更蓬勃時期的來臨。

他昨日在維多利亞獅子會午餐會上演講時，作以上透露。

劉江成說，訓練工作的推行，不能因目前地產建造業的短暫疲弱而受到限制，應該向前看，尤其要考慮可以預見香港獲得繁榮安定前景所帶來建造業更蓬勃時期的來臨，作好準備。

他續稱，去年建造業訓練局獲得的稅收款項達四千多萬元，反映出去年本港建造工程的總造價達一百七十億元，創下一個新的紀錄。

談及建造業訓練局場地不足時劉江成指出，目前位於九龍灣和葵涌的訓練中心每年只可訓練一千四百多人，與目標的二千三百人尚有距離，所以建造業訓練局已要求港府在港島撥地，設立第三間訓練中心。

承認串謀行騙罪名 友聯銀行前經理 昨被判囚獲緩刑
同案另兩被告亦被判囚獲緩刑

【本報訊】一名前友聯銀行女經理、一名出納員及一名工廠東主，兩周前在九龍地方法院，承認串謀行騙罪。法官經審閱感化官對三人的身世調查報告後，昨日判首次被告各入獄二十一個月，第三被告入獄十八個月，但三人均獲准緩刑兩年。

三名被告：（一）胡美德（女）二十九歲，前銀行經理；（二）劉大櫨，三十九歲，製衣廠老闆；（三）陳欽偉，二十四歲，銀行出納員，三人同被控於八一年七月十二日至十月廿九日期間，串謀行騙友聯銀行，其所用之手法為：㊀安排珠江製衣廠在香港工商銀行元朗分行之戶口，開出一批支票存入友聯銀行牛頭角分行數個戶口內；㊁使該批支票無需等候四十八小時的過戶手續，而可立刻將有關款項存入收款人的戶口內；㊂在過戶手續上未辦妥時，從該等友聯銀行戶口中，支付上述支票所開出的款項予珠江製衣廠及劉大櫨。

昨日凌晨發生
大觀新村血案 女傷者已不治
與死者同居男子協助調查

【本報訊】一名女子，昨日凌晨在鑽石山大觀新村被人用摺櫈及玻璃瓶擊傷頭部，送院後傷重不治。成為本年度第十一宗兇殺案。警方事後在現場帶走一名男子。

死者名梁玉珍，二十四歲。被帶走的男子名梁×財，二十八歲。據悉，兩人在大觀新村一五一號同居已有數月。

昨日凌晨一時許，兩人從外回來時，已發生爭吵。不久，一名認識梁玉珍的鄰居聽到呼救聲，遂出門察看，即見梁玉珍倒臥在地上，滿頭鮮血，身旁有一張染血的摺櫈及破玻璃瓶，而梁×財則呆坐在現場，於是報警。

警員到場後，將梁×財帶返警署協助調查，並將女傷者送院救治。但她於昨日凌晨四時許傷重不治。

據稱，女方欲與男友分手，兩人於是為此發生爭吵，因此懷疑此宗兇案是由此而引起的。

香港中華煤氣有限公司
通告

董事會宣佈，截至一九八二年十二月三十一日全年業績如下：

	1982 港幣千元	1981 港幣千元	增加百分率
業務收入	558,699	438,544	27.4
除稅前溢利	78,266	45,666	71.4
稅項	5,000	1,000	
除稅後溢利	73,266	44,666	64.0
每股盈利	3.39元	2.07元	63.8

董事會建議分派一九八二年度截至十二月三十一日止之末期股息每股62仙，即全年派息共1.40元。

董事會預測如無意外一九八三年派發三次中期股息，每股30仙及末期股息每股不少於64仙，即全年合共不少於1.54元。

承董事會命 秘書 陳達雄謹啓

煤氣

香港一九八三年二月廿三日

香港中華煤氣有限公司
股東週年大會通告

敬啟者：本公司訂於一九八三年四月二十日星期三中午十二時正假座利園酒店水仙廳舉行股東週年大會，議程如下：

（一）省覽一九八二年度年結及董事會與核數師之報告書。
（二）宣佈分派末期股息。
（三）選舉董事。
（四）重行委聘羅兵咸會計師事務所在此次至下次週年大會期間內為本公司核數師，並授權董事會釐定其酬金。
（五）商討其他事項。

承董事會命 秘書陳達雄謹啓

煤氣

香港一九八三年二月廿三日

附註：
①本公司股票由一九八三年四月十一日起至同年四月十四日止，首尾兩天在內，暫停辦理股東登記及過戶工作。
②如股東大會通過，股息將於一九八三年四月二十日派發。
③為確保收取股息不致有誤，各股票持有人如要轉名者，必須於一九八三年四月八日下午四時半前將股票送達灣仔熙信樓十樓會德豐有限公司本公司股份登記處辦理。
④有出席年會及投票權之股東，可委派代表出席會議及選舉，而該代表毋須為本公司股東。如需要委派代表出席大會者，務請填寫代表授權書，於大會舉行前四十八小時送交本公司秘書處查收。

新界北區花卉展 下月在粉嶺舉行

【本報訊】新界北區第七屆花卉展覽定於三月十二日正午十二時在粉嶺遊樂場開幕，由港督夫人主持剪綵，為期四天。

本屆花展最大的特色是所有展出花卉由地方性推展至世界性，參加展出的花卉有來自港九各區名貴品種，名家珍藏的罕見盆栽，更有本港各大航空公司應邀選送各國名產運來參展。

國際華商觀光協會會長稱 因簽證過期被菲扣留者 多屬私往探親經商人士
居民參加旅行團前往觀光不用擔心

【本報訊】國際華商觀光協會會長黃鵬緒昨日表示，最近在菲律賓的數百名本港居民，主要是私下前赴該地探親或經商的人士，並非參加旅行團往旅遊的旅客。本港居民不用因此而不敢前往該處旅遊。

他說，本港有些居民自行前往菲律賓經商或探親時，是委託一些與當地某些機構有特殊關係的本港旅運社辦簽證手續，當簽證過期時，自然會被有關方面檢控，這與一般參加旅行團的觀光旅客的情況不同。

他又說，他剛從菲律賓回來，在菲時也聞得有不少本港居民因旅遊證及工作證過期而被檢控，滯留在彼邦，而按照該國法律，觸犯有關法例時通常會遭受罰款處分。

天地圖書公司舉行新春減價

【本報訊】天地圖書有限公司門市部，現正舉行新春大減價，延長營業時間至晚上八時，所有中英圖書、中西文具、益智玩具、語言音樂錄帶、家庭電腦等，均以特別折扣優待讀者。

澳門賽馬車會舉行春節聯歡

【本報訊】澳門賽馬車會日前在澳門珠城酒樓舉行春節聯歡，筵開數十席。

董事副經理李洛夫席間致詞，他說，此次春節聯歡，是該會第一次。該會開幕至今，業務雖未如理想，但遊客到澳門多了一個去處。鑑於來多成具規模的需要，及參與繁榮澳門，雖有困難，亦勉力而為。

怡和洋酒有限公司 安排豬年應景節目
邀請記者參觀乳豬燒烤示範

富麗華酒店的廚師向記者示範燒乳豬

【本報訊】「特醇軒尼詩拔蘭地」的香港代理怡和洋酒有限公司，昨日在富麗華酒店設乳豬宴，招待新聞界觀賞乳豬的製作過程及品嘗出爐乳豬的風味。

富麗華酒店燒味部主管王彬昨日在示範燒乳豬時表示，乳豬十分注重豬的肥瘦與大小，只有不會太肥及體重七至八斤的豬隻，才適合做乳豬。因為豬隻太肥會不夠香口，一般一隻乳豬的製作要四、五個小時，其中放在炭爐上燒的時間只是二十分鐘左右，其餘時間都用於醃製及脫水脫脂。

怡和洋酒部的負責人在宴會上表示，他們選擇乳豬宴請新聞界，是因為今年是豬年，而用特醇軒尼詩拔蘭地作配料燒乳豬，味道更是相得益彰。

中總昨續舉行春茗 華商團體首腦出席
王寬誠致詞祝與會者新年愉快

【本報訊】香港中華總商會昨晚在會所禮堂連續第二晚舉行春茗，宴請本港各個華商團體首腦和各業人士，與會者二百人。

中總正副會長、正副司庫及常董、會董等在場招待來賓。

會長王寬誠在歡迎詞中，祝願各界來賓新年愉快、萬事如意、身體健康。

昨晚與會的人士包括華潤公司張建華、宋一川，粵海公司嚴尚民、阮克硼，中國國際信託投資公司吳志超，上海實業公司葛恒，中華廠商聯合會會長倪少傑、周克強，以及銀行界、地產業、貿易界、工業界、法律界和新聞界人士。

新華通訊社香港分社第一社長王匡、第二社長李菊生，副社長祁烽，副總編輯林風、楊奇等，亦出席了宴會。

中國輕工公司等主辦 文教用品洽談會 在灣仔華遠舉行
包括紙張樂器體育用品等

【本報訊】由中國輕工業品進出口公司上海文教體育用品分公司及香港華遠公司聯合主辦的業務洽談會，已於本月二十二開始，至三月三日在灣仔史釗域道十二號華遠大廈一樓舉行。

洽談會的內容包括上海文教用品、紙張、紙製品、樂器、體育用品（包括部分鞋類）等，每日上午九時至十二時，下午一時三十分至五時，星期六下午及星期日休息。歡迎各界人士前往洽談業務。

商訊

國華銀行支行舞新界遊

▲國華商業銀行南昌街支行為擴大與客戶、坊眾聯繫，定於三月二十日（星期日）舉辦新界風景區一日遊活動，午餐在流浮山富豪，備有專車接送，每位收費六十元。凡客戶、坊眾均可購票參加。

又訊，該行為加強服務，特增設保管箱業務，保管箱由名廠設計安裝，結構精密，安全穩妥，收費廉宜，垂詢可電：三—七七七五一一四。

恒隆銀行周末舉行歡宴

▲恒隆銀行春節聯歡晚會，定二月二十六日（正月十四日）下午七時正，在金鐘道統一中心統一大酒樓禮堂舉行。

青協會將辦家庭旅行樂

▲香港青年協會大角咀青年中心定三月二十日舉辦「家庭旅行樂」活動，地點為西貢郊野公園，區內家庭均可報名參加。成人每位收費十五元，十二歲以下小童每位收費十元。查詢電話：三—九六四七一一。

美許茲租車公司送禮品

▲美國最大租車公司之一許茲租車公司推出一項禮品大贈送，一直施行至一九八三年六月底止。

凡租用許茲公司汽車的客戶，均可獲贈禮品，包括體育用品、電器用品、攝影機、手表及行李。

客戶每租用汽車一次，均可獲發「許茲」禮物券一張，在汽車出租站處領取汽車時可免費獲贈禮物一份。該張禮物券可即時換領，或可積存起來換取更名貴禮物。

香港居民如欲租用汽車在美國旅行，可向許茲租車公司香港總代理太古旅遊查詢及預訂。

富麗華酒店委任新員

▲富麗華酒店總經理蓋德，宣佈委任陳潘德娟女士為該酒店公共關係經理。

陳潘德娟畢業於香港大學社會科學院，曾任職半島酒店集團及香港希爾頓酒店，未加入富麗華之前，任怡東酒店公關要職。

港穗交通售票一覽

去程	2月25日	26日	27日	28日	3月1日	2日	3日	回程	3月1日	2日	3日	4日	5日	6日	7日
直通車92次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	有票	直通車91次	滿	有票	有票	有票	有票	有票	有票
直通車94次	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	直通車93次	滿	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—深—穗火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗—深—港火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗飛翔船	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗—港飛翔船	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗飛機	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗—港飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
星湖號、天湖號	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗—港星湖及天湖	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗直通巴士	滿	滿	有票	滿	有票	滿	有票	穗—港直通巴士	滿	有票	滿	有票	滿	有票	滿

香港中國旅行社查詢電話：
灣仔分社：（車）5-276263（內線）148 旺角分社：3-964241（內線）120（即日票）車站：3-330660
灣仔分社：（船）5-276263（內線）147 旺角分社：3-964241（內線）132（即日票）碼頭：3-929403
灣仔分社：（機）5-276263（內線）152 旺角分社：3-964241（內線）127

雨衣本銷及出口
本公司專製地盆，戶外工程人員，船民用之勞工雨衣、工人褲、電單車駕駛員用之孖姆裝、魚肉行業用防水圍裙袖套。
男女首裝時款雨衣 陳列處電5-643523
零售批發處電話：5-621729（鰂魚涌）5-592451（石塘咀）3-891431（官塘）

梳 花盤 廣告贈禮品中心 出口批發 九龍長沙灣道223號 永翔廠 0-238825

亞洲行 經營菲律賓夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

移民留學 專辦加拿大投資移民計劃 加國政府中學生留學名額 中國國內學生留學報名手續 3-916893

千足金箔 佛公商標・佛山製造 歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：華生貿易公司 九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號 電話：3-634446 635855

商業

大公報 分類廣告 每個位收費港幣六元

贈車回鄉 新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行

JME 精明車行有限公司
專營進口日本翻新全新各款轎、重型車輛、小型客貨車、人貨車、中或重型貨車、自卸車、拖頭、拖架、水缸車、油缸車、混凝土車、大小型巴士、各類重型開山土建機械、推土機、裝載機、掘挖機、液壓汽車式吊機、履帶式吊機、壓路機。備口中國價格特廉。駐深圳市修配廠並向客戶提供售後維修保養服務。歡迎國內用戶來函問詢。
地址：九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室 電話：3-851031
深圳市廠址：深圳市特區布吉獨樹村（氮肥廠側）電話：23088

汽車

嘉年美術用品酬賓 新春減價九五酬賓 廣告設計油畫用品噴鎗 摩打英文刮字 Geo Letterset英文刮字 平面設計參考書 香港灣仔摩利臣山道48 5-746172 九龍彌敦道582信和中心地庫3323 3-037

高價收購 珍珠、麝香、冬蟲草、蟾蜍等藥材。香港文咸西街62號二樓 電話五一四〇四六七二

廣東水泥 500號現貨・價錢公道 香港買單・廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近胞聲戲院） 廣鴻興企業公司

500號水泥 香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門，中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

平價水泥 500號水泥保證優質現貨廉售 灣仔軒尼詩道199號東華大廈1805室電5-7403176洽

專門報稅做數 申請CO 香港工商事務所

清帳報稅 代清積帳 出入口 經驗 文件 英文

專一會計 報稅

急需 鍍鋅板0.35mm 1×2公尺 馬口鐵0.2mm 20×28 飼料米、麵、玉米、麥麩 請電：3-620366林太 3-632601張生

樂信婚姻 十年多客 服務優良 全面改革創新 7951600 伊利沙伯 23字B7

幸福婚姻 有限公司 專業12載 撮合適世界 客多優秀佳偶此中求 電③689986③665857 九龍河內道二號五樓

徵求現貨 期貨雙牛牌T恤 各類成衣西 襯胸圍日內 到中東接單 王生 5-434333

政府金幣 輝龍公司買賣國際及各國金幣銀幣金章銀章 交換亦可 中環環球商場249號H220909

徵求

贈車 中國汽車 ★摩托車 拖拉機★ 銷售中心
東風牌五噸柴油車・解放牌四噸柴油車・武漢牌三噸柴油車 先收車後付款
單排座客貨車・幸福牌摩托車・工農-12型拖拉機・汽油・ 佛山提現貨
友誼貿易公司 香港北角渣華街18號A地下 5-704809 中環：5-423061 5-431776

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

新華中醫學院 即招一年級新生・三月一日開課
名額有限，報名從速。報名處：
①本院——香港灣仔道110號13樓 電話：5-8916228
②陳志英醫館——灣仔洛克道420號 電話：5-727880
③談滋鈞診所——九龍上海街611號寶生銀行大廈602室

招生

尋訪 陝書曉鐵鼎現見字請即與廣西省柳州市水南路38號陝定邦通信

訪尋

遺失聲明 茲遺失大角咀新華銀行031-363-1014756-9號活期儲蓄存款存摺已向該行掛失聲明作廢 江惠芳啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行0313551037670-5號圖章乙枚已向該行掛失聲明作廢 彭郁文啓

遺失聲明 茲遺失旺角新華銀行1199823621068號單一張亞洲美元定期存款已向該行掛失聲明作廢 李榮恩啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行福來邨支行28615號活期存摺一本已向該行掛失聲明作廢 余自龍啓

遺失聲明 茲遺失集友銀行紅磡支行定期存款單174820號圖章除外特聲明作廢 陳容珍啓

聲明

深圳羅湖大廈 即將入伙五百尺單位付七萬元請函旺角通菜街214號大來辦詳洽即覆

出售

女中醫推拿 針灸理療風濕跌打舒絡行氣血除疲勞健身益壽 多利皇后街五號15字H269323

醫藥

港片商回內地拍片熱

惠基合眾公司投資拍《水泊梁山》、《少林功夫震天下》及發行《武林絕技》紀錄片。

李習

香港電影人回中國拍片，已成為一種風氣。香港惠基合眾製作公司將於四月出發在山東、泰山、梁山及河南嵩山實地拍攝歷史故事片《水泊梁山》和《少林功夫震天下》。此外一個名為國際電影展覽交易市場向北京電視台購得了一部八二年在杭州舉行的全國武術比賽紀錄片《武林絕技》世界發行版權，也會在數月內推出。

據惠基合眾公司東主顏彬聲稱，他們已將北京有關當局核准及簽訂合約。他在中國投資亦有經驗，去年投資拍的《少林寺弟子》賣埠有相當好成績。

拍《水泊梁山》的全部投資，約用三百萬港元，中國有關當局僅抽取百分二十服務費用。他們計劃把參加杭州武術大賽的參加者邀請演出，另外聘請山東武術隊人員加入。拍《水泊梁山》，除了需要一百零八名好漢之外，還有其他演員。

而《少林功夫震天下》則是與蘭州電影製片廠合作，對方包起了演員及在內地拍攝費用，提供人力物力，香港則負責導演及製作人員，海外發行採分帳方式。顏彬聲認為中國功夫片在國際市場中有很大的發展潛力。這兩部功夫片由青年導演馬成執導，蔣杰製片。

據顏彬聲說：《水泊梁山》即將開拍，該片之導演、攝影師、製片等有關人員，將於本月二十五日北上選看外景，全片將在本年七、八月間完成。

《水泊梁山》有大家最熟悉的人物，如宋江、燕青、李逵、武松、魯智深、時遷等，故事取材於國內袁潤成的評書版本，再由張加一及宋文法聯合編劇。該片主要外景選定在泰山及梁山實地拍攝，可增加人物及情節的真實性。其他內外景尚有曲阜的孔廟、煙台、蓬萊等風景區。

《水泊梁山》將動員千人大場面拍攝，包括了戰馬、戰船和難得一見的奇特兵器。該片除了拳打和水底搏擊之外，大部份以拳腳功夫打鬥，其動作將包括中國武術數十門派的拳種。

《水泊梁山》拍完後，便續與蘭州電影製片廠，在河南的嵩山實地開拍《少林功夫震天下》。

視與聽

正面描劃青年人志向和愛好

周驄楊權合製鼓手

青春派影星張國榮周秀蘭合演

影片投資百五萬賣埠星馬已收回三分一

一段日子沒有演戲的周驄，原來是在搞影片，不做演員，而做老闆，和導演楊權攜手拍了一部青春片《鼓手》，這部影片還未上映。在本版《影語》專欄已作優先介紹，作者扉白推許為一部有誠意的青春劇。影片由張國榮和周秀蘭兩位青春派偶像影星合演。

該片由楊權執導。

昨天周驄和楊權談到了這部影片時稱，他們以誠意拍了這部影片。二月二十六日應教師協會要求放映優先場讓中學教師欣賞，二月二十七日為社會工作人員協會放映一場。他們相信，這部影片將會受到社工及教育界人士的接受，也是一部富有青春氣息和活力的電影。

以往的青春片多以反面為題材拍攝，而這影片卻能正面去拍香港青年人的志向和愛好，是難得的一部感人的青春電影。

導演楊權說，他和周驄已有二十多年交情，是老朋友，也是老搭檔，從陳寶珠時代已合作。因為以《鼓手》這類題材的影片，不容易找到老闆投資，因此，他和周驄都喜歡這個戲，因此，遂合作投資了。

這部影片投資約一百五十萬元，但是現正賣給星馬「片花」費用很高，已收取了五十萬元，得回了三分之一成本。

他用二十年的拍片資歷、信用和故事題材，都能得到星馬片商有信心，所以能夠一下子便把版權賣出去。

楊權說，以他的年紀去拍青春片，頗為吃力，因為要拍出有時代感，內容又要為青年觀眾認同。但他對此片具有信心和認為有水準。

影片將在下月初在嘉禾線公映。

何B執到正，劉敏儀亦為其「蛋浪」。

甄妮啓程美加演唱

甄妮於前晚，與顧家煇，舞蹈藝員一行十三人啓程赴美加演唱。

她先到美國三藩市，參加於今天舉行的華埠小姐競選，她是任加冕嘉賓。

她會在本月二十七日開始，分別在羅省、舊金山、溫哥華和多倫多等地登台，共唱十六場。

她完成演唱後，就會於三月九日立刻趕返港，因為，她與羅文合唱《射鵰英雄傳》主題曲，只灌得第一部份，而《射》有三部份，主題曲均由他們主唱，錄音工作要待她回港才可完成。

藝壇小點

主題曲片段尚可觀

鍾寶

從去年的下半年起，電視台凌晨時分的提早收台，已使人看出，因經濟不景氣，廠家「縮皮」，少賣廣告，致電視的廣告爆棚時期不復見，而午夜收工人士想看「殘片」消磨時間亦不可能矣。

在「無綫」的午間節目中，這種情況卻不大見，因為那時播映的多為舊製作，但那個時間不打緊，它可以在前與後之間加插「高腳七呀」之類的卡通片以作填補，使節目銜接時間無誤。可是黃金時間便不能這樣做矣。

近來聽說「無綫」方面已下令各監製，劇集一定要「做足數」，亦即是說，要拍多幾分鐘，以補不足。

廣告不足，實是商營電視台的致命點。如今已是這個局面，下半年廣告敗績，聽說仍未落實，則更是「慘上加慘」。

有一段時間，「無綫」出現以前只在「鬧的」時候只能得見的「劇集前文提要」過長的現象。這種現象，想來也是「不得已」之作。本來劇集的每一段之播映時間，在以往廣告爆棚時期，剛剛夠數，不長不短；但是，劇集是早已製作妥當，一旦出街，廣告時間縮短了，那便只好將「前文提要」搞多幾分鐘，以作填塞——想來那是「啞仔食黃連，有苦自己知」了。

「無綫」拍攝有很多劇集主題曲的宣傳片段，如汪明荃之《勇敢的中國人》等，午間也常有出街。其實，有時重映一下這些有歌有景的短片，亦屬不錯，勝過迫人家看那些撈雜子卡通多多了。

陳惠敏拳擊場獲勝

亞洲邀拍飛越擂台

陳描述擊倒對手一拳為「撞到正」

陳惠敏在拳賽獲勝，引起各方注意，「亞洲」的腦筋動得更快，該台邀請他參加新劇《飛越擂台》演出，在劇中，他飾演男主角。

昨天，《飛》的監製劉嘉豪與陳惠敏、李麗麗一同會見記者。

話題自然又圍繞陳惠敏獲勝一事。陳惠敏臉上露出愉快的笑容。

他說：「我都估不到會咁快打倒他的，其實，我那拳並不厲害，剛巧是撞拳，就是我出拳的時候，他剛巧踊前一步，撞到正，增加我的拳力，使他跌倒。」

他又解釋，那位日本選手昏迷不醒，而不是他那拳所致，而是那位日本選手跌落地時，後腦受到震盪。

這位日本選手在散場後，仍昏迷不醒，經過三間醫院檢查，本來定於昨天起程返日本，但醫生不准他離去，要替他再作檢查。

陳惠敏說：「我從未見過這麼多人看拳賽的，票價由二百元炒到一千元，緊是工作證都炒到五百元一個。」

原來，在他比賽的那一天，由邱達成親自邀請陳惠敏拍這劇的，兩人前後談不到五分鐘，就達成協議。陳惠敏笑說，他從未見過邱達成如此爽快，新酬加幅令他滿意。

在《飛》中，他飾演一位拳手，「亞洲」通過他邀請一些拳壇好手客串，和借一些體育館拍攝。

由於他有兩部片約在身，在這劇中，他佔一半戲份，這已是很難得的了。李麗麗是女主角，則飾演一位柔道高手，這劇共二十五集，在三月八日開拍，四月四日推出。

陳惠敏拳壇得勝，又獲亞洲高薪邀拍《飛越擂台》，難怪笑到見牙唔見眼了。旁為合演之李麗麗。

赴法搜集電影資料返港

李翰祥稱收穫豐富

在京所拍兩片康城已邀約參展

李翰祥於農曆年三十晚赴法國，經過十二天的旅程，已於昨天返港。

他此行是有兩個目的，一是觀看當地電影市場，因為，那邊有片商要買他那兩部電影《火燒圓明園》和《垂簾聽政》。二是收集與他這兩部電影有關的資料。

他說，他此行收穫很大，法國電影圖書館做得很好，他找到所需的資料，並購買十四張圖片，這些圖片是關於慈禧出殯和英法聯軍入關時的情形，讓他知道英法聯軍的服裝。

對於法國電影市場，他以前只是聽朋友說過，經此一行，他就十分詳細。以前，國語片只是在法國唐人街的戲院上映，看者自然是中國人，沒有法國人去看的。但他這次，卻看到一種新現象。

他說，他在法國時，剛巧中國的《三毛流浪記》在法國上映，但這次不是在唐人街上映，而是在法國國內的六間戲院擠映，雖然不是一流戲院，但不單是中國人看，也有法國人看，反應很好，收入達四十多萬港幣。

中國另一部卡通片《孫悟空大鬧天宮》亦會稍後在法國上映，李翰祥估計有一百萬元收入。

他的法國朋友勸他在法國舉行個人電影回顧展，增加聲勢；但另一些朋友勸他，當他兩部新片在那邊上映後，才搞回顧展以壯聲勢，收入會更大的。

不過，有一件事已令他感到開心。在法國時，康城電影展的人告訴他，康城影展已致函給北京，希望兩部電影竣工後，就立刻寄片給「康城」，決定是否邀請參加明年的康城影展。兩片未完成，已受外國人的注視，他應老懷安慰。

他會於今天立刻啓程返北京，繼續兩片的拍攝工作，在四月才返港。

周驄（左一）製作影片《鼓手》，圖為他與拍檔歐陽榮安（中）楊權（右）合照。

快慢格

最佳男主角獎誰屬

——談本屆奧斯卡金像獎之二

許七戒

近年奧斯卡金像獎都出現一些反常的情況，就是多人注意誰是最佳男主角，較少人關注誰是女主角。這情況可能是女性電影近年一直多拍，但少人關心，而女主角近年多重演技，較少出現漂亮的偶像，觀眾的熱中自然減弱了。何況近十多年來最賣座的明星盡是男星，女的已不復當年伊莉莎伯泰萊、柯德莉夏萍及較近期的只有巴拉史翠珊等，較有號召力的人，又有誰去理會那些格蓮紛積遜、吉絲史柏、莎莉菲爾？

今年競選最佳男主角的非常熱鬧，第一次演電影，但藝齡非淺的班京斯里早在公佈提名前已成大熱門，且看他會否成為自保羅史高非在《日月精忠》中在電影上一片成影帝，把保羅紐曼、彼得奧圖氣壞了的情況出現。

積林蒙是一位印象中極之出色的喜劇演員，但他提名得獎的影片卻是《捉虎記》，是一部較沉鬱的文藝片，今次《大失蹤》又演一名保守的美國中產階級的人到南美的智利尋找在暴動中失蹤的兒子。《大失蹤》是出色的政治片，得了康城大獎，積林蒙亦得了男主角獎，非常不簡單。論藝術成就來看，康城是全球性，亦更嚴肅，得康城獎的榮譽比奧斯卡為最。但以今次看來，對手非常之強，積林蒙既已得過金像獎，又憑此片得康城主角獎已然足夠，相信風頭會不及當年的積尼高遜以《飛越瘋人院》般橫掃大小影展獎項，得獎之機會比其他的會少了一點。

德斯汀荷夫曼上一次在《克藍瑪對克藍瑪》中已得了第一次金像獎，今次會否好事成雙？論對等機會應該給提名五六次之多的保羅紐曼及彼得奧圖了。但今次德斯汀荷夫曼的《杜絲先生》卻演出渾身解數，片中既男既女，樂而不俗，演來出神入化，任何觀眾都為他的演技折倒，論成績是又一次令人驚異的演出，也是一次演技的示範經典。德斯汀荷夫曼再次得獎並非會太偶然的。

除此之外，極少人論及的是彼得奧圖了。他在黃金時代已提名多次，但始終不能一嘗影帝滋味，這可能與多演神經質的角色有關。近年他的演出不多，他的神經質演技更嫌過火，同時他的生活亦多少影響了他受歡迎程度。往昔多次提名雖然落選，但論「同情分」似乎不及至今仍然魅力十足的保羅紐曼。

其實保羅紐曼得不到金像獎已經成為一個不可思議的傳奇，若果今次得獎只不過把這個傳奇粉碎，對於他的演技及號召力還是旺盛不衰的。同時年年有佳作轟動，保羅紐曼實不用太重視這個令人氣結的金像獎。

先後的郭靖

阿帆

郭靖，黃日華，已經在螢幕上見到了。黃日華的郭靖，當然和白彪不同。論年歲，當然是黃日華較為合適。但黃日華的造型，似乎不太似小說中的郭靖。特別是額前那一撮似劉海非劉海，說他像在中國北方長大的少年，更欠了一份粗獷的味兒。

阿帆當年看白彪演郭靖，最初也不接受，怎麼也無法認同他是郭靖，但看得久了，而白彪也演出了郭靖的忠厚憨直性格，於是也承認白彪便是郭靖了。

黃日華會怎樣呢？在黃日華演出的不同角色中，阿帆是頗為喜歡他演的虛竹和尚的。因此，也對他抱有一定的希望。雖然目前的造型不太理想，如果他能演出郭靖的性格，觀眾還是會認同他的。

翁美玲的俏黃蓉

浮生蘇州拍外景

內地協助製作進度順利

天氣寒冷謂詩明告病倒

「亞洲」新劇《浮生六記》和《緣中雨》於二月十九日拉隊到蘇州拍外景，這兩劇的監製賴水清於前天致長途電話返公司，報告他們的情況。

大隊到達蘇州，不能習慣那邊逆到零下四度的氣溫，《浮生六記》的女主角謂詩明，立刻病倒，但因行程緊迫，她只好帶病工作。

據賴水清透露，由於他們到達時，仍是新春假期，引起哄動，為了不影響遊客，他們的拍攝工作在上午六時展開搶拍，每天進度有二千餘呎。

他們這次拍攝外景，獲得蘇州廣播局全體人員協助，中央廣播局也派一位人員協助一切，蘇州消防隊也為他們製造人造雨。使他們拍攝很順利，唯一是因人聲太多，返港後要重新配音。

他們到過蘇州名勝取景，計有第一名園、拙政園、滄浪亭和寒山寺等。

賴水清應蘇州電視台邀請，拍攝一個向蘇州市民介紹他們這次拍攝情形的特輯。

若一切順利，大隊會在三月三日返港。

劉敏儀巧遇何B

大讚其有型有款

劉敏儀昨天在「無綫」製作分廠拍《鴨仔里春光》的時候，遇見何守信。當時，何守信因拍官方刊物，身穿白色禮服，劉敏儀的作風是帶點洋化，便躍前搶抱何B，大讚他有型。

何B說：「我不敢掂你，怕被人指我又毛手毛腳。」

劉敏儀聽罷立刻走開，何B立刻說：「我只是講笑。」

兩人手拖手讓記者拍照。

日本松竹歌舞團

今起百麗殿演出

日本松竹歌舞團即日起在九龍百麗殿舞台演出，全團五十二人，陣容鼎盛。

日本的松竹歌舞團多年前曾來港演出，大獲好評。今次的劇目的確有大膽的創新，除保留原來的日本傳統及現代民族舞蹈特色外，又加入了意大利的肯肯舞，巴黎的羽扇舞，充滿拉丁風情的歌舞、西班牙舞、披頭四歌舞、冲繩島之舞等。松竹歌舞團這次還特別為香港的觀眾炮製了一個《幻彩原子俏嬌娃》，超級大場面。

樂藝

卓卡斯基與蘇格蘭樂團

金建

從廿四日起，廿五、廿六，一連三晚，香港藝術節分別演出蘇格蘭室樂團管弦音樂會及鋼琴大師卓卡斯基的獨奏會。鋼琴獨奏會在廿五日舉行。

蘇格蘭室樂團首兩場已在日前演出過，想不到那樣的出色。主要的特色是音色甚美，管弦樂聲華麗，藝術精純，技巧深湛，就水準而言，這是個一流的室內管弦樂隊。

最重要的是那種藝術韻味。筆者聽廿一日的一場。開始的海頓第廿五交響樂演出了精純的巴羅克韻味，不只因古鍵琴的襯托，主要是句法的風格與那種精緻的管弦樂法，使人聽到了充當宮廷樂長時期的海頓。末尾莫扎特的第四十一在堂皇的氣派上無疑不能與大樂隊相比，但室樂團的演出勝在精純，又是另一種情況。

廿五日的節目，卓卡斯基獨奏是本屆三場「大師音樂會」之一。大師駕到，當然捧場。

在藝術節未開幕前，曾遇見本港女鋼琴家李凝，她說：卓卡斯基的演繹你可能不接受，但他當然是個傑出的鋼琴家。——她在英國聽過他的演奏。

卓卡斯基確實是這樣的一個老一代的音樂家。他早期師事荷夫曼，看來是頗保存的保有安東．羅賓斯坦（不是阿瑟．羅賓斯坦）傳統的當代音樂家。

勝講得講

話香港播拳擊突割畫

李梨

「亞洲」昨晚在《話香港》中播「世界精英搏擊大賽」片段，當播到陳惠敏對日本拳手森崎豪時，雙方拳風虎虎，打得認真，觀眾正想看陳惠敏怎樣使用右直拳打倒對方的「戲肉」之前，突然「割曲」，主持黃植森說此異幕留待異日的《勁運縱橫》播映。這樣做法認真「縮骨」，效果是觀眾「吊癮」。

「亞洲」是否應該用這樣手法引觀眾看以後的節目，頗有商榷之處。

電視劇題材貧乏

譚放

「無綫」以前製作的民間故事頗為不錯，新春重看仍有味道。年來武打劇甚多，水平不一，有些還拍得有味，但多看則覺得有些膩了，改為看看文場古裝戲，還覺得有味，即如《賴布衣》便是。

但從另一角度去看，電視製作日日月月的播映，題材已有翻來覆去的現象，如果不從多方面設想，恐怕有朝一日，又再重拍民間故事也不為奇。

原版有味

夫咀

最近「明珠」台每星期日晚重映之原版《馬可孛羅》頗有看頭，因故事有銜接性，這比過去「翡翠台」由於為了遷就電視台廢而捐出之濃縮大有天壤之別，原因剪裁之《馬》實在簡得太離譜，故事內容聯接不起來，看完上片，下片和上片竟然是兩回事，觀眾看得一頭霧水，原版就不同了，所以睇戲要睇原版，不然為何原版這麼吃香，原委就在此。

影語

技巧可見　只嫌造作

——談《星際鈍胎》

扉白

章國明的這部《星際鈍胎》，宣傳上是耗時及耗鏹的大製作。從影片本身來看，製作不能不說是認真的，有三幾場戲，包括鍾楚紅作瑪麗蓮夢露狀，引得街頭大亂、汽車相撞，鍾楚紅被吸進UFO的過程，伊雷與「黑殿君」在UFO中大戰的佈景等，都可見不惜工本。

別人看《星際鈍胎》的感受如何，不清楚；但筆者看《星際鈍胎》的感覺，是片中的李天珍（鍾楚紅飾）一點也不鈍，其鈍只是來自劇情安排上的造作而已。伊雷（伊雷飾）亦復如此，不論是前往收帳，或是喬裝上飛碟要「電光棍」，角色的諧趣感安排得並不自然。

章國明搞幽默諧趣戲，確是弱了些。像片中安排一班客串演出的導演（章國明自己也在內），互相猛擲蛋糕，實在看不出幽默什麼、諷刺什麼，而只感胡鬧而已。片中時而令人想到瑪麗蓮夢露，時而想到《第三類接觸》，時而想到《變形俠醫》，時而想到《星球大戰》，究竟有什麼用意呢？向這些電影致敬，還是向這些電影開玩笑？相信大多數觀眾絕感受不到這樣拍妙在何處，而只會感到雜亂無章，東跳西撥而已。

一個少女，那事想做好，但因其「鈍胎」而事事碰釘，一個私家偵探，本意是為民請命，誰知卻害人性命。這兩個要做好事情的人物往往卻壞了事情，本是可以拍出風趣而動人的故事的。很可惜，過份的造作，使全盤戲散了。

此片在序幕鄉民發現UFO，以及UFO或升空或降落或內部佈景都可見章國明的電影技巧，問題是此片的整體成績令人失望而已。

電視節目表（星期四）

無綫翡翠台

6:50	香港早晨
9:05	430穿梭機
10:25	唔嫁　芳艷芬
12:05	大報復
1:00	午間新聞
1:15	福星高照
2:15	婦女新姿
3:15	妙手神偷
4:05	無敵大鐵人
4:30	430穿梭機
5:15	肥皂泡
6:00	忍者小靈精
6:30	新聞報道及天氣報告
7:00	奉告
7:05	奔向太陽
8:00	香港83
8:30	賴布衣
9:30	新聞報道
9:35	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	神探俏嬌娃
12:30	豪門恩怨
1:25	花落水流紅　林志威
3:00	御貓大戰錦毛鼠　麥炳榮

亞洲中文台

7:00	世界新聞及經濟快訊
8:00	醒目仔及七海小英雄
9:00	媽咪早晨
9:30	出綠
10:15	福祿壽　李香君
12:00	人在江湖
1:00	午間新聞及經濟快訊
1:15	午間小敍
1:45	十二生肖
2:10	巨星
2:55	鱷魚淚
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間
5:00	仙巴歷險記及星球大戰
5:35	機靈小和尚及小神豬
6:30	新聞、天氣及經濟快訊
7:00	鹹魚、豆腐、白菜仔
8:00	港台特備節目
8:30	七彩繽紛話香港
9:15	新聞簡報及經濟行情
9:25	奉告
9:30	八美圖
10:30	暴發户　黎小田　呂瑞容
12:00	最後新聞
12:15	慈母嬌兒　謝賢　嘉玲

（節目更改以電視台公佈為準）

六月二日在墨西哥揭幕
世青杯足球賽昨抽籤
中國捷克阿根廷奧地利同組
中青首仗對抗前屆冠軍阿根廷

【綜合墨西哥城外電報道】第四屆世界青年杯足球錦標賽，今天在墨西哥城舉行抽籤儀式。中國隊與阿根廷、捷克、奧地利同列C組。根據賽程安排，中國隊首戰是六月四日出戰第二屆世青杯冠軍阿根廷隊。比賽將在六月二日開始。

抽籤儀式是在墨西哥城的國家醫藥中心舉行，約有一千五百人參加這個儀式。各隊打入決賽周的代表，亦有到場。

抽籤的形勢如下：

A組：澳洲、墨西哥、蘇格蘭、南朝鮮。

B組：美國、波蘭、烏拉圭、象牙海岸。

C組：阿根廷、中國、捷克、奧地利。

D組：蘇聯、尼日利亞、荷蘭、巴西。

每組經過單循環之後，首兩名出線進入複賽。A組冠軍對B組亞軍（在墨西哥城舉行），B組冠軍對A組亞軍（在蒙特雷舉行），C組冠軍對D組亞軍（在來昂舉行），D組冠軍對C組亞軍（在瓜達拉哈拉舉行）。

準決賽在墨西哥城舉行的複賽得勝隊伍，將與來昂賽事的勝方比賽，而瓜達拉哈拉賽事的勝方，則與蒙特雷賽事勝方爭奪決賽權。

兩場準決賽的勝方，六月十九日在墨西哥城進行決賽。

總督杯足球賽戰火重燃
菱電硬碰海蜂
前者有力爭勝 後者近況較佳

【本報訊】高級組總督杯初賽今晚續在旺角場上演一場，由菱電對海蜂，八時正開波。不設頭場，門票統收二十元正。此仗執法球證是富力士，旁證是諾斯及華特。

這場是一場過的淘汰賽，雙方在法定的九十分鐘內打和的話，立即加時三十分鐘再決高下，再和就要互射十二碼定勝負。

今晚之戰，確確實實是一場五五波。因為可能要互射十二碼球才能決出高下。

海蜂近況不俗，在過去幾場比賽中都有很好的表現。這主要是與該隊的中路守將祖雲奴城及史勿夫打得好是分不開的。而且祖雲奴城擅於出擊助攻，策動攻勢，回防時又有一夫當關，萬夫莫敵之勇，在新春賀歲波中，就可以看到他們的好表現了。再加上也是在賀歲波中表現優異的朴炳敏，帶起一條年青力壯的鋒線。可是，稍為使人擔憂的是門將廖俊輝的情況，因為他在前天的練習中傷了手部，雖然今仗可以上陣，但不免是打個折扣了。

至於菱電，雖然今日有新外援麥堅時來投，但也趕不及上陣。可是，菱電為了護級，可能會有人腳上的變動，這就促成了各球員為保住在隊中的位置，必然全力死拚。菱電有勝過勁旅愉園的紀錄，今仗在人人走多一步的情況下，可能迫倒海蜂呢。

淘汰賽的賽制是一場過，這樣球員就會更為緊張，從而影響到整隊的水平。上仗流浪敗在南華腳下，也是此理。所以，今晚之仗，牌面是海蜂稍高，但是也不能排除積弱已久的菱電爆冷的可能性。

體育

滑浪風帆金杯大賽
今早在南丫島揭幕
賽事分三天進行六十六人參加
菲律賓和日本兩隊奪標機會大

【本報訊】健牌金杯亞洲滑浪風帆大賽定於今天上午十時半在南丫島東澳灣揭幕。比賽項目為馬拉松賽，路程由西貢沙下至南丫島，全程長四十千米。

這次比賽，共分三天進行。首天（今天）馬拉松賽，由西貢沙下至南丫島，全程四十千米。第二天（二十六日）為奧林匹克三角賽程（三回合）。第三天為奧林匹克三角賽程（三回合）。

參加比賽的十個國家和地區的選手，包括中國六人、汶萊三人、香港十八人、印尼五人、日本十二人、南朝鮮三人、馬來西亞六人、菲律賓十人、新加坡六人和泰國五人，總人數為六十六人。

男子組比賽，菲律賓和日本兩隊實力最強，最有機會奪取隊際及個人獎，其次是中國隊，該隊是令人注意的一隊，在亞運會時，中國隊表現不俗，這次參賽是亞運會後首次參加國際性賽事，隊員包括亞運會殿軍、全國重量級冠軍蘇科、全國輕量級冠軍李文耀及全國女子冠軍王陸等。香港隊實力亦不俗，在亞運奪得銅牌的十九歲蔡利強，香港冠軍艾法靈頓等參加，預料將有較好表現。

女子組方面，有九名選手參加，奪標呼聲最高的是日本隊，其中包括全日本女子冠軍同武和美、亞軍川本和代及學生選手松永美登利，她們的成績甚至可以威脅男子選手。

這次參賽的選手，有十一位年齡是在二十歲以下，最年輕的是首次參加國際賽的新加坡選手賽格進，他年僅十五歲，被列為新加坡五強之一。年齡最大的為四十一歲的香港選手荷茲和四十一歲的兩名馬來西亞選手。

中國乒乓手二十人
參加世界錦標賽
包括郭躍華童玲等好手

【新華社北京二月二十三日電】本社記者從中國乒乓球協會獲悉，我國有十名男運動員和十名女運動員報名參加將於四月二十八日至五月五日在東京舉行的第三十七屆世界乒乓球錦標賽。

十名男運動員是：郭躍華、蔡振華、謝賽克、江加良、王會元、陳新華、范長茂、刁明、楊玉華、陳健；

十名女運動員是：童玲、曹燕華、耿麗娟、齊寶香、倪夏蓮、戴麗麗、田靜、黃俊羣、卜啓娟、沈劍萍。

他們將分別參加男、女團體和五個單項的比賽。

利物浦的莊士頓（右）在白禮頓隊的球員力壓下，射入唯一入球。此仗是英國足總杯賽事，白禮頓以二比一擊敗利物浦，爆出冷門。（合衆國際社圖片）

在倫敦舉行的英國足總杯比賽，般利對水晶宮隊。雙方以〇比〇打和，這是般利隊的中鋒威美頓（左）攻門，被水晶宮門將富里力拒。（美聯社圖片）

連日天雨影響維修
大球場延長封閉期
明晚愉寶之戰可能再度改期

【本報訊】大球場高層人員昨天通知足總，由於近日持續有雨，影響了球場草皮維修工程的進展，而需要延長封場日期。由於足總在本周五和星期日編有兩場銀牌準決賽愉園對寶路華及精工對流浪，因此，是否需要改期，足總緊急聯會會將在今午十二時開會決定。

足總助理秘書容洪友稱，由於天雨關係，足總就球場的使用問題昨天與大球場高層人士進行洽商，對方提出需要延長封場日期，且提出兩點建議：（一）本周五和星期日的兩場銀牌準決賽取消，但三月份所安排的賽事則如期舉行。（二）若兩場銀牌準決賽如期舉行，則大球場在本月二十八日至下月十二日封場，期間所安排的五場甲組聯賽海蜂對流浪、菱電對東方、東昇對南華、精工對海蜂和東昇對東方需要更換比賽地點。

容洪友謂，為了顧全大局，不致打亂球賽安排，他個人認為應保留三月份的賽期，同時再作重新編排，把一些賽事移至旺角場上演，減輕大球場的負擔。有必要時，下月十三日的銀牌決賽可壓後至四月舉行。

大球場自「鐵達時杯」賀歲波後，由於草地受損甚大，故決定從上周四起至本周四封場八天，進行修葺工程。

國際模型車賽
周末屯門舉行

【本報訊】超過一百五十名來自多個國家或地區的遙控模型賽車好手，將參加於星期六及星期日在屯門遊樂場舉行的一項國際性格林披治大賽。

該項國際遙控模型賽車格林披治大賽是由香港模型會及新界市政署聯合主辦。賽事分兩天進行，奪得冠軍的健兒將可獲獎金三千美元，而亞軍及季軍亦可分別獲得二千美元及一千美元。

遙控模型車大賽將免費入場，歡迎居民參觀。免費入場券現已在新界各區市政辦事處派發，先到先得。

乙組男籃冠軍戰
星島昨擊敗培友
來屆升上甲二組
甲一組比賽均安勝警察

【本報訊】公開籃球聯賽昨晚在九龍伊館場舉行男子乙組冠軍決戰，比賽結果：星島以六三比四二戰勝培友（上半場完，三一比二〇），奪得錦標，下屆升上男子甲二組，培友屈居亞軍。另場男子甲一組比賽，均安以六三比五六擊敗警察。

男子乙組冠軍決戰，星島出戰培友，星島合作較好，攻守較有條理，由始至終控制戰局，贏得輕鬆寫意。培友昨晚演出失常，下半場更顯得士無鬥志，只有招架之功。上半場完，星島以三一比二〇領前。

另場男甲一組均安對警察，上半場雙方展開拉鋸戰，互有領先，亦數次打成平手。上半場完，警察以二七比二六領先。下半場均安傾力出擊，取得主動，警察的

東昇在穗作賽
兩球負於中青

【本報訊】東昇足球隊昨天在廣州越秀山球場對抗中國青年隊，以〇比二受挫。東昇本來在明日對八一隊，但因地濶決定取消。

昨天的比賽，本來亦擬取消，但由於售出不少球票，只好在爛地上繼續踢。兩個入球俱是在上半場射入。

由於沒有比賽，東昇將在廣州的室內球場作輔助運動，大軍如期在後天返港。

少數民族足球賽
寧夏隊獲得冠軍
新疆西藏等六隊參加

【中國新聞社南寧二月二十二日電】中國首屆「民族團結杯」足球賽，二月十七日在廣西柳州市結束。寧夏隊獲冠軍，西藏隊獲亞軍，廣西隊獲第三名。

這次比賽是二月九日開幕的。參加比賽的有新疆、西藏、內蒙古、寧夏、廣西五個自治區代表隊和東道主柳州市隊。一百三十九名運動員中，有維吾爾、哈薩克、烏孜別克、藏、回、蒙、滿、壯等八個少數民族。

據悉，「民族團結杯」足球賽今後每年舉行一次，由五個少數民族自治區輪流主辦。

愉園三借將註冊
明可出戰寶路華
居留期延至下月十一日

【本報訊】愉園足球隊昨天已替三名北京隊借將于京運、沈祥福和劉利福在足總辦妥註冊手續。他們將可在本周五的銀牌準決賽出戰寶路華。

據悉，這三名愉園借將可在港逗留至下月十一日。若然本周五的銀牌準決賽需要改期，他們亦可在離港前為愉園客串一場。

港九影院聯合廣告

嘉禾太古城 嘉年華 H670421
最後今天 洪金寶編導演 自導自演 鬼打鬼 明天映 少林傳人
第三週映 日日五場請早 徐克導演 洪金寶 元彪合演 蜀山 集特技精英 創最新效果！過癮！飛起到！

萬年 紫灣
今天獻映 星際鈍胎 伊雷 鍾楚紅 盧大偉 梁天 公場：餘 性愛PARTY
最後今天 蜀山 林青霞 鄭少秋 洪金寶 徐少強 公場：餘 任你喚 明天 少林傳人

國際 紅磡 黃埔新邨 K-820749
大滿特滿 紅磡加開午夜場 蜀山 嘉禾巨獻 徐克導演
後天紅磡四點場、兩院午夜場：半斤八兩
國際四點場：風流女 紅磡十點半：黑吃黑 國際：二八年華心寂寞

皇后 皇都
今天獻映 特技精彩變化如放煙花！令你驚奇的新特技
蜀山 徐克導演
無一不新！怪趣幻奇 後天四點、午夜場：半斤八兩

大華
天天爆滿 今第二週 早場請五 歐陸發行賀年情片 兒童不宜
發火紅唇
最新作 希治扶烈斯 歌色導演 激情 瑪莉亞柴迪、施維亞甜絲 演
嬌女顏如玉．情懷春似火

新大華 3-841199
今天五場獻映 請早定座 和路狄斯尼 全盛時期最佳傑作
幻想曲
野生動獸 歌曲悅耳 香韻吻合 春節佳片 （請閱統府）

香港仔 香港仔中心
今天加開四點場 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演 最佳拍檔大顯神通！
後晚午夜場 龍虎騰躍

普慶·明珠
最後五場 未看速看 夢中情人 兒童不宜
明天獻映 時光怪客
普慶後天加開午夜場
普慶禮拜十點半：手鼓 明珠十點半 午夜場：報應 純情慾色與

國泰·金門·民樂
第三週映 民樂加午夜場 最佳拍檔大顯神通 請即定座
新藝城出品．金公主發行．賀歲巨霸！喜臨萬家！出品人：麥嘉 石天 監製．編劇：黃百鳴
後晚午夜場 龍騰虎躍

總統·麗聲 旺角
第三週映 麗聲加午夜場 最佳拍檔大顯神通 請即定座
新藝城出品．金公主發行．賀歲巨霸！喜臨萬家！出品人：麥嘉 石天 監製．編劇：黃百鳴
後晚午夜場 龍騰虎躍

南華 3-881755
大滿特滿續五場 本日三日 紅星近真 藤彥 三順 主演
飛車歌舞三人組
為你勁歌熱舞！使你神魂顛倒
早場：珠江大風暴 午夜場：七十二煞星

新光 H632959
今天電影暫停 夜場：八時正 成都歌舞團蒞港演出
花仙卓瓦桑姆 藏族舞劇神話
明天日場 飛車歌舞三人組

京都·凱聲 香港灣仔 九龍旺角
京都後晚 加開午夜及十點半禮拜場 請閱統府 速訂座
提名奧斯卡九項金像獎 史提芬史匹堡錦上添花
E.T.外星人 DOLBY STEREO 杜比立體聲
凱聲後晚午夜場：龍虎騰躍

南洋 5-737388
今天五場 刻劃青年人愛情的心態電影
飛車歌舞三人組
午夜場 荷蘭賭人頭

珠江·銀都 3-7123941 3-891187
今天五場 緊張刺激爆炸性片！ 史葛連 三船敏郎主演 挑戰者 （兒童不宜）
今日獻映 大型歌舞青春熱力巨片 飛車歌舞三人組 明早場：鬼城

新樂 寶石 K618167 K657116
第二週 寶石天後映E.T外星人 馬康麥杜維、彼得奧圖主演 影史上投資最大豪華色情巨鑄
卡里古拉
後晚午夜場 龍騰虎躍
今早場 新樂：點點是愛 寶石：三十二天功力膽

新都·快樂 H773496 K666148
昂然進入第二週 馬康麥杜維、彼得奧圖主演 影史上投資最大豪華色情巨鑄
卡里古拉
後晚午夜場 新都：龍騰虎躍 快樂：水晶人
今早場 新都：小樓春濃 快樂：龍之忍者

富都·樂聲
大滿進入第三週 百分百滿意．口碑橫掃全港
最佳拍檔大顯神通
後晚午夜場 龍騰虎躍 富都今早場：彩雲曲

龍華·油麻地·百福
大滿進入第三週 百分百滿意．口碑橫掃全港
最佳拍檔大顯神通
後晚午夜場 龍騰虎躍
[illegible]

海運·百樂 H704646 K678091
百樂後天加開午夜場 賣座冠軍
榮獲提名奧斯卡本屆九項金像獎
E.T.外星人 DOLBY STEREO 杜比立體聲
最賣座導演史提芬史匹堡傑作
海運午夜場：蜀山

華聲 3-617169
第二週 今天五場！ 聯合國際影片公司樂聲發行
T·E 外星人
後晚午夜場 龍騰虎躍

利舞台·華盛頓
今天獻映 利舞台暫停映！ 兒童不宜
史葛連 三船敏郎 天下奪拳！獨闖江山！挑戰過江龍！
法金海瑪爆炸性新作
挑戰者
華盛頓午夜場：烏龍將軍少爺兵

坪洲 荔灣站 百麗殿 舞台
今天獻映 星際鈍胎 鍾楚紅 伊雷 盧大偉 梁天 鬼馬惹笑 令你捧腹
今天盛大獻映 日本松竹歌舞團 票價：$60,80,100 每日七時九時半 星期六日加三時 地址：荔園遊樂場隔鄰 電話：3-7411080

葵涌 金都 藍田 金城 元朗
三院今天五場 最佳拍檔大顯神通
最勁天皇巨星！最勁笑料！ 令你開懷大笑笑聲震港 新藝城出品必屬佳作有信心

荃灣 華都 九龍灣 宇宙 粉嶺
最後四場 春色狂潮 明天獻映 少林傳人
兩院今天五場 飛車歌舞三人組 敢愛敢恨敢作敢為 大膽作風的手法 年青人的愛情心態

華富閣 荔灣站 寶麗宮 葵涌 金花
最後五場 星際鈍胎 伊雷 鍾楚紅 盧大偉 梁天
最後五場 蜀山 巨星雲集 科幻特技 歎為觀止
最後五場 一嬌兩俏三更妙
三院明天盛大獻映 少林傳人

金茂坪 荃灣 蘭宮 九龍灣 環球
最後今天五場 星際鈍胎 惹笑鬼馬 捧腹大笑 歡度新年 而樂忘憂
明天盛大獻映 少林傳人
今天五場 蜀山 武打巨星 名片特技 科幻為觀止 徐少強 林青霞 鄭少秋 洪金寶

大光明
第二週！ 馬康麥杜維、彼得奧圖傑作
卡里古拉
影史上投資最大豪華色情片 今早：大腿

金冠
今天五場映 拳打天下．獨闖江山．挑戰過江龍 史葛連 三船敏郎
挑戰者
早場十點九：追命槍

財政司形容為目前情況的「最佳估計」

港經濟增長率百分四 出口復甦有待下半年

去年有剩餘生產能量今年設備投資略增

【本報訊】財政司彭勵治昨日展望一九八三年本港生產總值增長率實質約為百分之四，並認為這是「最佳估計」。他預料本港各個主要市場有可能採取更多的保護主義，以致對本港的出口可能發生不利影響。

彭勵治說，也許有認為這個生產總值增長數字令人失望，但如果世界經濟，特別是美國的經濟，復原得比他所假定的更快，百分之四這數字便可能顯得保守。但現在不是樂觀的時候，而是要待年中再檢討。

他說，倘若預測正確，入口增長率也將配合出口總額增長率，因此有形貿易差距將與一九八二年的極為相似。更重要的是，由於最後需求總額（除去轉口貿易）的增長速度，將與本港生產總值的相同，這不應對本港內部成本及價格結構造成任何壓力，特別是目前仍有少許剩餘的生產能量。公營部門估用經濟資源的部份將略有增加，但增幅將少於一九八二年。全面投資額（包括建築業和廠房機器）的增長率也將開始上升。

他說，至於價格方面，世界經濟預測將逐步復甦，石油價格可能繼續下跌，加以本港的經濟增長率相當緩慢，綜合起來應可使通貨膨脹在一九八三年內進一步放緩。他預期消費物價指數的增加率將從一九八二年的百分之十強，在一九八三年下跌至約百分之九。

他又稱，雖然以歷來經驗來看，本港生產總值以實質計算的百分之四預測增長率屬於偏低，但比起一九八二年達到的增長率仍有改善。人口的增長率預測為百分之二，這表示本港生產總值，按入口平均計算的增長率，以實質計算略超過百分之一；以貨幣計算則為百分之十。因此本港生產總值按人口平均和當時價格計算，應約為三萬三千元。

經濟 ①

他說，一九八二年內，金融業及與之有關的服務行業是經濟增長重要的動力。他預期在一九八三年亦繼續是這樣。因此港府必須確保這行業運營於其中的行政架構，能追上該行業本身的發展。

彭勵治說，正如一九八二年時一樣，對本港各主要市場在一九八三年的經濟展望，意見亦是紛紜不一。期待已久的美國經濟復甦究竟何時出現及到達如何程度，也還沒有一致的看法。但一般的期望是，一個溫和而漸進的復甦將於一九八三年開始，而大部份的增長將於下半年出現。以整年來說，他認為增長率大約為百分之二點五。英國和西德的經濟也預料會有少許的改善。

他又稱，本港產品需求何時復甦的問題，由於手頭定單、保留的入口原料及半製成品等仍未有明顯的增加跡象，看來多數會在下半年才出現。

他說，一九八二年內廠房、機器和設備的投資減少百分之六。至年底時，有跡象顯示本港有剩餘的生產能量。商業前景調查顯示製造商在一九八三年的投資意願將繼續估弱。然而，為着應付預期會在一九八三年下半年出現的出口需求的復甦，可能需要略為增加廠房、機器和設備的投資。公營部門在廠房、機器和設備方面的投資，預期亦會略有增加。全面來說，一九八三年廠房、機器和設備投資的增長率預測為百分之四。與本港過往的情況比較，這個增長率實在很低。

彭勵治回顧去年的本港經濟表現時說，經大幅度修訂後的本港生產總值增長率雖為百分之四，卻仍無法做到。去年的增長率僅為分百之二點四，這是令人極為失望的結果。他表示，這一再顯示本港的經濟增長非常依賴出口貿易，以及其他國家的經濟情況。

出口將增長百分五 回復為經濟帶動力

財政司預料轉口貿易比重續增 惟復甦未定保護主義壓力均為不利因素

【本報訊】財政司彭勵治昨日發表預算案講話時，預測今年香港實質出口將增百分之五，轉口增百分之十二，入口則增百分之七。可見轉口貿易在香港總出口中所佔的比例將續增大，他對輸往東南亞地區的轉口貨更看好一些。

他估計下半年的美國經濟復甦，英國和西德也料將有少許改善；這將使港貨出口的增長率回升。更具體一些的預測，則是今年港貨輸美、英，均增百分之五，而輸往西德則將增百分之四。不過，如今後英鎊兌港元繼續急速跌價，則港貨輸英增幅將會縮小。

他指出，海外市場對港貨的需求復增，多數會在下半年才出現，今年全年私營工廠和機器設備的投資額，則會比去年回增百分之四。他預測香港經濟將回復由出口帶動而增長。而私人消費開支的增幅，也會由去年百分之二升至今年的百分之三。

另一方面，彭勵治指出不利因素仍然存在。例如世界經濟復甦仍未確實，各主要市場的失業率均創新高點，它們可能採取更多的保護主義措施，這可能對港貨出口發生不利影響。

在昨日發表的「一九八三年經濟展望」中，透露去年實質出口減少百分之三，這是自一九七五年以來的首次下降。轉口無實質增長。入口亦減百分之三。去年香港與美國和歐洲共同市場都簽訂了新紡織品貿易協定，結果都是加強限制港貨入口。但去年香港成衣出口只是微減，這主要是靠港商減低利潤來維持競爭能力。

「經濟展望」中又報道，港貨去年輸美佔總數百分之三十八，但比前年實質減百分之一，輸英佔總數百分之九，比前年更減百分之十，輸西德佔總數百分之八，比前年亦減百分之四。

加差餉率不合時宜 對地產復甦有影響

地產界人士有上述評論

【本報訊】新財政預算案提出將差餉徵收率，並預計實地收入會有所減少，對此，地產界人士認為差餉徵收率的提高會拖慢地產市道的復甦，但預算案對實地收益的估計較為正確。

華光地產有限公司董事總經理梁世□表示，港府這次把差餉的徵收率從百分之十一點五，提高到百分之十三點五，將會對地產市道有所影響。地產市道的復甦可能因此而受到拖慢。

新世界地產發展有限公司主席兼總經理鄭裕彤表示，預算案提出下年度的賣地收益會在三十億元之譜，較去年度減少百分之三十，是正確的估計。由於下年度的經濟情況不會怎麼好、不適宜推出較多的土地；另外，由於市道仍未能復甦，土地的成交價會較低，這也是影響實地收入的因素。

地產商會副會長方潤華認為，明年的土地開闢量預計為六百六十九公頃，與去年相差無幾。既然預算案中提出今年賣地會減少收入，為何仍開闢如此多土地呢？其實這兩者間並無矛盾，因為開闢的土地要一、兩年後才推出發售，非要在這個年度出售的。而土地的收益要視推出的多少而定。

測量師簡福飴認為，預算案透露下一年度會推出十四個較大的地盤，收益約五億五千萬元，這可能是由於地點不大好的原因；另外，關於有五個較大型及知名的地盤不會在下一年度推出，是因為未合時機，收益較少的原因。這五個地盤可能會包括金鐘第二期及幾個較大型的居屋地盤在內。

部分經審定存款證 可為銀行流動資產

當局不擬豁免港元存款利息稅

【本報訊】彭勵治在他的財政預算案上，談論了三個引人注目的金融業問題，內容是：港府自四月一日起，對經審定和選擇的部分由銀行及持牌接受存款公司所發行的存款證，列為流動資產，當局不準備豁免港幣存款利息稅，提高銀行牌照費，並考慮增加接受存款公司牌費。

彭勵治表示港府只會把「極少數指定的本港存款證為流動資產」。他說，這決定承認存款證市場的日趨成熟，相信它不會導致各銀行和接受存款公司持有流動資產的全面質素降低，會有任何顯著的下降。不過，他不是提議給予存款證，享有超級流動資產的地位。建議是由持牌銀行和持牌（但不是註冊）接受存款公司在香港發出的可轉讓存款證，票面以港元或可自由轉換為港元的外幣表示價值，最後到期兌換不超過三年，並且可以經銀行監理專員和接受存款公司監理專員認為滿意的方法進行交易。

他並提議規定任何個別銀行或接受存款公司，均不得把超過其存款負債責任百分之二的這類資產，計入其法定流動資產要求內，作為計算規定的法定比例。詳盡的法則不久將在憲報公佈。

他對存款證發展的看法是：第一，本港發出的存款證價值已有大幅度增加。第二級市場也愈來愈活躍，但仍然欠缺主要存款證中心同類市場的成熟。第一和第二兩種市場的發展，因為港府相信存款證對發出者是一項有用的定期資金籌措形式，發展這市場一般對本港的金融業有利。第三，在決定是否擴展指定流動資產清單時，最重要的考慮必須是在審慎監察方面。

不過，彭勵治不認為全面豁免港元存款利息稅所帶來的利益，能抵消所涉及的稅收損失。一九八二至八三年度的實際稅收是七億二千五百萬元。估計如一九八三至八四年度取消這項稅收，會使港府損失約達六億二千萬元。在目前的情況下，這是一筆不容放棄的數額。因此，他暫時無意提出進一步的更改。

股市先軟後堅

恆指微升二點交投活躍

【本報訊】昨日股市先軟後堅，但升降幅度不大，交易尚算活躍。恆生指數升二．二九，升為九九二點八一，遠東指數則跌一．八一，跌為四七一二點七九。金銀綜合指數升三點三六，升為八三三點七一。金指數升六點一一，升為八七九點〇五。銀指數則跌四點四一，跌為七八七點三九。

四會半日股票成交共值二億二千一百多萬元，比前日的全日買賣少四千六百四十六萬，可見昨日市道還不錯、甚至比前日稍為旺些。昨日買賣，大致是開市之初比較靜，到接近收市前比較旺。從有部分股票尾市有大交易出現，亦有些項目於尾市不但交投多，而且成價最高，可見午後股票市道較旺，市勢也趨升，但是二、三線則相反。

昨日早上股票開市價，升降並不一致，但以微降的稍為多些。主要是近來股市雖然沒有什麼特殊刺激，而前日美股假後復市下跌。其次，昨日財政司提下年度預算，人們估計有赤字，而且將會加稅。雖然赤字多少，加什麼稅都不知，但入市者對此當存一定戒心，這是開市價低的原因。但是，接着的情形是，買家亦不算弱，由於買賣雙方均異常謹慎，以致交易較疏，市價呆滯。到十一時，恆生指數跌六點四二，跌為九八四點一。

十一時過後不久，漸有大乘價低入貨，從而使市價轉穩，其中一部分被吸得稍多者，諸如恆生、九巴股等，市價轉升。及後，銀行股漸成買家獵物，使銀行股多半漲幅較大，這便把整個大市帶動。二、三線股因短線客回吐，轉吸藍籌股，致使二、三線股反而多跌。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（二月廿三日）

倫敦股市：金融時報指數：六三六點三，跌六點一。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一〇八四點〇八，升三點六八。

東京股市：道瓊斯平均價七、九三一點六五圓，升一三點四九圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八一三點七一，升四點八五。

去年外資大量注入 外幣存款增長迅速

【本報訊】彭勵治昨日透露，根據所有貨幣存款總額增長的統計資料顯示，去年有大量資金流入本港，而不是流出。

他說，一九八二年外幣存款增加六百九十億港元，去年實施免除外幣存款利息稅，有助此類存款的增長。部分原因可能是本港產品出口的收益，有一部分是以外幣保留下來，而港元存款亦有稍增。

他又稱，外幣存款的增加，還涉及人們預料港元匯率繼續下降，而港元存款微收百分之十的利息稅也有影響。

他說，物業和土地價格下降，在金融界引起持續不安。年底時，數間註冊接受存款公司的流動資金出現問題。有人說一九八二年按三級制進一步作出的調整，規定註冊接受存款公司在本年六月底前，分兩階段終止所有短期存款業務，促使這些問題惡化。但他並不相信這是關鍵性的因素。

他說：「我肯定當調整的過程完畢，而混亂的情況又平靜下來後，我們的金融結構會對存款人提供更佳的保障，銀行體制亦更趨健全。」

毫不保守的大加稅

評論

財政司昨日提出了一個十一項加稅加費的預算案。事實上，如果將較早時港府搶先公佈的加水費和物業稅在內，下年度的稅項提高起碼應為十三項。

三十億元的大加稅，屬空前之舉。對經濟的影響，肯定不是如同財政司所說的那麼輕鬆。粗略數一數，受影響的工商行業就有汽車、運輸、煙酒、旅遊、地產等。而差餉的增加徵收百分率，更是在已重估應課差餉租值使基數大增的基礎上進行，這就使普遍由住客繳付的差餉負擔，大為加重。

可以預料，由於大舉加稅，連鎖反應引致的各行業物價和服務收費的漲風，會越吹越烈。財政司估計今年通脹率會下降至百分之九，看來年終回頭一看，這個預測大大出錯的機會甚高。

財政司又形容他對經濟的展望是偏於保守的，並謂現在不是盲目樂觀的時候，如要樂觀，需有待年中檢討經濟表現而得出復甦的確切訊息時再談。這種審慎態度當然是需要的，尤其在西方經濟前景明仍未明朗的時刻。不過，上述的大加稅和伴隨而來的通脹加劇，必終對本港整體經濟的復甦帶來不利的影響，卻是不言而喻了。事實上，在加稅加費方面，財政司的做法卻是一點也不保守的！

林浩雨

從兩方面看出口貿易

金鋒

去年香港的出口貿易，實質比前年減百分之三，財政司彭勵治昨日估計，今年的實質出口會增百分之五。

他作此預測的主要根據是，假定今年美國的經濟增長率將達百分之二點五。但因美國經濟復甦將屬輕微，且好轉多半要下半年才出現，所以香港出口貿易回升，亦多數要下半年才會見到。

彭勵治一方面認為，上半年外國利率趨降、通脹率縮小和油價下跌，將有利於港貨出口，但另方面亦指出，世界經濟復甦尚未確實，主要市場的失業率創新高率，它們還會加強推行「貿易保護主義」，對港貨出口的不利影響將難作預測。因此，他表示要到年中作檢討時，才可對出口增長提出較樂觀的看法。

但是，實質出口貿易要由減百分之三變為增百分之五，看來也並非易事。彭勵治一面說要促進實際出口，要重新靠出口來帶動經濟增長，但另一面又說如不增加利得稅，當局將無錢增加援助工業這顯然是自相矛盾，而且，當局還要加差餉、商業牌照費、公司註冊費和汽油稅……等等，勢將在經濟困難時期增重工商業者和居民的負擔，所以今年的通脹率能否降至百分之九，實在不無疑問。若通脹率居高不下，則香港銀行減息的次數和幅度亦屬有限。這對於港貨出口與台灣、南朝鮮、新加坡等地競爭，顯然是不利的。當局聲言要促進出口，但並無採取積極措施以扶助工業，這是最使工業界人士感到遺憾與失望之處。

煤氣純利增六成四

每股派末期息六角二仙

【本報訊】香港中華煤氣有限公司董事會宣佈，截至一九八二年十二月卅一日止，全年除稅後盈利為港幣七千三百三十萬元，與上年度的港幣四千四百七十萬元比較，增加百分之六十四。董事會擬派發截至一九八二年十二月卅一日止末期股息每股六十二仙，即全年共派息每股一元四角。

雖然董事會認為現時對今年的盈利作出預測似嫌過早，但今年初該公司業務有良好的開始，預測煤氣銷售量將有百分之十六的增長。

董事會預測，如無意外，一九八三年度全年可派發股息，每次每股三十仙及末期息每股不少於六十四仙，合共全年派息每股將不少於港幣一元五角四仙。

股東名冊將由四月十一日（星期一）至四月十四日（星期四）首尾兩天在內，暫停辦理股東登記及過戶工作。

香港股票行情（二月廿三日）（港元計）

指數	收市	升或降
恒生指數	992.81	+ 2.29
遠東指數	4,712.79	− 1.81
金指數	879.05	+ 6.11
銀指數	787.39	− 4.41
金銀指數	833.71	+ 3.36

成交	金額
四會總成交	22,145萬元
遠東會成交	8,372萬元
金銀會成交	9,850萬元
香港會成交	3,914萬元
九龍會成交	9萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	56.50	+1.50
匯豐	8.95	—
東亞	32.50	+2.00
永隆	49.50	+0.50
海外信託	4.80	+0.075
友聯	7.05	—
嘉華	2.075	+0.025
怡和證券	9.75	+0.20
怡證認股證	1.12	+0.01
新鴻基銀行	2.70	—
新鴻基證券	2.50	—
工商銀行	4.60	−0.025
永安集團	3.975	−0.025
統一機構	—	—
怡富特別	1.62	—
第一太平財務	1.85	−0.05
泛印	0.98	+0.01
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	1.37	−0.04
和記黃埔	13.60	−0.10
和黃優先	0.85	−0.01
和黃認股證	4.30	−0.05
英之傑	—	—
怡和	14.80	−0.20
怡和認股證	1.66	−0.03
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	1.82	—
廖創興	2.35	—
太古A	11.90	+0.20
太古B	1.95	—
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.80	+0.05
仁孚	1.27	−0.01
工業製造		
港機工程	6.00	—
青洲英泥	24.50	−0.50
寶光	2.55	+0.05
廣聯	—	—
立興	2.60	+0.025
南聯	4.35	—
南豐紗廠	10.10	—
聯合汽水	—	—
環球電子	3.10	+0.10
鱷魚恤	4.00	—
生力啤	7.70	+0.50
倉埸航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.525	+0.025
東方貨櫃	2.50	+0.10
萬邦航業	4.10	+0.10
資福發展	—	—
信德	1.70	—
華光航業	2.225	+0.125
會德豐船A	2.10	−0.20
隆豐	1.62	−0.01
隆豐認股證	0.70	—
中華造船	1.30	+0.03
偉進航運	0.39	+0.01
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	14.80	—
香港隧道	11.80	−0.10
中華煤氣	37.00	−0.75
油麻地	3.25	+0.075
港燈	5.60	+0.20
港燈認股證	6.70	+0.35
電話	34.00	+0.75
電話認股證	19.50	—
九巴	7.90	+0.25
中巴	8.30	+0.40
地產建築		
長江實業	9.85	—
遠東發展	0.83	−0.02
嘉年	1.27	+0.05
麗君	0.78	−0.03
恒隆	2.775	−0.075
置地	4.325	−0.05
置地認股證	6.80	−0.05
信託A	4.80	—
合和	2.20	—
新昌	1.24	—
新昌地產	0.42	−0.01
國際城市	0.56	+0.01
希慎興業	0.56	−0.02
亨隆	—	—
建煤	0.66	−0.02

股票	收市	升或降
利興	2.55	+0.05
好世界	0.54	−0.02
銓利	暫停買賣	
建懋國際	0.38	+0.01
百寧順	0.15	+0.01
世紀城市	1.11	+0.01
莊士置業	0.28	−0.005
莊士置業認股證	4¢	—
遠東實業	7.85	+0.35
紀德置業	—	—
益大	暫停買賣	
益大認股權證	暫停買賣	
保華（除息）	3.45	−0.025
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.775	+0.025
森濤合	—	—
新鴻基地產	6.05	−0.05
新地優先股	—	—
新景豐	0.41	−0.01
新時代	—	—
新城市地產	0.85	−0.02
新城市認股證	9¢	—
新世界	3.50	−0.05
大新	3.15	−0.025
太古地產	6.20	—
大昌	1.17	−0.02
大生	1.85	−0.12
大生認股證	—	—
泰盛	1.22	−0.01
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.96	—
大寶	1.63	−0.01
大寶優先股	0.47	+0.02
華光	0.94	−0.01
永泰	2.875	−0.025
世界發展	0.75	—
金山	0.75	+0.05
夏利文	2.10	+0.075
恒基兆業	1.36	−0.05
志正國際	0.86	+0.01
星港地產	—	—
信和置業	0.53	−0.03
信和認股證	10¢	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.93	+0.03
麗德投資	—	—
百利保	0.49	−0.02
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.28	+0.01
美迪臣認股證	—	—
美居集團	0.90	−0.02
大元	—	—
利安	—	—
周生生	2.30	—
康力投資	1.98	−0.045
康力投資認股證	2.70	−0.10
協成行	—	—
亞細安	0.41	—
酒店飲食業		
凱聯	2.425	−0.025
遠東酒店	1.08	+0.07
海港企業	38.00	—
大酒店	26.00	—
美麗華	45.00	+0.20
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.49	−0.03
富豪認股證	5¢	−1.5¢
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	7.90	+0.30
裕華國貨	2.45	—
永安	1.95	—
先施	37.50	+1.50
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長實	6,327,600	646,000
匯豐	4,736,660	529,440
港燈	4,496,150	816,875
置地	3,421,050	787,349
和黃	2,745,261	201,310
保華	2,737,864	786,437
友聯	2,625,205	356,379
太古A	2,356,038	198,056
九倉	2,186,270	624,424
恒生	2,090,200	37,600

港股倫敦報價

二月廿三日

匯豐	9.05
怡和	14.85
和黃	13.80
會德豐	3.825
置地	4.375
太古	12.00
長實	10.05
九倉	3.575

（以港元計）

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

深圳香蜜湖渡假村主辦

開封雜技馬戲觀賞團

天天出發・早去晚回・專人領隊

交通：乘坐豪華巴士或飛翔船

膳食：本渡假村酒樓香港名廚主理

住宿：豪華雙人套房服務一流

新春特價介紹：一天遊 $198

二天遊 $398

免費觀賞開封馬戲雜技團精彩表演

特別介紹

特邀中國著名開封雜技馬戲團蒞臨

本渡假村盛大公演

報名地點：九龍旺角荔枝角道22-46號百誠商場3樓

TEL：3-814251-4 3-808080

辦公時間 9.00A.M.-8.00P.M.

香港統一中心商場1021室

TEL：5-200440 9.00A.M.-6.00P.M.

九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室

TEL：3-320716

辦公時間 9.00A.M.-6.00P.M.

名額有限・報名從速

祝賀

上海文教用品等洽談會開幕

華聯貿易公司敬賀

好利得財務有限公司

樓宇物業・遍佈香港

利息優厚・提存快捷

期限	利率	期限	利率
三個月	10%	一年	9.5%
四個月	10%	半年	9.5%
六個月	10%	兩年	9.5%

因市場利率隨時變動・欲知最新行情・請駕臨香港軒尼詩道一六三號163大廈六字樓

電話：5 745667 5 745804 5 746149 5 746521

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	2月26	百保利
南關嶺	NANGUANLING	大連	2月26	招商局
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	基隆	2月26	渣華
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	2月26	新興
杜爾灣	TOR BAY	基隆	2月26	太古
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	2月26	大阪
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	2月26	港恒
	DAGUMAR REECKMANN	台灣	2月26	仕嘉
中光	JONG KONG	日本	2月26	東源
揚子江四號	YANGTZE JIANG 4	蕪湖	2月26	招商局
革新者	SL. INNOVATOR	美國	2月26	海陸
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	2月26	港郵
長貴	EVER VALUE	美國	2月26	利速
斯里蘭尼	LANKA SRIMATHI	台灣	2月26	東亞
大同二號	TA TUNG 2	高雄	2月26	東海
長城丸	MATTY	日本	2月27	日郵
金華	KING HWA	高雄	2月27	東海
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	2月27	港恒
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	2月27	馬士基
基林遜	CRIMSON CONCORD	釜山	2月27	東宇
安美士特	AMETHYST	歐洲	2月27	仕嘉
陶南一號	DONAM 1	釜山	2月27	港興
	ACTURIA	台灣	2月27	安快
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	2月27	寶隆
羅加爾夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	2月27	華林
美國貿易	AM. MERCHANT	美國	2月27	美輪
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	2月27	海豐
海鷹	SEA HAWK	基隆	2月27	太平
太平	PACIFIC NYATOH	日本	2月27	天祥
藍塘洲	LAMTONG CHAU	美國	2月27	香島
吳灣橋	BAY BRIDGE	美國	2月27	川崎
渣華萊利	NL. LOIRE	基隆	2月27	渣華
興華	HSING HWA	高雄	2月27	永裕
新東京	ZIM TOKYO	美國	2月27	新興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	2月28	振盛行
亞里	JEBEL ALI	台灣	2月28	怡和
露嘉蘭	LUCULENT	日本	2月28	協成
福他馬尼拉	FROTA MANILA	新加坡	2月28	豐利行
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	2月28	馬士基
東南	HP DONGNAM	釜山	2月28	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	2月28	東海
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	2月28	捷成
海富	MARINE CONTAINER	基隆	2月28	永裕
永明	EVER DAWN	基隆	2月28	大阪
乘風	SING WIND	曼谷	2月28	順昌
嘉琪	CHAR CHE	台灣	2月28	嘉慶
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	2月28	山下
力恒	RIHENG	汕頭	2月28	華夏
皇星	ROYAL STAR	釜山	2月28	新興
勇敢一號	BRAVES No.1	日本	2月28	中央
若雄丸	WAKAYU MARU	日本	2月28	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	2月28	海豐
東虹	EAST RAINBOW	上海	3月1	華夏
國利	KUO LIE	高雄	3月1	海昌
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	3月1	大阪
天翔	SKY HOVER	天津	3月1	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月1	永裕
保衛者	SL. DEFENDER	美國	3月1	海陸
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	3月1	港郵
	HAI SEUNG	日本	3月1	東源
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	3月1	東宇
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	3月1	總統
飛龍二號	HIRYU 2	日本	3月1	美邦
長生	EVER VITAL	台灣	3月1	利速
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	3月1	東洋
海皇玉	NEP. JADE	美國	3月1	港恒
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	3月1	[illegible]
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	3月1	沙唷
永星丸	EISEI MARU	日本	3月1	海聯
亞洲環球	ASIAN GLOBAL	日本	3月1	東源
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	3月1	海豐
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	3月1	寶隆
	OLMECA	基隆	3月2	福來
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月2	東海
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	沙巴	3月2	東安
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	3月2	國光
高恒	KOHENG	天津	3月2	華夏
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	3月2	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	3月2	東海
蘇利亞	SONIA M	美國	3月2	福來
利士	UNITY	日本	3月2	大源
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇	3月2	太古
海誠	SEA CASABELLA	台灣	3月2	海信
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	3月2	怡和
日邦丸	NIPPO MARU	日本	3月2	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	3月2	福來
納娜	R.R. RATNA	印尼	3月2	港郵
長照	EVER LIGHT	歐洲	3月3	利速
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	3月3	日郵
美恩快輪	MAIN EXPRESS	美國	3月3	捷成
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	3月3	馬士基
他輔總統	PRES. TAFT	美國	3月3	總統
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	3月3	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	3月3	川崎
宜蘭	YE LAN	美國	3月3	利速
南非真達時	S.A. VANDERSTEL	南非	3月3	怡和
新巴利	SUN GERBERA	日本	3月3	中央
南進	HP NAMJIN	釜山	3月3	東發
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	3月3	海陸
威利德	VERED	澳洲	3月4	新興
力星	LILAC STAR	日本	3月4	東源
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	3月4	華林
利來厚文	NL. HOUTMAN	日本	3月4	寶隆
紅通	ACCESS	美國	3月4	利速
新海豚	NEW DOLPHIN	阿拉伯灣	3月4	新僑
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	3月4	捷成
快富奧達	FRANKFURT/ODER	日本	3月4	東亞
探險	OCEAN EXPLORER	日本	3月4	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	3月4	華林
安武士	ANDROS	澳洲	3月4	麥遂初
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	3月4	馬士基
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	3月4	香島
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	3月4	天祥
萬事得	WOENSDRECHT	日本	3月5	寶隆
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	3月5	日郵
解放者	SL. LIBERATOR	美國	3月5	海陸
東方使節	ORT. DIPLOMAT	美國	3月5	港郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月5	新興
寶船	BULAT	日本	3月5	天祥
海悅	SEA REJOICE	日本	3月5	協成

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
	DAGUMAR REECKMANN	歐洲	2月26	仕嘉
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	2月27	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	2月27	馬士基
望江	WANG JIANG	英國歐洲	2月28	招商局
長生	EVER VITAL	歐洲	3月1	利速
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	3月1	捷成
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	3月2	沙唷
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	3月2	海柏
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	3月4	華林
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	3月4	華林
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	3月4	寶隆
萬事得	WOENSDRECHT	地中海	3月5	寶隆
快富奧達	FRANKFURT/ODER	歐洲	3月5	東亞
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	3月5	天祥
迎登	LINDEN	地中海	3月7	日郵
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	3月7	海柏
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	3月8	捷成
古力加	KUZNICA	歐洲	3月8	天祥
海豐	OCEAN HARVEST	地中海	3月8	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	3月8	天祥
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	3月9	港郵
漢斯特	HORNSTRAND	泛馬加士達塞浦路斯	3月9	頌康
江發	KARA CAREER	歐洲英國	3月9	泛洋
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	地中海	3月10	大阪
長裕	EVER HANDSOME	地中海	3月10	利速
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	3月11	華林
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	3月11	寶隆
能代丸	NOSHIRO MARU	阿爾及爾卑黎亞斯	3月11	日郵
馬多運	MOTOVUN	地中海	3月12	逸行
	PING JIANG	英國歐洲	3月12	招商局
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	3月13	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	3月13	馬士基
長衡	EVER LEVEL	歐洲	3月14	利速
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	3月15	川崎
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	3月16	捷成
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	3月17	招商局
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	3月17	大阪
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	3月17	懋德
大來基利	THALASSINI KYRA	歐洲	3月17	仕嘉
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	3月18	麥遂初

印·巴·中東線

達文	UNION DARWIN	遮打	2月26	安興
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	2月26	東亞
	DAGUMAR REECKMANN	遮打	2月26	仕嘉
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	遮打	2月27	華林
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	2月27	太古
海鷹	SEA HAWK	科倫坡紅海	2月27	太平
亞里	JEBEL ALI	紅海阿拉伯灣	2月28	怡和
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	2月28	馬士基
基林遜	CRIMSON CONCORD	吉大港印度	2月28	[illegible]
嘉琪	CHAR CHE	遮打	2月28	嘉慶
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯海	3月1	總統
金英波	GOLDEN YENBO	紅海	3月1	嘉聯
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	3月2	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	3月3	福來
嘉航	SAMIRA	紅海	3月3	嘉慶
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	3月4	日郵
威利德	VERED	依力	3月4	新興
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	3月4	華林
萬事得	WOENSDRECHT	遮打	3月5	寶隆
快富	FIRBANK	科倫坡	3月5	天祥
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	3月5	香島
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	3月6	百保利
新海豚	NEW DOLPHIN	科倫坡阿拉伯灣	3月6	新僑
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	3月8	馬士基
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	阿拉伯灣	3月8	大阪
庫拉索俄丸	CURACAO MARU	吉大港仰光加爾各答	3月8	大阪
阿爾珍尼	ALGENIB	阿拉伯灣	3月8	大阪
萬里	VANIL	科倫坡	3月9	大阪
卡洛山	CARLOW HILL	印度巴基斯坦	3月9	大阪
巴山	BARZAN	阿拉伯灣	3月9	怡和
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	紅海	3月9	嘉聯
海力	OCEAN STRENGTH	孟買阿拉伯灣	3月11	大阪
君重丸	KIMISHIGE MARU	卡拉奇阿拉伯灣	3月11	山下
紀伊丸	KII MARU	遮打	3月11	日郵
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	3月11	寶隆
先達快菲	STRATH FIFE	卡拉奇阿拉伯灣	3月11	太古
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	3月11	日郵
牙買加	JAMAICA FAREWELL	科倫坡	3月13	日郵
若松	WAKAMATSU	仰光吉大港加爾各答	3月13	日郵
達利年	BANGLAR TARANI	吉大港加爾各答	3月13	展達
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	3月13	華林
長衡	EVER LEVEL	遮打	3月14	利速

非洲線

江富	CHAOHU CAREER	西非	2月26	泛洋
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	西非	2月27	渣華
卑爾根丸	BERGEN MARU	東非	2月27	大阪
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港	2月28	渣華
	ACTURIA	拉高斯阿巴巴	2月28	安快
永明	EVER DAWN	南非	3月1	大阪
快富	FIRBANK	南非	3月5	天祥
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月6	大阪
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	3月6	馬士基
晨星	MORNING STAR	南非	3月8	新興
沙欣芙	SURCOUF	西非	3月8	沙唷
渣華奧克蘭	NL. AUCKLAND	路易士港	3月9	渣華
勇縣	GALLANT PIONEER	東非	3月9	大阪
萬里	VANIL	西非	3月9	大阪
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	3月10	渣華
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	3月11	安快
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	3月11	大阪
牙買加	JAMAICA FAREWELL	東非	3月13	日郵
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	3月14	新興
莎莉海洋	SALLY OCEAN	西非	3月14	川崎
協壽丸	KYOJU MARU	南非	3月15	逸行
坎多利亞	CANTUARIA	達班	3月15	天祥
江民	HANKIANG CAREER	西非	3月17	泛洋
利財	RAYA FORTUNE	南非	3月20	利亞

東南亞線

騎士闊刀	STRIDER BROADSWODRD	馬尼拉	2月26	百保利
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇古晉詩巫	2月26	東安
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	2月26	海聯
美西美	MAH II	曼谷	2月26	振盛行
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	2月26	大源
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	2月26	港恒
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	2月27	山下
中光	JONG KONG	新加坡庇能	2月27	東源
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	2月27	太平
馬泰	MATTY	印度	2月27	日郵
太平	PACIFIC NYATOH	新加坡巴生	2月28	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	2月28	山下
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	2月28	港恒
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	3月1	協成
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	3月1	亞利來
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月2	振盛行
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	3月2	東宇
乘風	SINGWIND	曼谷	3月2	順昌
勇敢一號	BRAVES No.1	馬尼拉	3月2	中央
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	3月3	港郵
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	3月3	港恒
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	3月3	天祥
納娜	R.R. RATNA	雅加達	3月3	港郵
巴越海	PRAVADE SEA	納閩古晉斗湖	3月4	國光
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	3月4	海信
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	3月4	海陸
利士	UNITY	新加坡	3月4	大源
新巴利	SUN GERBERA	巴生庇能新加坡	3月4	中央
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	3月5	福來
探險	OCEAN EXPLORER	新加坡巴生	3月5	天祥
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	古晉詩巫	3月5	東安
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	3月5	日郵
海處女宮	SEA VIRGO	印尼	3月5	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	3月6	馬士基
寶船	BULAT	新加坡巴生	3月6	天祥
海悅	SEA REJOICE	新加坡庇能	3月6	協成
施莉馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	3月7	馬士基
金卿	GEMINI SUN	雅加達	3月7	五洋
英傑雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	3月7	東洋
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	新加坡	3月8	山下
瑞晶	RAJA TIMOR	曼谷	3月8	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	3月9	[illegible]
加多賓	KATUTUBO	納閩古晉詩巫	3月9	國光
得力馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	3月10	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	3月10	東宇
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月11	大源
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	3月11	山下
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	3月11	海陸
蘭根	LATANGAN	馬尼拉	3月11	中央
美上美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	3月11	振盛行
新郵	NEW MAIL	印尼	3月11	日郵
納娜	R.R. RATIH	雅加達	3月14	港郵
金明	GEMINI MOON	雅加達	3月15	五洋
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	3月15	山下
永安	FORTUNE RUNNER	古晉詩巫	3月16	東安
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	3月16	山下

東亞·東北亞線

沭河	SHUHE	青島	2月26	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	2月26	海昌
福興	FOO HSING	高雄	2月26	永裕
臨江	LINJIANG	上海	2月26	招商局
佳星	FORTUNE STAR	天津	2月26	華夏
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	2月27	東海
陽江口	YANG JIANG KOU	張家港	2月27	招商局
民利	MIN LIE	基隆高雄	2月27	綿利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	2月27	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	2月28	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	2月28	永裕
華鵬	HWA LIE	基隆高雄	2月28	綿利
興華	HSING HWA	高雄	2月28	永裕
金華	KING HWA	高雄	2月28	東海
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	2月28	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	3月1	東發
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	3月1	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	3月1	東洋
飛龍二號	HIRYU 2	日本	3月1	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	3月1	海豐
皇星	ROYAL STAR	釜山	3月1	新興
天翔	SKY HOVER	天津	3月2	華夏
國利	KUO LIE	高雄	3月2	海昌
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月2	永裕
海興	HAI XING	上海	3月2	招商局
平鄉城	PING XIAN CHENG	新港	3月2	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月3	東海
泰來	TAI LAI	高雄	3月3	東海
海國	HAI KUO	高雄	3月4	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	3月4	東發
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	3月5	中央
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月6	新興
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	3月8	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	3月8	東洋
古力加	KUZNICA	日本	3月8	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月8	新興
金星	VENUS	日本	3月9	美邦
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	3月9	川崎
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	3月11	太古
上海	SHANGHAI	上海	3月12	招商局
林迪拿	LINDERA	關島	3月14	海豐

北美洲線

長貴	EVER VALUE	紐約	2月26	利速
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	2月27	港郵
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	2月27	海陸
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	2月27	美輪
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	2月28	香島
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	2月28	新興
萬得	BARBER MENESTHEUS	紐約美大西洋	2月28	邊行
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	3月1	山下
保衛者	SL. DEFENDER	西南太平洋	3月2	海陸
海皇玉	NEP. JADE	西北太平洋	3月2	港恒
宜蘭	YE LAN	紐約	3月3	利速
蘇利亞	SONIA M	奧克蘭長堤	3月3	福來
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	3月4	捷成
紅通	ACCESS	加州	3月4	利速
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	3月4	馬士基
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	3月4	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	3月5	中央
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	3月6	海豐
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	3月6	海陸
東方使節	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	3月6	港郵
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	3月7	百寶利
長風	EVER SUPERB	加州	3月7	利速
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋紐約	3月7	美輪
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	3月7	美輪
綠島	GREEN ISLAND	加州	3月8	香島
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	3月8	山下
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	3月9	捷成
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	3月9	總統
天時	BARBER TENNESSEE	西北太平洋	3月9	百保利
瑪莉娜	SL. MARINER	西南太平洋	3月9	海陸
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	3月9	新興
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國西岸	3月9	東宇
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	3月9	川崎
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	3月11	港郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	3月11	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	3月11	馬士基
勝拿	SIENA	西北太平洋	3月11	寶隆
索諾拉	SONORA	奧克蘭長堤	3月12	福來
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	3月13	海陸
海嘉	KORKAR POSEIDON	西北太平洋	3月13	天祥
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	3月13	大阪
雪梨	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	3月14	川崎
利家拿	NAGARA	紐約美國太西洋	3月14	百保利

中南美洲線

長貴	EVER VALUE	加勒比海	2月26	利速
美國貿易	AM. MERCHANT	巴拿馬	2月27	美輪
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	2月28	豐利行
渣華萊利	NL. LOIRE	南美	2月28	渣華
萬得	BARBER MENESTHEUS	加勒比海南美	2月28	邊行
	OLMECA	南美	3月2	福來
宜蘭	YE LAN	加勒比海	3月3	利速
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	3月7	百保利
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	3月7	美輪
馬利高	MALLECO	南美	3月7	捷成
馬拉諾	MARANON	秘魯	3月7	天祥
福聯	UNIQUE ALLIANCE	中南美	3月8	汎洋
天時	BARBER TENNESSEE	委內瑞拉	3月9	百寶利
利家拿	NAGARA	加勒比海南美	3月9	百保利
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	3月12	大阪
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	巴拿馬	3月14	美輪
坎多利亞	CANTUARIA	南美	3月16	天祥
渣華亞馬	NL. ALKMAAR	智利秘魯	3月16	渣華

澳洲·新西蘭線

新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	2月26	新興
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	2月27	太古
亞德	ALDEBARAN	新西蘭	3月2	輝勝
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	3月3	怡和
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	3月4	華林
亞德華	ADVARA	澳洲	3月5	麥遂初
瑪莉公主	PRINCESS MARY	新畿內亞南太平洋島	3月8	大阪
成都	CHENG TU	新畿內亞	3月10	太古
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	3月10	香島
摩索	MOSEL	新西蘭	3月10	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月12	太古
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	3月12	寶隆
嘉沙娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月13	麥遂初
新依力	ZIM EILAT	澳洲	3月13	新興

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午4.10	上午8.30	上午11.35
	下午2.55	下午6.05	上午10.10	下午1.10
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號 天湖號 自二月七日起至二月廿三日止（天湖香港每天上午七時開往廣州，廣州每天晚上九時開來香港。）（星湖香港每天晚上九時開往廣州，廣州每天上午十一時開來香港。）

流花湖 上午9.15 下午12.45 下午2.30 下午6.00

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	(快車)	上午10.42	下午1.39
	上午7.32	上午9.49	(快車)	上午11.34	下午2.12
	上午9.15	上午11.30	(快車)	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	(快車)	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	(慢車)	下午4.30	下午10.18

九九金 期金

二月廿三日（每安士美元計）

(每兩港元計)		二月	四月
開市	3,775.00	481.00	486.00
最高	3,784.00	——	486.00
最低	3,740.00	——	486.00
收市	3,748.00	481.00	486.00
升降	−179.00	−22.00	−22.00
息價	−11.79	——	——
成交手數		0	1

成交期金共25手成交總值1.3百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）3,880.00（−160.00）

飾白金（每兩）3,780.00（−90.00）

富格林金幣買入：3,240.00賣出：3,270.00

白銀（十安士）925.00（−30.00）

銀行拆息：隔夜9.25厘 一個月10.00厘

外幣對人民幣匯價表

（2月23日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	832.89	837.07
比利時法郎	一萬	410.33	412.39
丹麥克朗	一百	22.85	22.79
加拿大元	一百	159.75	160.55
西德馬克	一百	80.86	81.26
法國法郎	一百	28.50	28.64
英鎊	一百	300.42	301.92
美元	一百	196.38	197.36
挪威克朗	一百	27.33	27.47
荷蘭盾	一百	73.24	73.60
香港元	一百	29.65	29.79
新加坡元	一百	94.24	94.72
奧地利先令	一百	11.37	11.43
意大利里拉	一萬	13.89	13.95
瑞士法郎	一百	96.19	96.67
瑞典克朗	一百	26.19	26.33

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（2月23日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	659.70	660.70
美匯	每百	660.80	661.20
英鎊	每鎊	9.98	10.06
西德馬克	每百	271.50	272.50
瑞士法郎	每百	324.00	325.00
法國法郎	每百	95.20	96.00
荷蘭盾	每百	245.50	246.50
意里拉	每千	4.55	4.75
加拿大元	每百	535.50	539.00
澳洲元	每百	631.00	635.00
日圓	每萬	280.60	281.60
新加坡元	每百	317.50	318.50
菲披索	每百	66.50	68.00
泰國銖	每百	28.50	29.50
印尼盾	每萬	88.00	90.00
新台幣	每百	16.30	16.50
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	335.68	337.26
港匯指數		78.6（+0.3）	

香港—廣州港直運集裝箱

M.V. FORTUNE TRADER 祥安輪 DWT4500 二月廿四日截貨 廿五日啓航

M.V. FORTUNE CARRIER 源安輪 DWT4700 三月二十日截貨 廿一日啓航

直放：廣州

兼收：廣州市各轉貨廣州市外地口岸箱在廣州拆運。

歡迎各大輪船公司滿箱（FCL）由外洋來港轉運往廣州

船泊河南作業區內一碼頭

收貨站尖沙咀海運橋2號閘入宏通貨倉有限公司

TEL.3—7220960

詳情請洽：——

總代理：東安海運有限公司

地址：香港干諾道中130-136號誠信大廈601室

電話：5—447032/5（四線）

電訊：75311HX或74021HX

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十三年川航本線

M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 祥安輪 第38航次 二月廿五日落貨 直放：亞庇、古晉、詩巫。

M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT6600 浩安輪 第5航次 三月二日抵港 四日落貨 直放：山打根、納閩、婆羅乃

M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 永安輪 第27航次 三月十三日落貨 十五日開行 直放：古晉、詩巫

M.V. FORTUNE CARRIER DWT4700 源安輪 第20航次 三月十五日抵港 十七日落貨 直放：古晉、詩巫。

廣州付貨請洽：中國外輪代理公司廣州分公司 地址：廣州市沙面復興路二十四號

收貨站：尖沙咀海運橋2號閘入宏通貨倉有限公司 電話：三—七二二〇九六〇

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五—四四七〇三二至五（四線）

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口綫飛翔船（二月七日至廿二日）

香港開	到蛇口	蛇口開	到香港
上午八時	上午八時四十五分	上午九時	上午九時四十五分
上午十時	上午十時四十五分	下午二時半	下午三時十五分
下午三時卅分	下午四時十五分	下午四時卅分	下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程二時四十分）

香港開	到黃埔	黃埔開	到香港
上午九時卅分	上午十二時十分	下午二時十五分	下午五時
上午十時卅分	下午一時十分	下午二時四十五分	下午五時二十五分

珠海綫太陽號

香港開	到珠海	珠海開	到香港
上午七時	上午八時十五分	上午八時四十分	上午九時五十五分
上午十時四十五分	中午一時	下午十二時三十分	下午一時四十五分
下午二時三十分	下午三時四十五分	下午五時	下午六時十五分

江門綫明珠湖輪（航程約四小時） 香港開：上午八時十五分 江門開：下午二時

江門綫銀洲湖輪（航程約四小時） 香港開：上午八時三十分 江門開：下午二時三十分

廣深綫春節客運火車時間表

（二月廿三日至三月四日）

廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
上午6時25分	上午8時36分	上午9時54分	下午1時05分
上午7時32分	上午9時49分	上午11時34分	下午2時21分
▲上午7時57分	下午12時56分	下午1時52分	下午7時22分
上午9時15分	上午11時14分	下午1時	下午2時55分
▲上午9時40分	下午3時30分	下午4時16分	下午9時30分
上午10時23分	下午1時33分	下午3時02分	下午5時36分

（註：有▲為慢車，停沿途各站。各班火車開出時間如有變動，概以當日火車站公布為準。）

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）
上午5時40	上午6時46
6時54	8時04
8時04	9時14
+9時04	10時14
+10時14	11時26
+11時24	12時42
下午	
+12時34	1時40
×1時03	×1時54
1時54	3時03
×2時55	×3時46
3時14	4時23
4時24	5時32
5時34	6時39
6時14	7時34
6時54	8時06
7時54	9時07
9時04	10時13
★10時34	11時42
▲11時04	0時12

羅湖開	到紅磡
上午5時43	上午7時00
6時19	7時30
6時48	8時00
7時36	8時50
8時46	9時59
9時51	10時59
×10時31	×11時26
10時58	12時09
下午×12時11	×1時07
12時19	1時29
1時19	2時40
2時35	3時49
3時55	5時09
5時04	6時19
6時14	7時29
7時10	8時19
8時41	9時49
9時46	10時59

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走 ×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高春	WANCHUN(半夜)	馬尼拉	海陸橋	海陸
亞莉三	AURELIO III(下午一時半)	關島馬尼拉	B7	富必
克林士	KAP. KREMS(上午六時)	蘇聯	國際橋	華林
新海利	NEW HAI LEE(上午十時)	上海	A43	華夏
薩摩亞	SAMOA(上午七時)	新加坡	國際橋	寶隆
香港雅士	H. K. ACE(上午四時)	基隆	現代橋	山下
奧順河	RIVER OSHUN	基隆	A10	太古
木星	JUPITER(下午九時)	釜山基隆	油蔴地	港興
阿波羅峯	APOLLO PEAK(下午八時)	日本	A36	大阪
嘉蘭林	GERANIUM(上午八時)	日本	西區	日郵
山密爾灣	SAN MICHAEL BAY(上午九時)	日本	A31	大阪
興隆	XING LONG(下午三時)	秦皇島	A	招商局
新馬尼拉	ZIM MANILA(上午四時)	馬尼拉	現代橋	新興
勝達	SARGODHA(下午一時)	美國	A35	寶隆
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(上午一時)	美國	國際橋	總統
昌隆	FORTUNE MARINER(下午十時)	日本	B18	海聯
海國	HAI KUO(中午)	高雄	油蔴地	永裕
曲江	QUJIANG(下午四時)	杜拜	A19	新僑
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(下午二時)	高雄	國際橋	總統
江富	CHAOHU CAREER(上午六時)	釜山	A41	汎洋
東方丸	ORIENT MARU(上午九時)	基隆	現代橋	大阪
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO(下午八時)	基隆	現代橋	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午十一時)	美國	現代橋	馬士基
衢江	QU JIANG(下午四時)	寧波	B	招商局
威寶	WESER BROKER(半夜)	馬尼拉	國際橋	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER(下午五時)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸

今日出口船隻

海洋星	OCEANIA STAR(下午)	新加坡	B20	天祥
嘉蘭林	GERANIUM(上午八時)	印尼	西區	日郵
愛模本	ALMUT BORNHOFEN(下午)	紅海	A33	大阪
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(上午十一時)	阿拉伯海	國際橋	總統
萊茵丸	RHINE MARU(上午十一時)	歐洲	現代橋	大阪
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A34	招商局
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	東海
誠實勇士	EARNEST VENTURE(上午三時)	美國西岸	A15	大阪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
榮格	GLORIA PEAK(下午)	日本	A10	大阪
香港雅士	H.K. ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	川崎
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	吉列島	海陸
薩摩亞	SAMOA(下午)	加州西北太平洋	國際橋	寶隆
于山	YU SHAN(上午)	福州	B3	華林
新馬尼拉	ZIM MANILA(中午)	馬尼拉	現代橋	新興
東方丸	ORIENT MARU(下午)	遮打	現代橋	大阪
海樂	OCEAN HAPPINESS(下午)	遮打地中海	A21	大阪
	RIMBA RAMIN(中午)	新加坡	國際橋	天祥
大冶	DAYE(上午十一時)	馬尼拉	A13	招商局
風濤	FENG TAO(上午十時)	馬尼拉	A6	招商局
圓洲	YUEN CHAU(中午)	澳洲	吉列島	香島
金源	TSIN YUEN(下午三時)	汕頭	油蔴地	源源
伊士桂連路	ESQUILINO(上午六時)	黃埔	A37	天祥
海勇	HAI YONG(上午八時)	台中	油蔴地	永裕

明日入口船隻

奧順河	RIVER OSHUN	基隆	A48	太古
歡欣	MERRY OCEAN	釜山基隆	B	東宇
紅勝	ACTION	台灣	國際橋	利達
南泰七號	NANTAI 7 (下午)	基隆	現代橋	海威
吉利	CATTLEYA(晨早)	日本	B	大源
利來馬賽	NED. MARSEILLES	新西蘭	A	太古
東平二號	TUNG PING 2	高雄	油蔴地	海昌
福興	FOO HSING	高雄	油蔴地	永裕
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午十時)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
富山	TOYAMA(上午)	日本	國際橋	寶隆
東方首長	ORT. CHIEF(上午一時)	歐洲	國際橋	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	B	海豐
新昌	XIN CHANG(上午)	大連	A	招商局
海隆	HAI LONG(上午)	基隆	B	永裕
泰紅寶	THAI TUBTIM(上午四時)	曼谷	國際橋	港郵

明日出口船隻

亞莉三	AURELIO III	關島	B7	富必
紅捷	ACTION	遮打地中海	國際橋	利達
寶利星	BONNY STAR(中午)	釜山	B1	新興
高春	WAN CHUN	馬尼拉	海陸橋	海陸
山密爾灣	SAN MICHAELBAY(下午)	紅海	A31	大阪
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	國際橋	華林
海國	HAI KUO(下午)	高雄	油蔴地	永裕
時成	SITTWAY	日本仰光	B38	新興
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(上午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
奧順河	RIVER OSHUN	西非	A48	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	現代橋	怡和
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B13	順昌
泰藍寶	THAI PAILIN(下午)	曼谷	國際橋	港郵
阿波羅峯	APOLLO PEAK	南非南美	A36	大阪
木星	JUPITER	基隆釜山	油蔴地	港興
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO	南非	現代橋	渣華
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	國際橋	港郵
勝達	SARGODHA(下午)	新加坡依力	國際橋	寶隆
威寶	WESER BROKER(上午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	福州	B8	華夏
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
海雄	SEA MASTER I	A49	美亞
凱運	KAI YUN	西區	招商局
雲嶺	YUN LING	A45	招商局
德樂	DINOK	B16	東安
瀾滄江	LANCANG JIANG	A44	招商局
太和	TAI HO	A38	中英
祥安	FORTUNE TRADER	B15	東安
揚子江一號	YANGTZE JIANG 1	B27	招商局
愛綜	MIN TSUNG	西區	招商局
龍溪口	LONG XI KOU	友聯塢	招商局
雪峯山	XUE FENG SHAN	油蔴地	華潤
甬江	YONG JIANG	友聯塢	招商局
晴川六號	QING CHUAN 6	西區	華夏
東方通道	EASTERN CORRIDOR	B5	海威
亞山奴	ASANO	A12	順利
新海德	NEW HYDE	B17	聯航
新海聯	NEW UNITED	A9	聯航
潞定	LU DING	B11	招商局
海有	ALONDRA	B4	永裕
玉春	YU CHUN	A8	招商局
	LONDON VOYAGER	A23	怡和
阿爾奇米迪	ARCHIMIDIS	A14	華林
	MARIKO	B6	毅誠
美茹	MEIRU	西區	遠洋
江陵海	JIANG LING HAI	A47	招商局
永明	OCEAN DIAMOND	西區	懋德
太平口	TAI PING KOU	現代橋	招商局
佳星	FORTUNE STAR	A26	華夏
美西美	MAH II	A17	振盛行
	ASIA CEMENT No. 1	A40	敬德

中國遠洋運輸公司

香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	截貨日期 CFS12:00	CY17:00	抵港日期
望江 WANG JIANG	1W	3/3	4/3	5/3
平江 PING JIANG	1W	8/3	9/3	10/3
甬江 YONG JIANG	1W	15/3	16/3	17/3
贛江 GAN JIANG	2W	28/3	29/3	30/3

承運往下列港口之滿一併貨櫃箱：
倫敦、漢堡、不萊梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普
收貨站：青衣島地段72號 電話：0-470410

香港／中國全貨櫃航線

航名	航次		抵港	開航
平鄉城 PING XIANG CHENG	76	香港／新港	2/3	3/3
臨江 LIN JIANG	28	香港／上海	7/3	8/3
陽方口 YANG FANG KOU	62	香港／張家港	19/3	20/3
沭河 SHU HE	9	香港／張家港	4/4	5/4
JIN HE	3	香港／青島	4/4	5/4

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈二十樓
電話：5-423264 5-434861-259,260

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "LUCULENT" 露嘉蘭 直透：星加坡、庇能 二月廿八日到 三月一日開

M.S. "SEA REJOICE" 海悅輪 直透：星加坡、庇能、巴生港 三月五日到 三月六日開

總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中德同大廈1101室
電話：H249428-250241(十線)

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER"	2月24日到 2月25日開	新加坡
永星丸 "EISEI MARU"	3月1日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
永光 "EVER LIGHT"	3月8日到 3月9日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

太平口 M.S. "TAI PING KOU"

二月二十二日由新港抵港，船泊MTL碼頭
請各收貨人速來招商局大廈20字樓辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
電話：5-422908，5-423264

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津(新港)
全貨箱航線
(兼收北京市包箱／散貨及天津市包箱)

天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.26B
收貨日期：18/2——27/2
開行日期：1/3/1983
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349

代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
電話：H-242161

美西美 M.V. "MAH II"
即日落貨 二月廿六日下午開行 直透：曼谷 泊A17泡

美上美 M.V. BOONKRONG II
三月一日落貨 三月二日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西88號
船務部直線電話：5-485749 5-404590

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線

M.S. "KARA CAREER" 江發快輪 三月八日落貨 三月九日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg. Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

Independent Service Attractive Freight Rate.

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
東方海外貨櫃航綫 OOCL 嘉倫納航運 KARANA LINE

唯一泰國國旗香港-曼谷航綫 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 37/S	24/2	啓行26/2
泰紅寶 THAI TUBTIM 37/S	28/2-1/3	啓行3/3

香港直航椰加達、泗水 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娜 RR.RATNA 10/S	27-28/2	啓行2/3
納娣 RR.RATIH 9/S	9-10/3	啓行12/3

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT B4)LTD.

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂朥越特快航綫

兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、亞庇

巴越海 PRAVADE SEA V.41/83 三月二日落貨 三月三日開行 直航：汶萊、亞庇、斗湖

加多寶 KATUTUBO V.13/83 三月八日落貨 三月九日開行 直航：納閩、古晉、詩巫

南星 NANSHING I V.55/83 三月二十日落貨 三月廿一日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/F K-7224868
收貨站：東方中記 紅磡黃埔倉西閘

WORLD LINE
直航星加坡、巴生

CATTLEYA 吉利 2月25日收貨 2月26日開
UNITY 利士 3月2日到 3月4日開
SILVER LAKE 銀湖 3月9日到 3月11日開

總代理：大源船務有限公司
接櫃處：東記公司
香港德輔道西40—50號
西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"CHAOHU CAREER" 江富輪
二月二十四日到港
直航：POINTENOIRE, APAPA, LOME, MONROVIA, DAKAR.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575, 447614, 444746, 449297

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

A VESSEL 快輪
三月十五日落貨 三月十七日開行

Loads For: Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Paramaribo & Port of Spain.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044(八線)
收貨站：美利公司貨倉 覽亞街黃埔東倉
電話：3-648307, 648303.
澳門代理：新興公司 電話：89543

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：20/3 啓航：20/3	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：15/3 啓航：16/3	"TAEPING"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Puerto Cabello, Port of Spain, Paramaribo, Bridgetown San Juan, Kingston, Port-Au-Prince, Santo Domingo, Puerto Cortes. 中美：Manzanillo, Acapulco, San Jose, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：13/3 啓航：14/3	"SALLY OCEAN"	西非 Apapa, Abidjan, Lome, Livereville, Douala, Matadi.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131(十線)
接載部電話：214155-9 澳門接載處：連達行
文件部電話：266705-9 澳門新馬路二一號
永亨銀行大廈302室 電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

澳門・廣州・江門線

①紅星二四二號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
②紅星三七〇號：逢雙日下午五時半由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門
二輪均停泊在澳門十四號碼頭

佳星 M.S. "FORTUNE STAR"
二月二十三日由天津抵港 約廿六日直放天津

新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.5
二月廿四日晨由上海抵港 泊A43泡

請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：⑤二四二一六一

興隆 M.S. "XING LONG"
二月二十四日由秦皇島抵港

海興號 M.S. "HAI XING"
定期客貨班輪 二月二十五日由上海抵港 三月二日直放上海

新昌 M.S. "XIN CHANG"
二月二十五日由大連抵港

南關嶺 M.S. "NAN GUAN LING"
二月二十六日由大連抵港

揚子江四號 M.S. "YANG ZI JIANG 4"
二月二十六日由蕪湖抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402.

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話：5-249096(5線)

祥風輪 M.S. CHEONGWIND 即日落貨 二月二十五日下午開行 船泊B13號泡 直透：曼谷

乘風輪 M.S. SINGWIND 二月二十八日抵港 三月二日開行 直透：曼谷

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

RELIT SHIPPING 海信航運
汶萊沙巴定期航線

M.V. 'SEA CASABELLA' DWT 4,416T
海誠輪 三月三日落貨 四日開行
直透：納閩、汶萊
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387

代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東，37—59A號
東美中心，1310室
電話：5-296073，5-271391-2

在外圍金價跌停板刺激下
港金昨暴瀉一七九元
收市每兩三七四八元為一月中以來低價
整日波幅四四元反映市場大手買賣較多

【本報訊】九九金昨日在外圍金價跌停板的刺激下，每兩暴瀉一百七十九元，收市價跌為每兩三千七百四十八元，成為八三年一月十二日以來回降的低價，當日收市為三千七百二十六元。

金價受石油大幅降價的壓力，一直在增強，惟市場對油價下降的初步反應不大，本週初仍徘徊在每安士五百美元水平之上，原因週一美國市場為假期，其他市場未敢莽動，但週二美國金市復開，市場套現沽盤大量湧現，金價出現兩次跌停板，且以停板價收市，紐約二月份金收市價為每安士四百八十美元，下跌了二十五點七美元。

一位黃金交易商表示，金價要回落調整的走勢早已出現，但因為歐洲方面比較看好，對大市有一定支持，現在油價大幅下降，美國沽盤蜂湧而出，金價乘機大破缺口而下，昨日本港金價下午一度瀉至每安士四百七十五美元，方見山倉客落場，估計在這個水平頗有一些阻力，原因這次金價跌停板一下子跌破了四百九十及四百八十五的阻力點，但相信目下不致立刻下跌至四百六十美元水平，因為市場交投仍大，對金價有間接支持。

不過，有些市場人士卻有不同看法，認為在石油降價底下，金價應繼續下跌，據稱，目前即使石油價格下降，美元也不易受惠，遲早會受到利率下降的影響。因此，金價應受油價下降後，通脹放緩及市場需求來左右，以目前經濟情況來看，金價應該有繼續向下調整的時機。

九九金昨日以每兩三千七百七十五元開出，比上日收市即暴跌一百五十二元一兩，為今年以來金價最大跌幅一日，開市後，金價一直炒高至三千七百八十四元，此價成為全日最高價，但一見高價即有大量沽盤，使上午金價輾轉回落，午前最低降為三千七百五十九元，而以三千七百六十一元收市，較上午開市下跌了十四元。

低息前下午金價以每兩三千七百五十九元開出，最高回升至三千七百六十三元，惟尾市歐洲沽盤出現，金價一度跌至三千七百四十元，成為全日最低價，此價約合每安士四百七十五美元，隨後金價回升為三千七百四十八元收市，較上午開市時下跌了二十七元，但整日波幅卻為四十四元，反映市場大手買賣較多，收市價較前暴跌一百七十九元，為今年來最大跌幅。

經濟②

小型樓宇銷路仍佳
售價在五十萬元以下者出售比率較高
地產買賣中心經理梁霭年表示

【本報訊】由太平洋行有限公司經營的香港地產買賣中心營業已近一個月，據該中心經理梁霭年表示，通過該中心的買賣，以售價在五十萬元以下的比率較高。該跡象顯示較小型樓宇單位在各類型樓宇中銷路仍較佳。

梁霭年說，由於該買賣中心是利用電腦，將客戶出租或出售的單位資料進行分析，替買家尋找適當買主，該中心只擔任提供資料的中間人，買家並不需要繳交任何費用，而賣家在進行登記資料時，即需繳交服務費，這是一種建立在互相信任基礎上的較新的地產買賣概念，但相信經過一段時間後，這種概念會為一般居民接受。

談及有關服務費問題時，梁霭年說：該中心原訂的服務費，在樓宇售價為五十萬元以下的每單位收三百元，售價在一百萬元以下的收七百五十元，售價二百萬元以下的收一千元。後來，根據市場反應，該中心調整了服務收費，由本月開始，價售五十萬元以下的每單位只收費一百元，一百萬元售價的只收一百五十元，二百萬元以下的收二百元。新收費較原訂收費便宜百分之六十六至百分之八十。

在樓宇出租方面，月租一萬元以下的，服務費不變，只收一百元，月租在一萬元以上的，服務費從五百元改為二百元，減幅為百分之六十，該中心並會提供二十五次服務。

梁霭年說，服務費用的調整是根據市場反應而作出的，由於經該中心的買賣，買賣雙方均不需付佣金，相信該種買賣方式會逐步受到歡迎的。目前，在該公司的紀錄中，已有一百二十多個買家申請查閱資料。

他說，該公司敢於在地產市道吹淡風的時候開業，是因為看到本港地產市道必能復甦。在該種買賣概念逐步普及後，在地產市道復甦時，該公司的生意是有可為的。

資金供應相當充裕
同業拆息略為下跌

【本報訊】農曆春節前流出銀行系統的資金，已有跡象逐步回籠，使銀行同業拆息的短線於昨日下午稍見鬆動。「隔夜錢」的收市已跌至九厘二五，較前日低一厘二五。長錢息口變化不大。銀行業人士估計，未來幾天的息口將會慢慢回順。

昨日的「隔夜錢」及一個月期的拆息，由於資金需求較大，不過，資金供應十分充裕，特別是尾市有大量資金湧入，使息口略為下跌。「隔夜錢」開市為十厘半，上午的息口徘徊於這個高水平。下午息口漸漸回軟，至尾市成為全日最低的九厘二五、九厘。收市為九厘二五。

其餘各項拆息的收市情況為：「一周錢」十厘、九厘八七五，「兩周錢」九厘八七五、九厘七五，「一個月期」十厘、九厘八七五，「兩個月期」九厘七五、九厘六二五，「三個月期」九厘六二五、九厘五，「六個月期」九厘二五、九厘一二五。

香港商品交易所行情（2月23日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	3/83	6.72	6.40
	5/83	6.57	6.53
	7/83	6.76	7.10
	9/83	7.66	7.67
	10/83	7.77	7.78
	1/84	8.42	8.26
	未平合約：295	成交合約：2,608	
黃豆	3/83	96.20	91.60
	4/83	98.00	92.40
	5/83	101.00	98.20
	6/83	104.40	104.20
	7/83	107.20	106.60
	8/83	107.40	107.80
	未平合約：405	成交合約：4,565	

石油降價金價暴跌
美元匯價昨日回升
兌港元重上六·六〇水平

【本報訊】在石油降價刺激下，美元匯價回升，昨日對港元重新升上六六〇水平，但由於市場需求不大，價位上升受到阻力，收市價降為全日最低，為六六一，但比前收市價仍上升了一點二。

美電昨日開市報六六一點七，比前收市即上升了一點九，上午最高升至六六一點九，為全日高價，下午做價回落，以全日低價六六一收市，比開市價回降零點七，但比前收市價則上升了一點二。全日波幅為零點九。

市場人士表示，石油降價引起金價暴跌，美元受市場山倉而急升，前晚對英鎊升為一點五一六，直迫今年來高點，對西德馬克也大漲為二點四二八，對日本圓升上二三六，形成港元受到壓力，不過，由於此間市場見高回吐，需求稍減，美電做價的升幅因此受到限制。

港滙指數升零點三

【本報訊】受英鎊、西德馬克、瑞士法郎及日圓等相繼下跌影響，昨日港元匯率指數相對回升，比前日一下子回升零點三，即升為七十八點六。

特稿

銀行在安排攻勢

程鐵牛

在公曆元旦後之初，儘管還有不少人大談其生意清淡，前景欠明朗等等。可是在銀行方面，經過年終總結後，發現了一些新狀況。後來元旦過後，又發現某些新狀況有發展，因此銀行也相應地作出新的做法。這些新的做法，雖然不是全業性的，但卻越是接近年晚有越多的銀行實行。

廠家接單增加

這些新狀況是什麼呢？首先是廠家接單增加，此舉本來在去年十月中已開始，但因十一月一度轉淡，銀行疑其爛尾，故對這方面生意欲進還休，直到十二月至今年一月底，又發展這種增進不但恢復，而且擴大。銀行家把這種情況與世界經濟情勢結合起來研究，感到互相適應，因此認為這是貿易的新趨勢，並估計這種新趨勢今後會再發展和擴大。

其次，在地產物業市場中發現兩種狀態，其一是銀行與物業商之間的帳務，通過去年十一月提早總結，發現幾個大集團中絕大部分其資產能與債務相抵，且略有剩餘。只有一個大集團才抵銷不來，可能出事。雖然如此，銀行家便發現事實比所想好得多，因此在結算過後認為不會有驚動整個香港商場的大事件發生，但中、小問題還是有的。

物業復甦起點

年結後期直到晚近，的確出現一些中、小問題。因此，有些外資銀行認為「最黑暗」的時期就算未度過也行將度過。與此差不多時候，又發現小住宅單位實銷稍有轉機。其實小住宅單位有若干實銷，早在十月下旬已出現，只是當時人們一股勁地注視恐怕有「大地震」，予以忽略而已。現在事實證明，這種實銷續有發展，銀行家認為這是物業復甦的起點。

由於有出現上述情況，銀行家一方面覺得早些時候自己的想法過於悲觀，另一方面就把握新的時機經營，因之有更加着重自購住宅按揭，並把還款期延長之舉。同時，也有些外資銀行一面加入經營自居住宅按揭，另一方面除鞏固原有有實力的大集團之外，並增營中、小集團。因為當下人們雖然已發現總的來說物業市道已穩定下來了，但市況基本上還較呆，競爭不大。部分外資銀行，特別是美資銀行，乘隙爭取中、小集團生意。因此儘管有些人對物業市，依然看得比較悲觀，將來的事實可能並不如此。

去年下半年香港股票價，是全世界跌得最兇的，正因如此，有些銀行便自然而然停做這個生意。晚近因銀行家綜合各種新變化，斷定了全世界和香港的經濟趨勢，深覺本港股價過低，並估計香港股票價，今後的漲幅可能比別處大，已主動地爭取回一部分客戶。

着重押匯生意

對於進出口押匯生意，從來是各銀行最器重的，也是銀行同業間競爭得比較劇烈的。正因如此，當前廠家只要有訂單在手，向銀行要求打包放款，至少比較容易。當今而言，銀行的銀根很寬，特別是其中一些接受存款較多者，更感到利息的負擔越來越沉重，正覓機把資金安全放出，所以更着重進出口押匯。

綜合年結後到春節前的一段時期，總的做法在安排攻勢，這比諸去年半年結後，多與安排守勢有很大差異。由於銀行對未來業務安排攻勢，除內部調動人力之外，招請職員也比去年同期多。其中個別的日資銀行，在招聘高級職員時，並相當着重應招者手上的客路。因為聘用了這樣的新職員，也帶來一定的新客戶，一舉兩得。從銀行的安排攻勢，可以作為營商的重要參考材料。

水泥銷路平淡
新盤價仍報穩

【本報訊】春節假期過後，水泥銷路十分平淡。日本和台灣水泥新盤價仍報穩。

昨據水泥商人說，由於春節假期影響，不少建築地盤在年初六、七才開工，同時又因去年樓宇銷路退縮，一些建築商人目前又多將施工進度放緩，因而直接造成需求連日來港九市場各貨水泥均告縮減。市價仍多穩定。例如台灣水泥每噸成三百九十元至四百元。

近日此間洋行報出日本和台灣水泥新訂盤，前者每噸C·I·F·香港為四十八至五十美元之間，台灣貨每噸C·I·F·香港則為四十六至四十七美元。

又據該水泥商人說，受房地產生意呆滯影響，去年在港九兩地市場上銷售的水泥比前年減少百分之六、七，全年總銷量約為兩百三、四十萬噸。上（一）月份水泥銷量共達二十萬噸。

新馬製衣全部股份
三十元一股被收購

【本報訊】怡富（證券）有限公司昨日發表聲明，奇里活有限公司收購新馬聯合製衣有限公司的全部已發行股本，根據計劃，「計劃股份」持有人每持有一股可獲發給三十八元八角，或可選擇收取現金十八元八角及MARSWORTH股份一股。

奇里活有限公司於去年六月十一日向股東提呈交收購建議，以每股三十元之價格收購全部尚未由其擁有的新馬製衣股份。該項收購建議共獲持有新馬製衣股份二百三十二萬一千九百三十六股之股東接納，於去年十月八日收購建議接納期限截止時，該公司共擁有新馬聯合製衣有限公司已發行股本百分之八十二點六。為使新馬製衣成為該公司的全資附屬公司，因此提出上述計劃。

圖為當晚參加聯歡會的各銀行董事

海託工商華人銀行
舉行春節聯歡晚會

【本報訊】本港海外集團屬下的海外信託銀行、香港工商銀行、香港華人銀行暨附屬機構，於本月二十日（農曆年初八）晚舉行春節聯歡晚會，參加者計有該三行及聯營附屬機構、董事及職員等二千餘人，筵開二百餘席，並有歌舞及抽獎助慶。

當晚參加晚會的董事，計有海外信託銀行董事長黃長贊，副董事長吳輝蕊及李陸大，董事總經理張承忠，香港工商銀行董事長桂華山、董事總經理孫世俊，香港華人銀行董事長顏德堯，三行董事雷永康、李東海、張麗仙、張耀昇、王敏生、周盧秀妍、黎乃端及P. G. BROWN等。

國際經濟縱橫

東京星洲股市上升
日本歐洲美匯報漲

▲合眾國際社東京消息：二十三日下午，東京股市中有人趁低吸入蓄股，股票價格反彈上升。

東京股市經紀稱，二十三日下午買盤增加，反映了人們期望原油價格下降將對世界經濟產生有利影響，以及加速石油輸出國組織成員國的經濟多樣化。

二十三日成交股票三億六千萬股，早一天有三億二千七百萬股易手。

二二五種股票道瓊斯平均價，二十三日收市為七、九三一·六九日圓，上升二三·四九日圓。

▲合眾國際社東京消息：二十三日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價上升。

東京外匯市場人士指出，二十三日市場上有人售出日圓購入美元。他們認為，美元買盤增加，是因傳產油國已開始把它們在日本的投資撤回，以緩和本國的金融緊張狀態。

二十三日開市時，一美元兌二三六·〇〇日圓，收市二三五·一〇日圓，比早一天收市價高一·九五日圓。早一天收市價為二三三·一五日圓。

▲合眾國際社倫敦消息：二十三日上午，歐洲金融市場上美元兌歐洲主要貨幣匯價上升，黃金價受人們預期石油價下降的影響下跌。

倫敦黃金價在一夜之間，每安士下降了九·五〇美元，二十三日開市每安士四七八·五〇美元，早一天收市價四八八·〇〇美元。

蘇黎世二十三日開市黃金價為每安士四七七·五〇美元，比早一天收市價四八六·五〇美元下降了九美元。

一位瑞士商人稱，「黃金價跌首先是因人們預期石油輸出國組織會降低石油價，從而可能迫使這個組織的一些成員國出售黃金。」他又說，「美國有人售出黃金，這是黃金價下降的另一個原因」。

英鎊兌美元匯價下降，二十三日開市一鎊兌一·五一七〇美元，早一天收市一·五二〇五。

美元兌歐洲其他貨幣，二十三日上午匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二·〇三七七瑞士法郎（二·〇一六五），六·八七二五法國法郎（六·八二二〇），四九·九五比利時法郎（四九·三四），二·四二西德馬克（二·三九九五），一三九八·七五意大利里拉（一三八三·三〇）。

▲合眾國際社新加坡消息：二十三日當地股價多堅挺，交投活躍。六大類股票指數，二十三日收市五漲一無起跌，其中工商股指數為六一八·〇六，升五·三三點。

▲合眾國際社悉尼消息：二十三日當地股市受到來自各方面的壓力，其中包括黃金大跌價及國際原油價格混亂。全普通股指數，二十三日收市為四九五·四，跌八·八點。

廣東省紡織品進出口公司
香港海光貿易公司
聯辦
—雙喜牌—
家用廣花棉胎
香港買券—廣州取貨
可郵寄國內 不限數量 憑券取貨
價格：10司馬斤售 HK$120.00
8司馬斤售 HK$ 96.00
6司馬斤售 HK$ 72.00
售券處：
中國國貨公司、大華國貨公司、華豐國貨公司
新中華國貨公司、裕華國貨公司、中僑國貨公司
新華國貨公司、中孚國貨公司、新光國貨公司
東方國貨公司、中元國貨公司、中滙國貨公司
中建國貨公司、中興國貨公司、中聯國貨公司
中都國貨公司、三江國貨公司、大江國貨公司
慶華國貨公司、中藝國貨公司、長江國貨公司

廣西梧州特產 桂江牌
廣西梧州市桂江製藥廠
金錢龜精 百病除清
滋陰補腎、護膚養顏、清血毒素、無名腫毒
暗瘡濕疹、瘡毒疥癬、消除痰瘀、抑制腫瘤
本品係根據我國古代傳統秘方、選用廣西大自然特產野生金錢龜、穿山甲、土茯苓、牛枝蓮、合浦名產珍珠及純正蜂蜜等十餘種名貴地道藥材用現代科學方法煉製而成、功能增進新陳代謝、排除體內毒素、清除一切熱毒瘡瘍等疾病，藥性溫和，不寒不燥；男女老幼皆宜飲用，為家庭保健食療佳品，常飲可預防抗驅疾病，容納艷麗，青春常駐，益壽延年。
五花茶沖劑
清熱去濕、消滯、調理腸胃
國貨公司、藥房均售
總經銷：得力生貿易公司 電話：5-498405

靈 特效牙痛靈
要想牙痛消得快；一服便能好翻晒！
牙痛係一種常見疾患，俗語云"牙痛慘過大病"令你寢食不安，諸多不便。爲解除痛者痛苦，本品採用珍貴動、植物藥材，經科技人員以現代科學方法煉製而成。本品具有標本兼治，消炎止痛之效，是一種不可多得的特效治療牙痛良藥。
主要成份：熊膽、天然冰片、細辛、蟾酥、兩面針等。
功能：消炎止痛。
主治：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、神經痛等症。
國貨公司 藥行有售
經銷處：正東榮貿易公司
電話：5-494306, 5-494721
中華人民共和國廣州製藥工業公司監製

水貂鞭丸 勁強力足
水貂功力·無與倫比
機能衰退·力不從心
水貂鞭丸 スイデウベンガン
不含化學激素，勁強又安全的新型補藥。
經銷處：正南行有限公司
電話：5-782522

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
惠刊廣告請電 五一七四六三一一四

嬰兒、小兒 治咳良藥
寶寶 治咳糖漿
適應 傷風咳嗽 小兒痰多
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-415213

高級護膚品 維絲美
天然絲素膏
除雀斑、治暗瘡功效顯
本品是以高級蠶絲提煉而成，得到國際公認的天然護膚素，能增強表皮細胞活力，防止皺紋及衰老，可抵御陽光輻射，解乏健膚，使皮膚柔嫩富彈性。
特價介紹 $37.50
經銷處：萬順行 電話：5-709900 國貨公司有售

乾隆御宮御用秘方
强力五鞭丸
功能：
强壯滋補聖葯，能固本固精、壯陽溫腎、長期服用，使你渾身有勁、精力充沛。
國貨公司 葯行有售
經銷處：五洲公司 電話：3-879081

鱷魚胆 哮喘丸
提防影射 購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘、
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳喘等症。
批發處：永康醫藥公司
廣東佛山
虎鞭鹿尾丸
强壯機能 補中寶
功能：固本培元我最好
添精補血、固本培元、健腦強身。
主治：體虛力弱，虛損勞傷，遺精盜汗，失眠夢多，神經衰弱，夜多小便，未老先衰。
電話：5-281611 5-295572

國際經緯

油國爭相削減油價
石油減價戰勢將加劇

林曉

《亞洲華爾街日報》二十二日報道，尼日利亞決定每桶油價削減五．五元（美元，下同），使海灣（波斯灣）產油國家大為震動。據石油工業界人士說，此舉勢將引起海灣石油減價。

石油輸出國組織四個海灣會員國的石油部長，已於二十二日在利雅得緊急會商，討論如何對付尼日利亞的減價行動。這四個國家是沙特阿拉伯、科威特、阿拉伯聯合酋長國和卡塔爾。

石油工業界人士說，他們相信，海灣六國油長鑑於尼日利亞油價每桶星期日減至三〇元，勢將協議把海灣油價每桶削減五元到七元。分析家說，這樣大幅度的減價，必將加劇已經開始的石油減價戰。

假如世界最大石油出口國沙特阿拉伯同意每桶減價七元的話，那將意味着石油輸出國組織十三個會員國每桶石油的基價，每桶由三四元減為二七元。該組織的基價是以沙特輕原油訂定的。

尼日利亞是在英國和挪威上星期五把北海石油每桶減至三〇．五元後，把自己的油價減到油國組織基價以下的。北海石油一直是尼日利亞石油的主要競爭對手。

同時，尼日利亞已聲言，如果海灣國家、英國和挪威把油價削減到它的新油價以下，它也將再次減價。分析家說，如果尼日利亞再次減價，就會使減價戰升級。

分析家說，減價既可能威脅到沙特和海灣其他阿拉伯產油國在世界石油市場所佔的比重。據說沙特的油產目前已削減到一天三百五十萬桶，這個產量大概只夠供應其本身電廠和工廠的燃料需要。

沙特處境

買家們說，假如沙特希望增加石油銷售量，它就得把每桶油價削減到二七、八元。同時，經濟學家估計，假如油國組織基價每桶減價六、七元而需求不增加，該組織會員國的收入將至少下降百分之十八。

一位油國組織的經濟學家說，假如石油基價每桶減到二八元，即使沙特每天油產增加到五百萬桶，它也可能出現一年多達一百億元的國際收支赤字。

這樣一來，沙特就要大量提取它目前存放在世界各國銀行的儲備金。此外，沙特本身的發展和外援計劃也得大幅削減，從而在中東造成政治和經濟影響。

沙特一家權威的報紙二十一日說，海灣各產油國已決定把自己的原油每桶減價七元，以對抗尼日利亞的減價行動。據說這是海灣官方人士透露出來的消息。

該報引述海灣官方人士的話說，在尼日利亞出乎意料地大幅減價後，油國組織的價格結構已遭破壞，為了保持競爭能力，海灣各產油國將相繼宣佈每桶減價五．五元至七元。

譴責尼國

巴林的《消息報》更指責尼日利亞為了自己的利益，不惜冒着脫離油國組織的風險。其他海灣國家的報紙也在第一版上以大字標題預測，減價戰可能擴大和加劇。

與此同時，世界市場上的原油和汽油價格，在英國、挪威和尼日利亞減價後，均於二十一日大幅度下跌。在國際石油交易所的汽油期貨跌到近期的低價，在大量成交中有些合同一噸減了至少十五元。

在鹿特丹的國際石油現貨市場上，每噸汽油的價格也於二十一日跌了大約十元到十三元。不過，成交量不大，原因是大多數油商還在繼續注視市場的變化。

至於原油現貨，每桶二十一日便跌了一元到一元多。其中北海原油跌到每桶二七．七五到二八元，比英國上周五宣佈的新官價三〇．五元低了二．五到二．七五元。分析家說，這表示，新官價勢將難以維持下去。

至於沙特的輕原油，則每桶下跌了一．四元，跌至二八．二五元。沙特輕原油本來質量比北海原油略差，每桶價格通常比北海原油至少低一元，現在竟比北海原油昂貴。分析家解釋說，這是由於沙特石油減產後，已很少向國際現貨市場出售原油了。

反失業　西德工人反失業遊行，橫額上寫着：給所有人工作。

特稿

西德大選　美蘇矚目
結果將影響歐洲的力量平衡

鍾非

西德大選下月六日便要舉行，兩大黨基民盟－基社盟（聯盟黨）與社會民主黨誰執政，成為美蘇政壇近日最矚目的問題，為的是，這將影響美蘇在歐洲的軍事力量，尤其是核力量的平衡。

早一陣，西德外交往還異常頻仍，東西方政要你來我往，很是熱鬧。先是法國總統密特朗與西德總理科爾互訪，繼而蘇聯外長葛羅米柯到來，緊接着，美國副總統布什又抵達。他們都抱有一個目的，就是希望左右西德的政治動向，影響選民，使大選生出合乎自己意願的結果。核心是導彈問題。美蘇在西德兩大黨中各支持一方，都因為兩黨各別在中程導彈上的立場對自己有利。

危險的賭博

按目前最新的民意測驗，同盟黨得到最大的支持，次為社民黨，再次是自由黨和綠黨，但是，沒有一個政黨可以得到半數以上的支持。各黨所得支持如下（百分比）：

同盟黨　四六．七
社民黨　四〇．二
自由黨　六．四
綠黨　六．二

對科爾來說，舉行這次大選是一場風險頗大的賭博。他去年十月把社民黨總理施密特逼下台，與自由黨組成聯合政府，其任期本可延至明年，但為了得到更大的民衆支持，他要求舉行大選。沒有多少人相信它可以在議會贏得絕對多數。更危險的是，自由黨自背叛同盟黨後，聲譽大降，在地方選舉中接連失敗，這次能否得到百分之五的起碼票數，不容過分樂觀。

社民黨自施密特引退後，黨內出現「領袖真空」。該黨長期以來內部不和，以施密特為首的保守派和以勃蘭特領導的左派，政見頗有距離，在導彈問題分歧更大。總理候選人福格爾顯然是為了維護內部團結而推出來的妥協性人物，無論在黨內外都未孚衆望。

美蘇間保持中立

社民黨政綱中最令人關注的是其導彈立場。它不同意美國在西德部署中程導彈，贊同蘇聯在計算東西方力量對比時，把英法的核力量考慮在內的提法。它順應西德民衆深恐西德會成為美蘇爭霸犧牲品的心理，提出「德國利益為上」的口號，企圖在美蘇之間以中立姿態出現。

綠黨舉足輕重

不過，從西德選民角度來說，最關注的，還是經濟問題。這方面，聯盟黨似乎較得選民歡心。西德失業率已漲至戰後以來最高峯（百分之十點二），去年經濟出現負數增長。科爾的一句競選口號是「再不要社民黨」，這其實是把目前經濟窘境的責任全壓在社民黨之上。相對之下，工業界是較歡迎聯盟黨貨幣主義政策的。據說，西德許多企業目前簽合同都附有一句旦書：科爾當選始生效。

當人們目光盯着兩大黨的時刻，第一次參加大選的綠黨却不容忽視，它可能在未來組織政府中發生左右大局的作用。綠黨是個和平主義者的組織，內部鬆散，但已在一個州的選舉中贏得六次勝利，加入地方議會。如果自由黨被擠出聯邦議會，兩個大黨都未能取得絕對多數，綠黨便成為舉足輕重的力量。最令西德政界人士擔心的是，它可能兩不親近，硬使聯邦議會難產下來，組織不了政府。倘若如此，西德政壇就更熱鬧了。

天下

東瀛近事

東海地震徵兆研究有成
日學者為未來東海地震預測找到線索

黃芬

多年來，日本人一直在擔心，東海大地震會捲土重來。日本大學一組地震學家，上星期發表了他們的研究結果，為預測這可能發生的地震提供了一些線索。

東海是指本州正南的海域，一八五四年和一九四四年發生過兩次大地震，強度分別為里克特制八點四級和七點九級。這裏距離一九二三年發生關東大地震的地區不遠，該次地震中，橫濱死了十幾萬人。日本有「地震國」之稱，全國每天平均發生約四次地震。

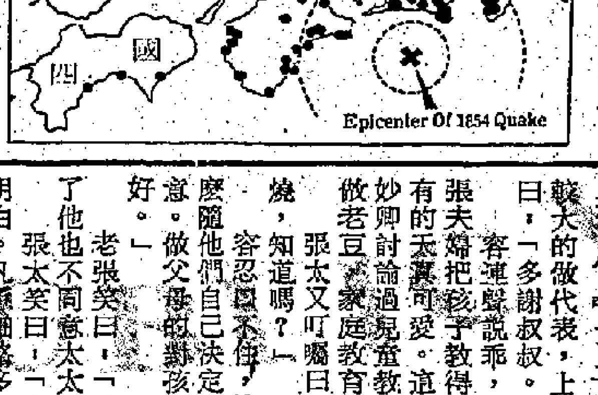
為了調查一八五四年地震前的徵兆，地震小組翻閱了大批古籍文獻。一九四四年地震的資料比較多，他們搜集了天文台方面的紀錄，又訪問了約二萬人，掌握了地震前的大量情況。

這次研究是應靜岡縣的請求進行的，如果發生東海地震，靜岡正是首當其衝。

據研究，兩次地震的徵兆，可以遠溯至爆發的二十年前，出現徵兆的地點，呈弧形狀環繞震央（如圖）。地震前約十年，靜岡等地原來的地陷現象開始減緩。到最後一年，輕微地震頗密發生，地下水、溫泉水力有所變化，烏鴉和一些禽畜有異常表現，輕微震動也頻密起來。原來下陷了的地點，開始隆起。到大地震前的一天，這一系列現象達到了高峯。之後，各種迹象出現短時間的平靜，直至爆發前幾小時再密集出現，弱地震接踵而來。

參加研究的專家指出，一八五四年的震前徵兆中，有三十例可供將來預測東海地震參考，一九四四年地震更可提供六十個參考線索。

他們變有信心的說，將來的東海地震，致少可以在事發的一兩年前發出警告。



美國點滴

美人漠視外國文化
學外文者十分稀少

方涵

美國著名語言專家、達特默思大學教授雷西亞斯認為，美國人目光短淺，「知識止於海岸線」，精通外語者奇少，給美國外交造成不良影響。

雷西亞斯認為，美國缺乏外語培訓，人們在思維意識上一片朦朧，就好像「外間的世界與他們無關」。

最近的報告顯示，美國一千一百萬大學研究員中，僅有百分之一攻讀過一門外語，而精通外語者，數目更是可憐。美國中學僅有百分之十五學生選讀法文、德文或西班牙文，不過大多數只讀兩年，而學校的外語課程則為四年。

美國人對其他國家文化的冷漠，對美國與外國間財政、教育、外交關係產生了不良影響。

他指稱，美國駐蘇聯大使館人員無人懂說當地語言。不過，美國國會最近已通過法案，要求西非的美國大使館官員懂法文、駐烏拉圭大使館官員要懂西班牙語。

他表示，外交上所造成的潛在破壞，「最令人憂慮」。他認為美國捲入越南和朝鮮問題，是「血的錯誤」，要是美國人較為了解外國文化，這個錯誤就不會發生。

NEWS 新聞縫裏

三年黯淡無光的日子可能結束
鑽石市場微露轉機

岳峯

控制世界鑽石三分之一產量的南非德比爾斯公司宣稱，鑽石行業持續了三年的衰退看來快結束了，對鑽石的需求有復甦之象。但業內人士對鑽石價格的回升仍多抱審慎態度，因為在世界範圍內，囤積的鑽石實在多着。

據稱，主要用來鑲戒指之類手飾的廉價鑽石，需求已大為好轉，但高價貨的需求，只在紐約和中東有好轉迹象。

德比爾斯公司，是世界鑽石買賣的權威；它除本身生產鑽石外，還通過其三十年代促成建立的中央銷售組織（CSO），控制着全球未經琢磨鑽石買賣的八成。長期以來，CSO發揮了兩個作用，一是通過掌握一定的存貨，控制鑽石價格，以保證鑽石生產商的利益，二是每年花上五千萬美元大做廣告，鼓勵人們購買鑽石，保持鑽石市場暢旺。在七十年代，人們紛紛購買鑽石以保值，避免通貨膨脹的損失，對鑽石的需求一直穩步增長。但從一九七九年開始，鑽石銷路開始持續下降。如果把一九七〇年售出的鑽石（以體積計）作為一百計算，一九七八年增為一八六，次年跌至一四八，一九八一年更降至六十七。

據市場人士分析，這情況部分由於CSO保證未琢磨鑽石市場價格的政策做成。在這政策的鼓勵下，CSO之外積存了大批鑽石，CSO對此無法控制。當世界性衰退出現、美元利率高漲之際，資金紛紛轉向，CSO為控制市場，被逼大量吸納市場上過剩的鑽石，並人為的抬高價格。鑽石買賣因而黯然無光，生產一蹶不振。為免價格崩潰，德比爾斯公司和CSO過去幾年不斷收購市場上過剩的鑽石。去年，CSO的存貨猛增一倍，達到十四億蘭特（南非幣），今還會上升。

除CSO外，還有其他手上存貨豐厚的大戶在虎視眈眈，它們是蘇聯和博茨瓦納，掌握的鑽石分別價值四億和一億五千萬美元。

估計，自七十年代末囤積的鑽石，要頗長的時間才能消化掉。

市道的另一威脅，來自人造鑽石。一九七〇年的人造鑽石產量為四千六百萬卡，一九八〇年增為八千六百萬卡。至於天然鑽石，產量自七十年代中期下降，此後一直徘徊在四千萬卡上下。它具有增產的潛力，可以在一九八五年把產量提高一半。但在市場復甦前，CSO顯然不允許這樣做。另一方面，號稱世界最大的澳洲阿蓋爾鑽石礦將使供過於求的情況更趨嚴重。三、四年內，它的產品將流進市場，CSO要控制鑽石價格就更不容易了。

外論選譯

巡航導彈部署問題
英國展開熱烈爭論

（美）R．W．小阿普爾

關於在英國部署美國巡航導彈的爭論方興未艾，儘管美國副國務卿布什不久前力圖平息這風波，但爭論未見稍歇。

近日來，越來越多的政治家和諸色人等認為，英國應當要求設立「雙重控制」系統，以保證導彈只有在英方人員的積極參予下才能發射。這一建議，看來是個妥協方案，它受到那些既不同意工黨截然反對巡航導彈部署的態度，又不贊同戴卓爾夫人今年年底接受這批導彈的計劃的人所歡迎。

布什在倫敦時，曾被問及這建議，不過他每次都說，戴卓爾夫人的政府滿意目前的安排，但他又說美國願意同盟國研究改進方法。

按照目前的制度，導彈發射由英美一九五二年簽署的一個條約管制。它規定，這要得到美國總統和英國首相的一致同意，但是，發射裝置完全掌握在美國人手中。

英國國防大臣最近在電視說，盟國第一次討論雙重控制時，英國便拒絕了這一概念。他說，作出這決定，是因為現存的預防措施已「絕對令人滿意」，且因為，如果英國要取得雙重控制，必須花十五億美元把巡航導彈系統買過來。」他宣稱：「我們犯不着花上億英鎊的道義錢。」

若干議員——尤其是保守黨和社會民主黨議員却並不這麼想，民意調查公司最新的測驗顯示，很多選民和他們觀點一致。據調查，儘管百分之七十八的人反對英國單方核裁軍，但百分之四十七的人反對部署巡航導彈，贊同的只有百分之三十九。

反對巡航導彈的人當中，有三分之一說，雙重控制可以消除他們的顧慮。另一些迹象顯示，除憂慮這些武器控制在美國手中。當問及對美國處理世界問題有多少信心時，只有三分之一的人說非常有信心或頗有信心，而百分之六十四——近三分之二——回答說，信心很小或沒有信心。

公衆熱烈討論這問題的另一標誌，是英格蘭教會大會本月初為此進行了竟日的辯論。儘管大會以三三八對一〇〇票，拒絕了英國撤銷所有核武器的建議，它通過了一個要求這些武器只限於「防禦性」和英國保證「不首先使用（核武器）」，以對世界和平作出姿態的決議。

這些會議大都不受注意，但這次會議却作了全國廣播，某些報紙以整版予以報道。

胡化摘譯

武當一劍　梁羽生

第八回：風起雲飛思壯士　內憂外患盼英才

不卑不亢

向天明道：「小哥兒，你今年幾歲了？」言下殊有不屑之意。

耿玉京傲然說道：「你管我今年幾歲，你應該問的只是我有沒有資格？」

向天明道：「好，那麼我就問你，你憑什麼資格替無相真人踐約？」

站在一旁的武當派首席長老無量道人忽地替他作答：「他名叫藍玉京，正是不破嗤的弟子。年紀雖小，劍法倒是貧道已故的掌門師兄親自傳授的。」他以首席長老的身份，如此鄭重其事的介紹本派一名小弟子，倒似乎是恐怕向天明不肯接受耿玉京做對手似的。

向天明道：「哦，如此說來，你倒是無相真人唯一的衣鉢傳人了。」

耿玉京道：「你這一問我倒是不好回答，我的劍法雖是師祖親授，但到底得了幾分真傳，那可還得待我和你比劍過後，由本門的幾位長老法眼鑑定了。」

向天明也曾聽過東方亮稱讚藍玉京的天資穎悟，劍法非凡，但見他只不過是個十七八歲的少年，又怎能將他放在眼內，當下哼了一聲，說道：「這個約會本來是我和無相真人的約會，不管你是八十歲的老頭，或十八歲的小子，你替無相真人踐約，我就只能把你當作無相真人的替身了。這可不是當玩耍的，你明白我的意思麼？」

耿玉京道：「我明白。你是怕別人說你以大欺小罷了。那咱們就把話說在前頭，你儘管全力以赴，我也不會對你手下留情！」

向天明道：「好，有志氣，那就來吧！」

無名真人只是從兒子的口中，得知昨晚墓園的慘變，却還未知耿玉京曾受聾啞道人所傷之事，見他形容憔悴，只道他身經慘變，哀悼義父，以至影響精神，便道：「向先生，這個約會押後兩日如何？」

向天明道：「為什麼？」

無名真人道：「他素來極得師祖疼愛，如今來送師祖下葬，心中自是難免哀痛。而且於禮也似有不合。」

向天明道：「真人此言差矣。第一，這約會是我和無相真人生前定下的，理當在他人土之前了結，這才能等於他親自赴約一般。」

（九六一）

黑天鵝　要中人

家庭教育

治家甚嚴的張太，畢竟也是個普通婦人，見容拿錢出來給孩子加餸，於是誇張地客氣一番，而終於對孩子曰：「多謝叔叔喇。」

老母同意了，孩子才有反應，於是由其中一個較大的做代表，上前收下容的十元，拘謹的曰：「多謝叔叔。」

容連聲說乖，心裏則有意見，不同意老張夫婦把孩子教得像木頭一樣，失晒孩子應有的天真可愛。這是舊式家庭教育的問題，容和薛妙卿討論過兒童教育的問題，容說自己如果做老豆，家庭教育是讓兒女自由發展。

張太又叮囑曰：「等陣叫家姊買十蚊叉燒，知道嗎？」

容忍唔住，恃熟賣熟的笑曰：「買什麼隨他們自己決定吧，等佢地學下自己揸主意。做父母的對孩子照顧得太細微，反而不好。」

老張笑曰：「聽下喇。」一句話，顯示了他也不同意太太的教育方式。

張太笑曰：「容生你未做過老豆，不會明白。凡湧細路多，管束一定要嚴，唔放縱得。一放縱就亂晒大籠，煩都煩死。」

容曰：「你用什麼方法教到佢地咁聽話？」

張插口曰：「打喇。」一看太太面色有變，忙曰：「去得未？還有，同芸表姐細細地玩下就好，不要打大牌。」

張太乘機回敬幾句，曰：「你定喇，你有幾多身家，難道芸表姐唔知？你想打大牌人地都對要事同你打。」對容又曰：「芸表姐很少打牌，但不過順我情。」

容曰：「以為我係爛賭二，不好吧？」

張太曰：「不會的，但知我交的朋友，都是高尚朋友。我話你係老張同事，佢即刻話好，歡迎，來喇。芸表姐這個人很隨和，雖然本身有文錢，又揾成萬銀一個月，對人從不擺架子。心地好，又疏爽大方。好喇，去得。」回頭對孩子曰：「同媽咪拜拜喇。」

四個孩子齊聲曰：「媽咪拜拜。」

（二一七八）

都會掃描

線人之死

王方

當值的警官將張玉玲的投訴紀錄在案，細加研究，認為甚有可能，於是告訴張玉玲：「那具屍體，已經送往九龍公衆殮房，現在我們派人用車送你去認一認！」

在偵輯部人員的陪同下，張玉玲上了警車，駛到九龍公衆殮房，她只看了一眼，就認出躺在殮房內的一具屍體，正是自己的丈夫，不禁悲從中來，號哭不已。

案情既有進展，警方下一步的工作，就是着手緝捕殺人兇手。而且，掃毒組的最高負責人李光警司，知道死者是他的線人何竹勤之後，馬上想到，這宗謀殺案與漏網的毒販有很大的干連，因為普通的兇殺案，絕不會這樣毀屍滅跡的。

張玉玲向警方提供的線索是：何竹勤生前染上毒癖，喜歡和三不四的人來往，性情暴躁，肯定會有仇家。

但這些線索只能供警方參考，却無法用以破案。反而警司李光提供的線索，對辦案的警方人員略有好處。

李光把歷年來何竹勤所提供的線報，說了出來。這些線報，有使警方搜獲毒販的，亦有使警方撲一個空的。

這麼一來，來涉的毒販却有三個集團之多。這三個毒販集團，雖然列入掃毒組黑名單之內，奈何道高一尺，魔高一丈。警方雖然知道有這麼一些人物，從事販毒與製毒工作，却無法找到這些人，更無法找到製毒機關。

屍體剖驗的結果，經法醫官證明，何竹勤在遇害前，曾被人用硬物擊斷數根肋骨，頸骨和脊骨，但無法驗明死前抑或死後被人投下海中。

但很明顯的一點是，行兇者對何竹勤有刻骨的仇恨，才會用硬物往死裏打。

警方人員經過一番調查，終於查出了兩個涉嫌最大的人物，一個叫姚柏，一個叫馬松。這兩個人，都是在一宗販毒案中被拘捕而判囚的，剛好在二十日前出獄。

兩天後，馬松與姚柏先後落網，一經儆誡，兩人均承認這宗謀殺案是他們幹的。而這宗製毒案的遭破獲，告密人正是何竹勤。

那是半個月前，馬松與姚柏在西貢找到了何竹勤，跟蹤到一個偏僻的地方，下手將他殺死，然後用麻包裹屍，將它棄於海中。

（完）

賺錢．清倉

梁素韋

林玉芬並不富有。有些人就是這樣，越不富有就越要講派頭，大概是自卑感作祟，寧願閂門吃腐乳，也不出門無皮褸。玉芬就是這種人，故意在朋友面前花錢，這才舒服。

玉芬有一個女兒淑琴，她已是中學三年級學生，却經常喜歡與母親逛街，因為明知母親闊綽，自己可以要風得風，要雨得雨。

在相熟理髮店，玉芬更顧面子。母女二人一同理髮，不論燙髮洗髮，一律要最貴，又要最好的專用洗髮水，燙髮前先給理髮師小賬，洗髮時又把大利是往工人袋裏塞，付賬時更少不免給額外小賬，就連離去那一剎那為她們開門的工人也無端有幾塊錢。

玉芬憧花錢，丈夫收入有限，她便努力賺錢，好供自己和女兒揮霍。她在一家私立中學當教員，一週有幾個早上是Seven Up（連上七節課），又有兩天是Fourteen Up（連上十四節課），週末又另上全日的補習班。

淑琴：「我真不明白，你為什麼如此搏命，假期也抽空賺錢。」

有一天，她問女兒：「你的同學中如要找補習教師的，給我介紹一下。」

淑琴：「……」

玉芬：「傻女，識使錢才識賺錢。」

淑琴考過中三評核試，結果被「淘汰出局」，她索性不去找私校繼續未完成學業，就此懶在家裏。

這天，她對玉芬說：「媽咪，我要去理髮。給我三百元。之後，我又要參加同學的生日會，要二百元買禮物。還有……」她逐一數手指，似乎還有很多地方要用錢。

玉芬聽罷，才知肉痛。「你先拿錢去理髮，別的暫且不管。」

淑琴不理她，一把搶了母親手上的錢包，飛也似的離開家門。淑琴年輕，跑得快，玉芬錢包裏的一千元就此化為烏有。

玉芬那「識使錢才識賺錢」理論，淑琴只學了一半，這正好應了流行曲一句：「我幫你揾錢，你幫我清倉。」

一日一小說　完

益德頌　高林

十三、師爺倒戈

「這好，」陳長祿對吳進爵說，「你留下，等馮得財來，和牛國泰混熟了，不過也不要勉強。錢順也留在這兒，一路跟着，好和你們接頭。」

「陳師兄呢？」吳進爵說。

「現在動身，向北再行一程，免得離車隊遠了。你們要靠錢順傳消息，知道你們有了什麼動靜。不過一切都說不定，前路正長，見機行事。車隊走時，劉澤清也派了兵護送，你看多狡猾！車隊扮成商販，好像和官兵不是一起的，前後分散着走，我們一總才七、八個很難下手。」

「路還長，有的是時間，儘可和這班狗賊消遣！」

「到前面濟州，會碰到他們，」智淨和尚說，「多幾個人手，就要回過頭來，專等左懋第他們。」

「最好在濟州以南，把這些車子燒光了。」董爽說。

「想是這麼想。」陳長祿說，「不過說不定，總之是見機行事，不能冒昧操急。周進和在田家庵留我們喝酒，說道像易水餞別，我可不這樣想。」

「易水餞行，說什麼風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復返」，「那多洩氣，怪不得刺秦王不成功。」

「大師說什麼呀？」錢順說。

「我也不懂，文縐縐的。」高升也說。

「我說要討個吉利。」智淨和尚笑着說，「就是這個意思，不懂也無所謂。」

錢順和高升都「哦」了一聲。一面說，一面走出客店，在門前上馬，陳長祿等五騎馬先走了。

錢順和吳進爵留在店裏，商議迎候馮得財和牛國泰，吳進爵說：

「說不定今天上午就會到灘上來。」

「那就事不宜遲，快挑西瓜到路上去。」錢順說，「幫不了你的忙，一夜沒睡，我要睡覺。」

吳進爵獨自出來，到鎮梢上，有賣西瓜的，恰巧有個瓜農，挑了一擔進鎮，便依價一起買了，要連擔子給他自己挑了走。瓜農討扁擔和籮筐，吳進爵又賠了他錢。

（一四一）

京華小記

楊剛年表

唐瓊

楊剛年表（初稿）為中國傑出的女記者一生勾勒出簡明輪廓，從一九〇五年（光緒三十年）出生直至一九五七年逝世。年表執筆者黃夢泓。

新中國誕生之前，她是出身名門受過完整西方教育而又敢於與當時社會決裂的女性，長期從事中英文寫作，並主編《大公報·文藝》。她不但坐而言，而且敢於起而行。一九三一年因參加五一國際勞動節示威遊行被捕入獄，堅貞不屈。

她原籍湖北省沔陽縣，父親歷任江西省實業廳廳長，湖北省財政廳長，政務廳長。所以她講話依然帶有湖北口音，但不愛談身世。從學歷看，她由南昌葆靈女校畢業後，被保送進入北平燕京大學英國文學系，時為一九二七年，二十二歲。一九三三年畢業，同年與北京大學鄭侃結婚。一九三九年起，先後任香港、桂林、重慶《大公報·文藝》主編。一九四四年被報社派往美國任駐美特派員，第二年在美國萊德克列夫女子學院就讀，其後又在哈佛進修馬蒂遜講授的文學課程。她很早就與埃德加·斯諾和史沫特萊等人熟識。

一九四九年秋定居北京，先後任外交部政策委員會主任秘書、總理辦公室主任秘書和中共中央宣傳部國際宣傳處處長等要職。一九四九年底，筆者曾和同事去外交部訪晤，先前在上海等地也見過她。

有一天與學者吳世昌聊天，他與楊剛是燕京同學。他的記憶力極好，談了楊剛的許多事情，例如，她在校如何從事革命活動，日機轟炸永安，鄭侃如何不幸遇難，他都講得很詳細。

看這份年表，才知道一九三六年她曾與吳世昌諸人合編《大眾知識》半月刊（顧頡剛主編）。年表一九四九年條目下，有「一月，天津解放後，回到天津任《大公報》（原《進步日報》易名）黨組書記，主筆。……」諸語，誤。報名應互易。同年五月她隨大軍南下，到上海，逗留數月。

三十年代「大公報人」瞭解楊剛較深。筆者與她談不到有何交往，但對她的品德與才能始終懷有敬意。

從何明華舊話看香港前途

方輔起

翻閱一本三十二年前出版的《國風》雜誌，想起一段往事。

《國風》雜誌的發起人是陳君葆先生。記得是五〇年初，他在家中召開一次座談會，初出道不久的我，也被邀參加，大概是因為我是他的女兒的老師吧。陳先生談了一番發揚中國文化，重視中英兩國文化交流的創刊宗旨，希望大家支持寫稿。

那時候還沒有溝通中西文化的中文大學，陳先生希望通過一個小小的刊物，來做這一項工作，可謂用心良苦。那時新中國成立不久，大陸的變動對香港是一個不小的衝擊，在意識形態上隨之而來的對立，也逐漸明顯。有的人正在準備專幹壓制的工夫，而陳先生，以及贊助該刊的何明華會督，卻希望通過文化上的溝通，緩和這個矛盾。《國風》幾經周折，延至五〇年底，才出版了創刊號。後來大概只出了兩三期，就無疾而終了。

何明華會督寫了中英文對照的發刊詞，他說，「香港的偉大，乃是由於兩種偉大民族的堅強民族意識和民族傳統，英國和中國的。」會督當然也談到上帝，他認為應該把對國家的愛和對上帝的愛聯合在一起，「《國風》的創刊，乃是堅信這二者如果能在香港的英國和中國市民心中加強並且發展起來，香港將能夠繼續保持她的一個偉大城市的地位」。

會督從教義出發，希望中英民族和諧共存，可惜當時仍是鷹派當道，他的溫和呼籲，並沒有達到應有效果。

今天有人談香港前途，談一九九七問題，也談中英和諧共存，不過卻是一廂情願地希望主權和治權分開，英國人繼續長遠地統治這個城市。

要求加強鎮壓的鷹派自然是沒有市場了，堅持三個不平等條約有效的聲音也越來越薄弱了，發明「有效論」的人當然不得人心。但是，要求英國人長遠統治下去的人，何曾顧及了中華民族這個偉大民族的強烈的民族意識？何曾顧及中華民族這個偉大民族要統一不要分裂的民族傳統？

英國人當然也是一個偉大的民族，他們也不願意這個掠奪所得的殖民地歷史長遠保持下去，他們也希望抹去這個十九世紀野蠻的砲艦政策的最後遺跡。這正是符合英國的強烈的民族意識和民族傳統的。

中英兩國將來在香港這個城市完全可以繼續合作，英國人在香港的某些工商業的利益也應該加以照顧。中國人和英國人都可以對一九九七年後的香港繁榮作出貢獻。我們相信，一九九七年後的香港，也正如一九四九年的何明華會督所說的，「將能夠繼續保持她的一個偉大城市的地位」。

藝增散記

回憶人間書屋

黃蒙田

陳實送來她和秋耘譯，人民出版社出版的羅曼羅蘭《搏鬥》增訂本。記憶中這小說初版是人間書屋在最後出版的一本書，翻着它，引起我一連串有關人間書屋的回憶。

一九四六年起甚至更早些，由於我們都了解的原因，很多朋友先後來到這個小島。在英軍戰地服務團工作的新波是最早從昆明乘軍機回來這裏的一個。我認識陳實是新波介紹的。她是翻譯家，是古典音樂愛好者，也知道她正在翻譯羅曼羅蘭的《造物者悲多芬》。大約是那一年年底吧，二十萬言的全譯本殺青，她準備自費出版。那時新波正在籌備一個畫家的社團，名叫人間畫會，陳實是這個畫會的熱心支持者，那時人間畫會經常舉行展覽的場所座落在林甸乍街的宇宙俱樂部，就是通過她的關係而借到的。

新波忽然想起，既然《造物者悲多芬》要出版，是不是可以借這個機會組織一個作家自己經營的出版社呢？這個設想得到肯定，而且立即付諸實現——所謂立即，是經過其實只有一次商討就實行了。第一回陳實見面，初步意見一致，接着的一回是在堅道附近一條橫街陳實的家裏。記得那是一個春寒峭料的下午，除了上述三人，還加上寧嬰、秋耘、廬荻、所亞和我，樓棲和鍾敬文是稍後才參加進來的。那時候大家都沒有職業，連開飯也顧不上，沒有資金，談什麼辦出版社？但我們想出了一個辦法。那時有一家前身是大千印刷所的印刷工業合作社，印書可以賒賬，書籍出版發行收到書賬才結數，作者以書稿作為投資，那就是說，我們都是股東即董事，而陳實被推為董事長。不知道是華嘉有商業頭腦還是他和出版、印刷商的關係較好，擔負了經理職務。這一羣作家都是不善於理財的，令人感到意外的是詩人黃寧嬰，早年學過會計，他就順理成章地擔任了會計工作。《造物者悲多芬》作為人間書屋第一本書，由於照顧到印刷廠的困難，陳實是私人付出了成本的，以後陸續出版的三套叢書二十幾本，都是按照議決的精神辦事。全部工作都是義務的，「投資」的稿費或版稅一律暫記。因此五十年代第二年已經正規化了，兩年以後的人間書屋在羊城正式結束時，我分到了一筆可觀的積累版稅。

人間書屋的名稱，書屋的股東們大抵記得是新波出的主意，可能是因為書屋是植根於現實，或者因為高爾基寫過《在人間》引起的聯想。人間書屋和人間畫會彷彿一對孖生兄弟，由於二者的組織者都是新波。我彷彿記得畫會比書屋成立稍早，如果我記得不錯，書屋之取名人間就是很自然的了。記憶中新波對人間書屋簡直是事無大小，無不盡力而為。人間文叢第一本是夏衍的長篇小說《春寒》，新波為了設計一套統一和有獨特風格的裝幀而奔走着。封底的人間書屋磨刀者形象木刻標誌是數易其稿，決定橫欄採用米開朗琪羅的教堂壁畫，改變了《造物者悲多芬》封面那種過分「美術」的美術設計，一律採用魯迅字體（可以集得到的便用魯迅書法，否則便仿魯迅書體，這工作由當時在國新社工作的畫家薩一佛擔任）。人間文叢的十幾本書形式是統一的，其分別只有作為裝飾的圖案色彩不同，一望而知就是這個文叢的書。此外，新波還隨時為書屋奔走，包括對作家朋友鼓勵他們多寫和把作品送出來充實書屋出版的質量，記憶中還印過羅稷南、黃藥眠、默涵、杜埃、林林和秋耘等人的書。

我在人間書屋先後印過三本書，這些書之所以寫成和新波的熱心幫助是分不開的。作為一個人間書屋同人，我當然明白，陳實和華嘉為書屋的開創、成長做了許多工作，但是我們都認為新波才是貢獻最大的一個。華嘉在一篇回憶文章裏這樣寫道：「新波為人間書屋做了大量工作，真是淘盡了他的心血，但是當時只有我們幾個人知道，他自己倒是無所求的，甚至連裝幀設計名字也不願寫上一個。他在人間書屋沒有出過一本書，原來我們建議他選一本散文集，他總是忙着別的工作，沒顧上自己。不了解內情的人，是不會知道新波是香港人間書屋的最早創辦人和出力最多和功勞最大的人。」這種內情我自然是知道的，新波不但在版畫上表現出濃郁的詩的情調，同時是一個詩人，寫得一手好抒情散文。我也曾多次提到他的散文結集的事，我想他不是忙於別的事情，而是他根本不曾想到自己，把所有機會讓給別人。新波就是這樣高風格的人。

大公園

車天地

東莞土產

唐慧餘

去年東莞的對外經濟收入，突破一億美元。一個縣份的對外貿易有此成績，難能可貴，東莞果然不愧稱為魚米之鄉也。東莞著名的土特產甚多。很多人以為東莞最著名的土特產是東莞婆。東莞婆以迷信載譽於香港，拿手好戲是「喊驚」和「打小人」。除了迷信，東莞婆給人的另一個印象是潑辣兇悍。舊日粵語片裏陶三姑扮演的包租婆，籍貫不明，很多觀眾卻硬說這個包租婆必是東莞婆焉。其實東莞豈僅以婆出名，東莞妹也大有名堂焉，全國女子跳水冠軍陳肖霞就是東莞妹。東莞青年善泳，故東莞又有游泳之鄉的美譽。

談到土特產，東莞多矣。東莞臘腸，你同我都食過。此外東莞煙花，你同我都看過。東莞還有爆竹、草蓆、片糖、麻繩等等。而農副產品的東莞米粉，尤其著名焉。東莞米粉是一餅餅的，行銷海內外。米粉略帶酸味，在雜糧中不算好吃，卻被視為「正氣」的一種，通常作為病人口糧，除了取其易於消化，亦取其有「米氣」到肚也。星洲炒米是福建小食，用辣椒蝦仁肉絲乾炒，但米粉而用辣椒為配料，已無「正氣」可言了。

史而時習篇

巴麥尊的密件

新伯年

英國外交部檔案，不但保留了義律給外交大臣巴麥尊的機密函件，也保留了巴麥尊覆義律的機密函件。在編號「F.O.一七—二九」的一封巴麥尊致義律密函中，顯示了英國政府完全同意義律的「獻議」，並且作了重要的補充和指示。密函首先通知義律，「陛下政府意將派遣海軍到中國海去，可能還有少量陸軍：……其具體行動，尚待充分考慮，不過將給印度總督、海軍司令和你自己留下高度的決定權力。」巴麥尊用私人名義，以密函的形式覆義律，是因為他們這一意圖，還沒有在國會中提出討論和得到通過，而國會議員之中，並不是全部會贊成這種骯髒行徑的，但巴麥尊接着就有更加詳細的說明，可見他們對於英國國會這種「民主的象徵」，實在並不放在眼內。

所以，這封密件就有如下的表露：「陛下政府現在的想法是：立刻封鎖廣州與白河或北京諸河，封鎖廣州與白河之間認為適當的若干處所，佔領舟山羣島中的一個島，或廈門鎮，或任何其他島嶼，凡是能夠用作遠征軍的供應中心與行動基地，並且將來也可以作為不列顛商務之安全根據地就行，陛下政府是有意於要永久佔有這樣地方的。」

巴麥尊這封信於一八三九年十月發出，他告訴義律，在一八四〇年三月之前，還不會採取行動，因為這個時期英商與中國的「合法貿易」正在進行。到三月底，即這一貿易季度結束，義律就要「勸告不列顛人連人帶財產從中國勢力之下撤退出來，因為到遠征軍出現於中國沿海的時候，他們如果還在中國當局的掌握之下，那是很不方便的。」巴麥尊和義律，都是對於組織侵略戰爭富有經驗的老手，而對長期閉關自守，昧於國際形勢變化的滿清政府，確實是綽有餘裕的。

如果和他們也說什麼道義和信用，與虎謀皮而已。

魔道

徐行

兒輩在過年時趁熱鬧，循例去擠戲院看「賀歲片」，回來談了半天。聽起來，神化、胡鬧、特技，是時下一些電影的特色。這大概就是吸引觀眾的主要手段。其所以吸引，是引進了荷里活式的特技，可以令觀眾有意外的驚異。但論內容，則大話西遊，論情節，則亂七八糟。

有一句話可為評論的代表：「完全是活動的公仔書！」公仔書，也叫連環圖，對象是思想幼稚的兒童。現在把它「活動」化了，又加上了新技術的包裝，於是成人也成為「摩登公仔書」的讀者。實在要提防走上魔道。成年觀眾到底有腦，會想，如果說就此可以令觀眾滿足，未免估計得太低了。

邊緣集

嚴重

陳青楓

灣仔區交通，四通八達，有三條主線可以溝通港島東西兩面，不像鰂魚涌區，僅太古城對上的一條主路，什麼車也向這路面擠去，一旦發生交通意外，慘了，立即使東西交通切斷。

灣仔交通繁忙，人們也自然地聚集起來，今天灣仔區的居住密度開始邁向密不透風了。

看到報紙新聞報道，灣仔區空氣污染最為嚴重，由於來往交通頻繁，汽車噴出來的廢氣比其他地方都多。相應地，含鉛量也偏高了。這不但是對小孩子有害，對成年人也害之不淺。

＊　＊

不要說其他，我們跟在汽車後頭，不慎（其實無可避免）地吸到「汽車屁股」放出來的「臭氣」，整整一個鐘頭會不舒服，彷彿有一股廢氣翳在胸口！——寫本文時，那種感覺仍未能排去！

在人煙稠密的地方，小孩子的氣管病會越來越嚴重。一些診所醫生問症：是不是咳？喉頭是不是痕癢？有時又好像哮喘那樣喘氣？

當小孩子的父母點頭時，那醫生可以差不多知道是怎麼一種病症。空氣污染嚴重，小孩子身體抵抗力弱，很容易使氣管出毛病。

一位朋友在幾年前搬了家，由灣仔搬往柴灣，他女兒的氣管病也不藥而癒。

特約稿

歸來堂遐想

——青州夢影錄

袁鷹

我們漫步歸來堂舊址，禁不住慨然於懷。這位才華絕代，成為我國古文學史上空前絕後的女詩人，從公元一一〇八年屏居青州，到公元一一二七年（宋高宗建炎元年）十二月金人掠擄時倉皇南遷，其間除去跟隨趙明誠居萊州數年外，前前後後在歸來堂住了近二十個年頭。這段時光，也正是李清照從二十五歲到四十四歲最美好的年華。然而一卷《漱玉詞》，能夠確鑿地判定為她所作的只有四十餘首，其中在青州寫的，也不過十多首。十多年只寫了十多首？又是哪十多首？什麼情況下寫的《鳳凰台上憶吹簫》？什麼時候寫的「莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦」？又是什麼心情中寫下《漁家傲》（「天接雲濤連曉霧」）？還有，歸來堂究竟是不是在此處？……《漱玉詞》早已失傳，詩人自己未留下片言隻字的手蹟，誰能為我們準確地回答這種種疑問呢？

中國有才華有抱負的知識分子，在舊時代只能得到「千紅一哭，萬艷同悲」的共同噩運。李清照比別人更多一重，她是婦女。舊史書無傳記，著作未流傳，事蹟不詳，舊居不辨，實在是我國文學史上一個永遠的遺憾。鄭振鐸先生曾經將這種遺憾比之於希臘之損失了她最大的女詩人莎孚（Sappho，公元前七—六世紀）的大部份詩篇。這個比擬是很有見地、很能使人同感的。

前幾天在濟南，曾到趵突泉公園去瞻仰李清照紀念館。據說，李清照祖居歷城，她出生就在柳絮泉邊，自應在景色宜人的泉城勝地建紀念館。那座紀念館的設計和建築也比較別緻，庭園雖小，卻栽着幾株海棠、兩株芭蕉和一叢翠竹，很符合易安居士的詩境。臨池一角小亭，上榜「溪亭」二字，不知是否同「常記溪亭日暮，沉醉不知歸路」這兩句有關，別有一番情趣。相比之下，青州的歸來堂遺址就不免顯得有點蕭索了。如果在這溪澗畔，樹蔭中，像濟南柳絮泉那樣建幾間瓦屋，陳列些《漱玉詞》的版本和書畫，再在這小園花叢間豎立一座易安居士的塑像，讓她重臨自從那年離去後再沒有歸來過的故土，讓她實現「欲將血淚寄山河，去灑青州一抔土」的心智，讓她仔細端詳八百餘年以後青州大地的滿眼風光，那該有多好啊！秋日溶溶，我們的心裏感到一陣陣溫

（下）

地說天談

釘子褲可消疲勞

祝丹

在神話故事中，地獄是折磨人的地方。在那裏，有許許多多刑具，專門用於整人。其中一項，就是釘床。釘床的滋味，是不難想見的。但是，現代人發現，如果將尖利的釘換成圓鈍而有彈性的橡膠釘，則這樣的「刑具」，卻是可以起到按摩作用，有促進血脈循環、消除疲勞的功效。循此發現，澳洲人於年前發明了按摩拖鞋——一種鞋掌部分全是橡膠小釘的拖鞋。據說，家居中穿上這種拖鞋，可使足部得到充足的按摩，有利健康。

近日消息傳來，美國人循此思路前朔，結合推拿原理，又設計了一種「按摩褲」，據說，穿上這種褲子的人，可以達到如同接受按摩般的生理效果。

這種奇特的「按摩褲」，是緊身的，它的質地和外形同一般緊身褲沒有什麼區別，但巧妙的地方在於：它的褲裏上，粘附有無數圓釘狀橡膠粒。當穿着這種褲子的人走動時，褲子裏的橡膠圓釘就會自動按摩他腿上的肌肉，使之疏通經絡，減輕肌肉的疲勞感。據說，如果運動員穿用這種褲子，那麼他在運動比賽前可藉「按摩褲」養精蓄銳，以爭取更好成績，而比賽後，這種褲子又可以使運動員腿上肌肉迅速消除疲勞，「成個舒服晒。」

咖啡或茶

萊茵河鹽分高十倍

張散

歐洲的萊茵河雖然在歷史、地理、甚至文化上非常出名，但這條河流所帶來的公害問題已經成了一宗惱人的公案。

在近代史上，希特勒撕毀盧迦諾公約進軍萊茵河，成為第二次世界大戰的前奏曲。在地理上，泛舟萊茵河，瀏覽沿岸一處連一處的中古城堡，乃是西德旅遊事業招徠觀光遊客的重點節目。在電影藝術上，《守望萊茵河》則是膾炙人口幾十年的名片。這都是萊茵河聞名世界的方面。

在另一方面，則這條從發源地瑞士自南到北直穿法國、西德的河流，卻給下游地區帶來不少麻煩，工業污水等固是原因之一，河流本身含鹽過高則為荷蘭南部招致了重大損失。大家都知道，荷蘭一向以農牧業及園藝有名，嬌嫩鮮艷的花朵為濃鹽所摧殘，一片片地枯萎。

據萊茵河水協會調查，萊茵河的含鹽量比其他河川超過十倍以上。抽用萊茵河水作自來水的都市，居民由於從水源攝取的鹽份過多，患有高血壓病症的人也比別地為多。

萊茵河流經荷蘭的地帶，正是園藝特別發達的南部，那裏有一處種植逾三百種花卉的園藝場和苗圃，最近已完全枯死，經過檢查，發現每一株小苗都是毀於鹽分過多。十年前，荷蘭向上遊的法國東部阿爾薩斯省提出要求，希望不要把開採出來的岩鹽殘餘投到萊茵河中，但不得要領，後來只好向歐洲法庭投訴。由於法國是歐洲共同體的大國，大家雖然都在共同體中，強弱大小之分也就決定了荷蘭必須繼續忍受萊茵河的鹽害。

春曉（中國畫）　葉維

隨意篇

串起來了

杜臨風

真佩服同學們的毅力，四散的同學，竟然讓他們一個個的串起來了。

甚麼時候可以來一次大會師呢？

威仔說，選定一個日期時間，讓我們相會在南灣的八角亭吧！八角亭是我們小時候常常遊戲的地方。

這真是個好主意。

然而商定一日，這一日又如何的商定？十幾二十個已有音訊的同學，各有不同的職業和工作，彼此的忙閑和作息都不同，這一日，怕真不好商定哩！但不管怎樣，我一定努力爭取和同學們會師的。

在同學們中，威仔和我算是曾經相見。但最近一次，也是十多年前的事。十年前，我口中的威仔，已是個一本正經的大肥佬。這大肥佬也許因為做過一段日子教書先生，見了我這個老同學，說話的口吻竟然像老師對學生似的，真被他氣煞。十多年不見，據說他的肥肉絲毫不減。

據說，盧也是個熱心人。如果不是盧的開始，我們這些四散了的同學，怕同坐在一輛巴士上也認不出來或不敢相認。

三十年，甚至三十多年，怎麼會還是以前的樣子？最少我自己就變了很多，以前又小又瘦又沒戴眼鏡。現在雖然不胖，但兩隻眼已變了四隻了。

除了盧和威仔之外，想不到最熱心和努力的竟是兩位過去被同學們認為是文靜的斯文女。霞從澳門來了香港，因為她，我們一些留港同學才第一次見了面。而玉回到澳門去，竟有辦法把澳門的同學拉在一起，都是十分了不起的。我算是最沒有用的一個人了，除了感慨一番之外，竟沒有為續回斷了的友誼盡過多少力。

此地有銀

養金魚

羅奇

家裏養金魚已有數年了，一向只是作為生活的一種情趣與調劑，並無他意，但最近與一位朋友談起養魚之道時，才知道今年又流行起飼養金魚來。

「養熱帶魚的熱潮已過去了，如今又輪到養金魚時興！」朋友打開了話匣子。

原來，金魚之所以奪回失去的寵愛，皆因有個「金」字，而顏色也實在逗人喜愛。在經濟不景氣的時期，一些講求意頭吉利的人，便處處「見金而喜」，加上「魚」與「餘」同音，養金魚就被認為含有「黃金有餘」的意思。

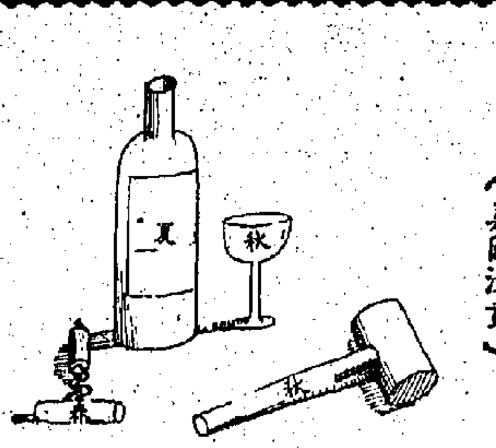
還不止此，飼養金魚在數目上也有諱忌。譬如，一缸金魚，沒有人會養七對的，因為如果是這個數目的話，便是十四條——這個數字在一些人的心目中，或多或少總有「欠吉利」之感。故反過來，養魚者卻喜歡養十三尾金魚，取其「實生」之意。

飼養金魚，總免不了有些魚兒要「報銷」。對此，養魚者自是悶悶不樂了，但卻有另一套說法，可令不樂之人暢然而悅。這種說法是：你養的金魚死去，乃是為你和你的家宅擋了災難。所以，魚死了，不是什麼哀事，反而可以緩一口氣，蓋災難由魚兒承受了，你和家人便平安了。

是耶？非耶？信不信由你了。

西方漫畫選

從備酒到厭酒（美國漫畫）



俯拾即事

「春色」宜管

向羅

早一陣子，各書報攤突然多了好幾份的影視雜誌，開本之大，封面照及標題之奪目，其他書報似乎都為之黯然失色。

這幾天稍加留意，發覺影視雜誌的出版雖一如往昔，大概因為那圈子如今沒什麼熱門的大新聞，封面照和標題也沒從前那般吸引了。相反，一些細小的黃色書刊卻越出越多。那些一絲不掛，充滿神情挑逗的封面女郎比比皆是。這情況似乎比春節前更甚，難怪有人說如今報攤是一片「春色」了。

影視雜誌，影視迷固然愛不釋手，非影視迷閒中看看，其實也並無何等不妥，一些圈中哄動新聞總可多少調劑人們緊張的工作情緒。然而，那些色情書報，傷風敗俗，首當其衝的是純真的孩童，有關方面為什麼不嚴加管制管制呢？

開年追債

戴帶

朋友「開年」第一件事，便是追債。追債，本應是年尾進行的事，朋友開年作追無情之舉，也是迫不得已。

事情得由年關迫近時說起。

臨近過年時，朋友的公司向客戶發出通知，說是過年之後，他所代理的一種塑膠原料，將要提高批銷價格。從來是正當商人聯絡老客仔的一種經營手法。客戶接得這類通知後，也照例大力進貨，一般都比平常月用量多進若干倍，以免加價後增加生產成本，削弱競爭能力。朋友通知發出後，老客戶的反應也如以往，大家紛紛要貨，而且要貨量都比平常多。

朋友正喜薄利多銷，不料年關前收到的期票中，其中一張於開年後卻不兌現。追尋開票人，卻已杳如黃鶴，連公司也關門了。後來查知，開票人取得現貨後，立即低價拋出，套得現金，便即神秘失蹤，連住所都搬了。亦因此，朋友開年後第一件大事，就是聘請私家偵探尋人，去追討那百多萬元欠債。

生井集

丘逢甲二三事

吳其敏

從台灣內渡大陸的詩人丘逢甲，原籍所傳有三：一謂台灣省苗栗縣人，一謂福建汀州人，又據台灣《中文大辭典》，指稱他為廣東蕉嶺縣人。蕉嶺在梅州之北，大抵先世籍居福建，嗣南遷梅州，明末清初又移居入台灣籍。

在滿清時代，有這樣的一個傳說：雍正皇帝有旨，為避孔丘之諱，臣民凡有丘姓者，一律須於丘字之旁，加一右耳（邑旁），使之變為邱字。丘逢甲曾經有一個時期，亦被強迫改成了邱逢甲。但他內渡之後，一切題署都棄去了邑旁，恢復原來面目，表示他對清廷為丘氏改姓的不滿。

由於入台之前，丘氏先世已從福建南遷梅州，既經內渡，遂同歸其州屬之鎮平縣籍。他先後出任潮州韓山書院、潮陽東山書院山長。著名長歌《和平里行》，便是在潮陽山長任內因發現文天祥題署的「和平里」碑文有感而作的。

一九〇一年丘由廣州經港放洋，遊歷南洋羣島。在港時曾有《飲香江酒樓即席作》一詩，云：「浮海方為萬里遊，情禪夢俠小勾留。好春十日九風雨，人醉杏花深處樓。」今年開歲以來，正是人苦此地十日九風雨。但當年卻被丘逢甲視為「好春」。此詩作於香港杏花酒樓，是當年很著盛譽的遊宴唱酬勝地。自天南遯叟滬臒而後，詩文之士到此輒多賦詠。但於丘逢甲自己，這一首不算傳世名篇。為世所稱的，如《祭孝陵》：「鬱鬱鍾山紫氣騰，中華民族此中興。江山一統都新定，大纛鳴笳謁孝陵」。又：「漢兵到處勝如朋，萬馬黃河晚踏冰，直掃幽燕搗遼瀋，昌平再告十三陵。」還有《劉慧君內渡寓漳，來潮見訪，賦贈》一首云：「義旗風卷海東雲，零落登壇十萬軍。幕府昔曾齋杜牧，名場久已重劉賁。青山故國餘衰淚，黃葉清秋下夕曛。閒煞鈐韜無用處，可憐尊酒更論文。」這一類氣勢雄渾，激昂慷慨之作，既見抱負，又傷憂憤，於丘詩中才是更備其代表性的。